



# دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

نشرة أسعار المستهلك

متوسطات أسعار كانون ثاني-آذار، 1998

المجلد الرابع، عدد 1-3

نيسان/أبريل، 1998

© ذو الحجة، 1418هـ - نيسان، 1998م.  
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة الى هذه المطبوعة كالتالي:

دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية، 1998. نشرة أسعار المستهلك: متوسطات أسعار كانون ثاني - آذار، 1998. المجلد الرابع، عدد 1-3. رام الله-فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

ص.ب. 1647، رام الله

الضفة الغربية، فلسطين

فاكس: 998 6343 (2-972)

صفحة إلكترونية:

<http://www.pcbs.org>

هاتف: 998 6340 (2-972)

بريد إلكتروني: [pcbs@pcbs.pna.org](mailto:pcbs@pcbs.pna.org)

## تقديم

تسعى دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية إلى إيجاد سلة معيارية للمستهلك الفلسطيني بهدف رصدها ودراستها والإطلاع على تغيرات أسعارها على فترات منتظمة. وفي هذا المجال تم إصدار الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، بعد الإنتهاء من المسح الفلسطيني الأول لإنفاق وإستهلاك الأسرة الفلسطينية، وإشتقاق الأوزان الخاصة بمحتوى سلة المستهلك الفلسطيني.

وقد قامت الدائرة بجهود حثيثة من أجل توفير الإطار المناسب للسلع والخدمات التي ستمثل بمجموعها أساس النظام الذي نحن بصدهه في مجال الأسعار والأرقام القياسية. وقد باشرت الدائرة نشاطها في هذا المجال في شهر آذار من عام 1995، حيث تمكنت من جمع البيانات حول آلاف السلع والخدمات خلال النصف الأول من العام. وباشرت بعد دراسة مستفيضة لهذه السلع والخدمات إلى تثبيت مجموعات رئيسية تكون سلة المستهلك الفلسطيني. وتتم حالياً عملية جمع أسعار التجزئة لهذه السلع والخدمات بشكل منتظم.

يحتوي العدد 1-3 في المجلد الرابع من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك للأشهر: كانون ثاني، شباط وآذار من عام 1998 كما تم الحصول عليها من خمس عشرة تجمع سكاني رئيسي في فلسطين. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري.

ويحدونا الأمل بالطبع أن نتمكن من الإستفادة من مقترحات وتقييمات الباحثين والمهتمين لهذا الجهد المتواضع، حتى نتمكن من الإستفادة من التجربة للأعداد القادمة.

والله الموفق،،،

د. حسن أبو لبده  
رئيس الدائرة

نيسان، 1998

## قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	تقديم
7	تمهيد
15	متوسطات أسعار المواد الغذائية
	متوسطات أسعار المشروبات والتبغ
	متوسطات أسعار الأقمشة والملابس والأحذية
	متوسطات أسعار خدمات المسكن
	متوسطات أسعار الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
	متوسطات أسعار النقل والاتصالات
	متوسطات أسعار خدمات التعليم
	متوسطات أسعار الخدمات الطبية
	متوسطات أسعار السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
	متوسطات أسعار سلع وخدمات متنوعة

## تمهيد

### مقدمة:

تقوم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بجمع بيانات عن أسعار المستهلك منذ أوائل عام 1995 بهدف تركيب الأرقام القياسية لها. ونظرا للأهمية القصوى لهذه البيانات، فقد تم وضع نظام متكامل يغطي كافة الجوانب من حيث طرق جمع الأسعار والمصادر وتوزيعها الجغرافي. وتتزامن عمليات دراسة الأسعار ووضع النظم المناسبة لها مع بدء مسح إنفاق واستهلاك الأسرة نظرا للعلاقة القوية بينهما. والأوزان المستخرجة من هذا المسح هي العمود الفقري الذي يقوم عليه نظام الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، إذ أن سلة المستهلك هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي يتم رصدها ودراسة تغيرات أسعارها على فترات منتظمة.

يحتوي العدد 1-3 في المجلد الرابع من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك للأشهر: كانون ثاني، شباط وآذار من عام 1998 كما تم الحصول عليها من خمس عشرة مدينة في فلسطين. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري.

### سلة المستهلك:

يقوم المستهلك عادة بشراء أنواع مختلفة من السلع والخدمات. ولتسهيل عملية جمع الأسعار وعرضها بهدف تركيب الرقم القياسي لسعر المستهلك، تصنف هذه السلع والخدمات على أساس الغرض الذي أنفقت الأسرة أموالها من أجله، وذلك حسب توصيات الأمم المتحدة الخاصة بالحسابات القومية وكذلك التوصيات الخاصة بالرقم القياسي لسعر المستهلك، ويطلق على هذه الأصناف من السلع والخدمات بسلة المستهلك. وفيما يلي التصنيف المستخدم للسلع المكونة لسلة المستهلك:

#### 1. المجموعات الرئيسية (المستوى الأول):

يتكون المستوى الأول لتصنيف سلة المستهلك من عشر مجموعات رئيسية هي:

1. المواد الغذائية
2. المشروبات والتبغ
3. الأقمشة والملابس والأحذية.
4. المسكن
5. الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
6. النقل والاتصالات
7. خدمات التعليم
8. الرعاية الصحية
9. سلع وخدمات ترفيهية وثقافية
10. سلع وخدمات أخرى متنوعة

## 2. المجموعات (المستوى الثاني):

أما المستوى الثاني من التصنيف فقد قسمت فيه كل مجموعة رئيسية إلى عدد من المجموعات. فعلى سبيل المثال قسمت المجموعة الرئيسية للمواد الغذائية إلى تسع مجموعات وهي: الحبوب ومنتجاتها، اللحوم والدواجن والسماك، ومنتجات الألبان والبيض، الزيوت والدهون، الفواكه والخضراوات، السكر والمنتجات السكرية، الشاي والبن والكافوا، التوابل والملح وأطعمة أخرى، وجبات من خارج المنزل والمطاعم.

## 3. المجموعات الفرعية (المستوى الثالث):

في المستوى الثالث من التصنيف، تم تجزئة بعض المجموعات إلى مجموعات فرعية أيضاً. مثال ذلك مجموعة اللحوم والدواجن والأسماك، فقد قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية، هي مجموعة اللحوم ومجموعة الدواجن ومجموعة الأسماك، وكذلك الحال بالنسبة لمنتجات الألبان والبيض إلى ثلاث مجموعات فرعية هي: مجموعة الحليب ومجموعة منتجات الحليب ومجموعة البيض. أما مجموعة الفواكه والخضراوات فقد جرى تقسيمها إلى مجموعات فرعية كالتالي: فواكه طازجة، فواكه مجففة، مكسرات، فواكه معلبة وخضراوات طازجة مجففة ومجمدة، البقول ... الخ. وقد استخدمت هذه التقسيمات للمجموعات التي تضم عددا كبيرا من السلع.

## 4. المواد (المستوى الرابع):

تم تقسيم المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى عدد من المواد، فمثلا تشتمل الحبوب والخبز على المواد التالية: الأرز، الطحين، الخبز، البسكويت، المعكرونة ... الخ. وقد قسمت اللحوم إلى لحوم طازجة، لحوم مجمدة، لحوم معلبة ... الخ.

## 5. السلع والخدمات (المستوى الخامس):

وأخيراً جرى وصف دقيق للمواد وفق سلع ذات مواصفات أكثر تفصيلاً لتسهيل جمع أسعارها، فمثلاً مادة الطحين تشمل مجموعة من السلع تم وصفها بمزيد من التفصيل بحيث تعطي وصفاً دقيقاً للمادة المراد جمع أسعارها من حيث إسم السلعة المعروف والماركة المشهورة والمنشأ إضافة إلى الوزن المتداول.

لقد تم وضع الوصف الدقيق للسلع والخدمات لضمان أن يعكس الرقم القياسي لسعر المستهلك التغيرات في الأسعار فقط وليس التغيرات التي تعود للاختلافات في الكمية أو النوعية.

## جمع بيانات الأسعار

تجمع بيانات الأسعار عن طريق الزيارات الدورية لفريق من الباحثين المدربين لأسواق تجزئة مختارة، والتي تشمل محلات بيع التجزئة مثل البقالات، السوبر ماركت، محلات بيع الأقمشة والملابس، المطاعم، مؤسسات الخدمات العامة والمستشفيات والمدارس الخاصة والأطباء ... إلخ.

لقد تم وضع آلية لجمع الأسعار بحيث يتم تغطية كافة أسعار السلع والخدمات وفق درجة تغيرها ودورانها في الأسواق، إضافة إلى درجة أهميتها من حيث شمولها في حساب الرقم القياسي أم لا، ويمكن عرض تلك الآلية كما يلي.

#### - بيانات تجمع أسبوعياً:

□ الخضار والفواكه

#### - بيانات تجمع شهرياً

وهي أصناف السلع للمواد التالية:

- المواد الغذائية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- المشروبات والتبغ الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الأقمشة والملابس والأحذية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الأثاث والسلع والخدمات المنزلية (أثاث، أجهزة كهربائية، أواني ولوازم منزلية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الوقود والطاقة الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- النقل والاتصالات الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- خدمات التعليم (أدوات تعليمية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الخدمات الطبية (الأدوية والمنتجات الطبية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- السلع والخدمات الترفيهية (سلع ترفيهية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.

#### - بيانات تجمع فصلياً (كل ثلاثة شهور)

- كافة المواد الأخرى من السلع الغذائية وغير الغذائية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الخدمات مثل: أجور التفصيل والخياطة، خدمات سيارات الأجرة والباص، الإتصالات، رسوم التعليم، خدمات المستشفيات والمختبرات الطبية، الخدمات الترفيهية مثل (السينما والمسرح)، خدمات العناية الشخصية مثل (الحلاقة) وأخيراً خدمات المطاعم والمقاهي.

#### - بيانات تجمع سنوياً

وهذه ستكون ضمن بحث سنوي تقوم به دائرة الأسعار، مثل بيانات إيجارات المساكن.

#### مصادر بيانات الأسعار:

قبل الشروع في عملية جمع الأسعار للسلع والخدمات المختلفة لا بد من تحديد المصادر التي ستجمع منها البيانات. وقد صنفت هذه المصادر ضمن سجل خاص يسمى مصادر جمع البيانات، موزعة على مختلف الألوية حسب حجم اللواء وحسب توفر السلع المراد جمع أسعارها منه.

تم توضيح عنوان كل مصدر لتسهيل الوصول إليه من قبل الباحثين، ولقد روعي توزيع هذه المصادر للمدينة الواحدة بحيث تغطي كافة السلع والخدمات المتوفرة وتنوع مستوياتها. فمثلاً تم أخذ أسعار الخضار من الأسواق الشعبية إضافة إلى المعارض المتخصصة في مناطق مختلفة في المدينة.

#### فترة جمع الأسعار والإسناد الزمني:

روعي عند إستيفاء الأسعار بأن تجمع ثلاث تسعيرات مختلفة للمواد الغذائية ضمن المدينة الواحدة، وتسعيرتان أو تسعيرة واحدة لبقية المواد بحيث يراعي سرعة أو وتيرة التغيير الحاصل على سعر السلعة أو الخدمة والذي يظهر من كثرة تداولها.

ولقد تم توزيع هذه التسعيرات للسلعة الواحدة على مدار الشهر، وذلك بتوزيع زيارات المصادر داخل المدينة على أربعة أسابيع، ليتم رصد الأسعار للسلعة الواحدة في فترات مختلفة من الشهر. أما بخصوص الخضار والفواكه، فإن أسعارها تجمع كل ثلاثاء أسبوعياً.

#### تدقيق ومراجعة بيانات الأسعار:

- بعد عملية جمع بيانات الأسعار من كافة الأولوية يتم تدقيق ومراجعة هذه البيانات من خلال:
- مراجعة منطقية لهذه الأسعار وذلك بالمقارنة مع أسعار السلعة نفسها في مصادر أخرى وألوية أخرى وعند اكتشاف خطأ أثناء المراجعة المنطقية يتم التأكد ميدانياً من السعر.
  - مراجعة حسابية حيث تتم مراجعة متوسط أسعار السلعة داخل الأولوية والمتوسط العام لجميع الأولوية
  - مراجعة ميدانية لعينة من الأسعار للسلع التي تم جمعها.

## تنويه لمستخدمي بيانات هذا التقرير

1. تعبير "باقي الضفة الغربية" أو "ب. ض. غ" يقصد به جميع أراضي الضفة الغربية والتي أحتلت عام 1967، بإستثناء القدس الشرقية وأية مناطق محيطة بها وتم ضمها من قبل إسرائيل بعد إحتلال عام 1967.
2. تم استخدام الشيكل الاسرائيلي في تسعير السلع والخدمات. وقد بلغ معدل سعر الدولار للشيكل كالتالي:

الشهر	معدل سعر الدولار للشيكل
كانون ثاني، 1998	3.58 شيكل
شباط، 1998	3.60 شيكل
آذار، 1998	3.60 شيكل

**الجداول**  
**Tables**

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها	
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.					
<b>Food products</b>																	
<b>Cereals and its products</b>																	
<b>Rice</b>																	
Long grain profiled rice	Uncle benz	USA	Pack/ 1kg	9.00	8.90	9.06	9.00	9.00	9.06	9.00	9.00	8.81	كغم/ 1	أميركا	أنكل بنز	أرز حبة طويلة	
Short grain profiled rice	Lasigala	Spain	Pack/ 1kg	4.17		3.69							كغم/ 1	لاسيجالا	اسبانيا	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Sun white	Austral	Sack/ 25kg	61.67	61.33	61.24	62.00	61.33	61.48	62.00	61.67	62.32	كغم/ 25	صن وايت	استراليا	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Sun white	Austral	Sack/ 1kg		3.45	3.18							كغم/ 1	صن وايت	استراليا	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Swan	Italy	Sack/ 1kg	3.83	3.50	3.76	3.67	3.25	3.76	3.75	3.25	3.76	كغم/ 1	إيطاليا	البطه	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Al-jawad	Austral			28.33	25.50								الجواد	أستراليا	أرز حبة قصيرة	
<b>Flour</b>																	
Haifa white flour	Zero	Israel	Sack/ 60kg	81.67	72.40	75.33	85.00	72.40	75.50	85.00	72.60	75.17	كغم/ 60	اسرائيل	زيرو	طحين أبيض حيفا	
White flour	Man	Israel	Sack/ 60kg	81.67	72.00	74.60							كغم/ 60	اسرائيل	مان	طحين أبيض	
Fine white flour	Shtepel	USA	Pack/ 1kg	2.50	2.33	2.48	2.50	2.33	2.29	2.50	2.33	2.29	كغم/ 1	أمريكا	شنتيل	طحين أبيض فاخر	
Unpacked local flour		Local	1kg	2.75	1.30	2.09							كغم/ 1	محلي		طحين بلدي حلل	
<b>Bread</b>																	
White bread		Local	1kg	3.00	2.00	2.30	3.00	2.00	2.30	3.00	2.00	2.68	كغم/ 1	محلي		خبز أبيض كماج	
Local bread		Local	1kg		3.78	2.67							كغم/ 1	محلي		خبز مفرد بلدي	
French bread(small size)		Local	1kg	5.00		3.25							كغم/ 1	محلي		خبز حمام	
French bread(big size)		Local	1kg		5.00	3.80							كغم/ 1	محلي		خبز فينو	
White toast bread	Israel		750gm	3.00	3.00	3.17	3.00	3.00	2.86	3.00	3.00	3.00	غم/ 750	اسرائيل		خبز توست أبيض	
<b>Qurshallah and Cake</b>																	
Qurshallah bars with sesame		Local		6.17	4.83	5.38	6.67	4.86	5.30	6.67	4.93	5.18	كغم/ 1	محلي		قرشلة بسمم أصابع	
Qurshallah bars without sesame		Local		6.00	4.70	5.00							كغم/ 1	محلي		قرشلة بدون بسمم أصابع	
Rounded cake for tea		Local		5.75	4.08	5.07							كغم/ 1	محلي		كعك شاي عادي دائري	
<b>Baraziq</b>																	
Rounded baraziq		Local		8.17	4.83	7.22	8.33	4.83	6.55	8.33	4.88	6.25	كغم/ 1	محلي		برازق دائرية	
Cookies stuffed with dates																كعك بعجوه	
Cookies stuffed with dates		Local	1kg	9.67	10.00	10.00	10.00	10.00	9.67	10.00	10.00	10.33	كغم/ 1	محلي		كعك بعجوه	
<b>Oriental deserts- kunafa- baqlawa</b>																	
Nablus fine kunafa		Local	1kg	24.00	12.00	17.95	24.00	11.17	17.50	24.00	11.17	17.50	كغم/ 1	محلي		كنافه ناعمة نابلسيه	
Kunafa with cheese		Local	1kg	24.00	12.00	18.26							كغم/ 1	محلي		كنافه مبرومة بالجبنه	
Baqlawa stuffed with pistachio		Local	1kg	28.00	23.75	24.90	28.00	20.67	24.75	28.00	20.67	25.00	كغم/ 1	محلي		بقلاوة محشية بفسق حلبى	
Warbat with cream		Local	1kg	22.00	9.00	14.76							كغم/ 1	محلي		وربات بالقشدة	
Burma stuffed with almonds		Local	1kg		22.50	16.62							كغم/ 1	محلي		برما محشية باللوز	
Ma'mul with almonds		Local	1kg	20.00	9.00	10.00							كغم/ 1	محلي		معمول باللوز	
Assorted sweets		Local	1kg	28.67	19.67	22.05	28.67	19.67	22.16	28.67	19.67	22.05	كغم/ 1	محلي		حلويات مشكلة	
<b>Cake, Tart, and Petit fore</b>																	
Cake		Local	piece	22.50	19.20	17.00								القطعة	محلي		كيك-جاتوه- بيتي فور
Tart covered with cream & chocolate		Local	6 pieces	10.00	6.00	10.38	10.00	6.00	9.71	10.00	6.00	9.71	قطع/ 6	محلي		جاتوه (تورتا) مطلي بالكريم والشوكولاته	

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Petit fore		Local	1kg	11.00	9.33	12.80							كغم 1	محلي		بيتي فور
<b>Biscuits</b>																<b>البيسكويت</b>
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Pack/ 24 piece	20.00	18.00	18.37	20.00	18.00	20.78	20.00	18.00	19.17	باكيت/24قطعة	تركيا	اولكر	بيسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Piece/ 30gm	1.00	0.75	0.94							قطعة/ 30غم	تركيا	اولكر	بيسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Stuffed wafer biscuits	Elite	Israel	Pack/ 250gm	3.00	2.58	2.82	3.00	2.58	2.77	3.00	2.58	2.75	باكيت /250غم	اسرائيل	عليت	بيسكويت ويفر محشي
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Pack/ 24 piece	12.00	10.25	10.82	12.00	10.33	10.18	12.00	10.33	10.00	باكيت/24قطعة	محلي	العودة	بيسكويت ويفر
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Piece/ 70gm	0.50	0.50	0.54							قطعة/ 70غم	محلي	العودة	بيسكويت ويفر
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Pack/ 20 piece	6.00	5.50	5.26							باكيت/20قطعة	محلي	تويست	بيسكويت محشي بالشكولاته
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Piece/ 30gm		0.20	0.85							قطعة/ 30غم	محلي	تويست	بيسكويت محشي بالشكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	Englan	Pack/ 36 piece	36.00	45.00	40.64							باكيت/36قطعة	بريطانيا	كيت كات	بيسكويت مطلي بالشوكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	Englan	3 bars	2.00	1.50	1.67	2.00	1.50	1.62	2.00	1.50	1.62	اصابع 3	بريطانيا	كيت كات	بيسكويت مطلي بالشوكولاته
Square biscuits	Rania	Local	Pack/ 0.7kg	5.00		5.60	5.00		5.60	5.00		5.60	باكيت/0.7كغم	محلي	رانيه	بيسكويت مربع عادي
Biscuits for tea	Al- Arab	Local	Pack/ 770gm	5.00	4.50	5.08							باكيت/770غم	محلي	العرب	بيسكويت عادي للشاي
Rounded biscuits	Jumbo	Israel	Pack/ 1.8kg			10.90							باكيت/1.8كغم	اسرائيل	جامبو	بيسكويت عادي دائري
<b>Macaroni (spaghetti)</b>																<b>المعرونة</b>
Thin macaroni No. 3	Osem	Israel	Pack/ 500gm	5.00	3.25	4.06	5.00	3.25	4.30	5.00	3.25	4.30	باكيت/500غم	اسرائيل	اوسم	معرونة رفيعة نمرة (3)
Assorted macaroni	Lazania	Italy	Pack/ 500gm	6.50	3.08	6.80							باكيت/500غم	ايطاليا	لازانيا	معرونة مشكلة
Long macaroni	Al- Ghazal	Local	Pack/ 350gm	2.00	1.50	1.57	2.00	1.60	1.55	2.00	1.60	1.64	باكيت/350غم	محلي	الغزال	معرونة طويلة
Unpacked macaroni		Local	1kg	4.00	2.83	3.17							كغم 1	محلي		معرونة حلل
<b>Noodles</b>																<b>الشعيرية</b>
Thin noodles No. 0	Abu- Ei'ta	Local	Pack 400gm	1.75	1.64	1.58	1.75	1.53	1.59	1.75	1.53	1.61	باكيت/400غم	محلي	ابو عيطه	شعيرية رفيعة نمرة (0)
Thin noodles	Osem	Israel	Pack/ 250gm	2.50	2.63	2.33	2.50	2.63	2.32	3.25	2.63	2.32	باكيت/250غم	اسرائيل	اوسم	شعيرية رفيعة
Thin noodles	Pastazara	Italy	Pack/ 500gm	5.00	3.30	4.33							باكيت/500غم	ايطاليا	باستازارا	شعيرية رفيعة
Thin unpacked noodles		Local	1kg	3.50	3.00	2.61							كغم 1	محلي		شعيرية رفيعة حلل
<b>Semolina</b>																<b>سميد</b>
Unpacked semolina(A)	Haifa semol	Israel	Pack/ 1kg	2.50	1.96	2.27	2.50	2.03	2.38	2.50	2.03	2.38	باكيت / 1كغم	اسرائيل	سميد حيفا	سميد خشن نوع "أ"
Fine semolina	Ha'imaqem	Israel	Pack/ 1kg	2.50	1.96	2.29							باكيت / 1كغم	اسرائيل	هعيمقيم	سميد ناعم
<b>Crushed wheat</b>																<b>البرغل</b>
Green unpacked crushed wheat		Local	1kg	4.50	3.75	3.31							كغم 1	محلي		برغل حب حلل
Unpacked crushed wheat		Local	1kg	4.17	3.90	3.64	4.33	3.20	3.28	4.17	3.20	3.39	كغم 1	محلي		برغل مجروش حلل
<b>Crushed green wheat</b>																<b>فريكة</b>
Dry unpacked crushed green wheat		Local	1kg	7.00	6.00	6.73	7.00	6.00	6.90	7.00	6.00	6.45	كغم 1	محلي		فريكة ناشفة مجروشة حلل
Dry unpacked green wheat		Local	1kg	7.00	6.00	6.29							كغم 1	محلي		فريكة ناشفة حب حلل
<b>Starch</b>																<b>النشا</b>
Fine white starch		Israel	1kg	5.00	3.58	3.24	5.00	3.58	3.25	5.00	3.58	3.21	كغم 1	اسرائيل		نشا ناعم ابيض
<b>Infants products</b>																<b>منتجات حبوب الأطفال</b>
Infants cereals crushed with wheat	Serelac	Englan	Can/ 400gm	14.50	13.60	12.64	13.50	13.33	12.61	13.25	13.00	12.57	علبة /400غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال مطحونة بالقمح
Infants cereals with wheat & honey	Serelac	Englan	Can/ 400gm	14.50	14.00	13.81							علبة /400غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال بالقمح والعسل
Infants cereals with apple taste	Kastardarth	Local		4.50	3.00	6.17								محلي	كستردت	حبوب اطفال بطعم التفاح

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشرء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Infants cereals</b>	Cow & gate	England	Can/ 300gm	13.00	11.70	11.61	13.00	12.38	11.83	12.50	11.90	11.50	غ/ع/300	كار أند جيو بريطانيا		حبوب للرضع
Infants cereals with fruits	Henz	USA	Can/ 113gm		2.50	2.00							غ/ع/113	هينز امريكا		حبوب اطفال مع فواكه
<b>Breakfast cereals</b>																حبوب إفطار
<b>Breakfast cereals (corn flakes)</b>	General mil	USA	Pack 750gm	12.00	12.00	14.67	12.00	12.00	14.21	12.00	12.00	14.29	غ/ب/750	جنرال ميلز امريكا		حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Breakfast cereals (corn flakes)	Sumblest	Israel	Pack/ 500gm	12.00	11.75	11.50							غ/ب/500	صن بلس اسرائيل		حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Breakfast cereals (corn flakes)	Kilogaze	England	Pack/ 500gm		11.75	12.36							غ/ب/500	كيلوجيز بريطانيا		حبوب الإفطار (كورن فليكس)
<b>Chips</b>																الشيبس
<b>Pumpino</b>	Al-Nasr	Local	Pack/ 25gm	0.52	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	غ/ب/25	محلي	النصر	بمبينو
Potato chips	Karateh	Local	Pack/ 18gm	0.50	0.50	0.55							غ/ب/18	محلي	كراتيه	شيبس بطاطا عادي
Bisley chips	Osem	Israel	Pack/ 40gm	1.00	1.50	1.14							غ/ب/40	محلي	اوسم	شيبس بيسلي
Roasted unpacked popcorn		Local	250gm			3.00							غ/250	محلي		بشار محمص حلال
<b>Meat, Poultry &amp; Fish</b>																اللحوم والدواجن والأسماك
<b>Meat</b>																اللحوم
<b>Fresh meat</b>																لحوم طازجة
<b>Fresh goat meat with bones</b>		Local	1kg	39.00	36.33	36.95	38.00	34.00	35.90	38.00	34.33	35.57	كغم/1	محلي		لحم غنم مع العظم طازج
<b>Fresh beef meat</b>		Local	1kg	30.00	28.00	30.15	30.00	26.20	28.60	30.00	25.00	28.15	كغم/1	محلي		لحم عجل طازج
<b>Fresh camel meat</b>		Local	1kg	30.00		34.33	30.00		35.75	30.00		34.75	كغم/1	محلي		لحم جمال طازج
<b>Frozen meat</b>																لحوم مجمدة
<b>Frozen beef legs meat</b>		France	1kg	14.00	13.25	14.50							كغم/1	فرنسا		لحم عجل فخاذا مجمد
<b>Frozen beef meat</b>		Argenti	Pack/ 1kg	14.00	12.80	14.18	14.00	13.00	14.73	14.67	13.00	14.91	كغم/1	الأرجنتين		لحم عجل مجمد
<b>Steak beef meat</b>	Ram steak	Austral	1kg	17.00	18.00	16.50							كغم/1	رام ستيك	استراليا	لحم عجل ستيك
<b>Hamburger with spices</b>	Islamia	Local	1kg	14.00	14.00	11.60	12.00	14.00	11.60	12.00	14.00	11.50	كغم/1	محلي	الإسلامية	هامبرجر مع بهارات
<b>Tinned meat</b>																لحوم معلبة
<b>Tinned luncheon meat</b>	Saniora	Local	Tin/ 300gm	6.00	6.00	5.58	6.00	5.00	5.64	6.00	5.00	5.64	غ/ع/300	محلي	سنوره	مرتديلا معلبة
<b>Other fresh or chilled meat</b>																لحوم اخرى طازجة أو مبردة
<b>Fresh sheep lever</b>		Local	1kg	30.00	36.50	30.89	30.00	32.75	31.11	31.00	29.50	29.71	كغم/1	محلي		كبد خروف طازجة مع توابعها
<b>Fresh sheep lever</b>		Local	1kg	31.00	34.33	32.75							كغم/1	محلي		كبد خروف طازجة بدون توابعها
<b>Fresh beef lever</b>		Local	1kg		27.67	23.06							كغم/1	محلي		كبد عجل طازج
<b>Frozen calf lever</b>		Austral	1kg	16.00	9.40	14.00	15.00	11.43	14.00	15.00	11.43	14.00	كغم/1	استراليا		كبد عجل مجمد
<b>Poultry</b>																الدواجن
<b>Fresh poultry</b>																دواجن طازجة
<b>Fresh chicken with feathers</b>		Local	1kg	10.88	7.36	7.83	11.00	7.00	8.01	11.00	7.00	7.03	كغم/1	محلي		دجاج طازجة مع الريش
<b>Fresh turkey meat without bones</b>		Local	1kg	16.50	14.75	14.88							كغم/1	محلي		لحم حبش طازج (مسحب)
<b>Frozen poultry</b>																دواجن مجمدة
<b>Frozen turkey meat (chest meat)</b>		Local	1kg	20.00	15.50	15.00	20.00	15.75	14.22	20.00	15.75	14.13	كغم/1	محلي		لحم حبش مجمد، صدر
<b>Other frozen, fresh or chilled poultry</b>																دواجن اخرى طازجة او مجمدة أو مبردة
<b>Fresh turkey lever</b>		Local	1kg	14.00	16.67	15.27	14.00	16.75	15.18	15.00	16.75	15.50	كغم/1	محلي		كبد حبش طازجة
<b>Frozen turkey lever</b>		Local	1kg		14.33	14.50							كغم/1	محلي		كبد حبش مجمدة
<b>Turkey luncheon</b>	Islamia	Local	1kg	9.50	8.25	9.89	9.50	9.17	9.56	9.50	9.17	9.60	كغم/1	محلي	الإسلامية	مرتديلا حبش

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشرء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Turkey luncheon	Alsawla	Local	1kg		8.00	10.64							كغم 1	محلي	السلوى	مرتديلا حيش
Turkey schnitzel	USA	Israel	1kg	10.67	16.00	10.71							غم 900	اسرائيل	امريكان	ثنييتسل حيش الأسماك
<b>Fresh fish</b>																<b>الأسماك الطازجة</b>
Fresh fish (Baqla)		Local	1kg	10.00	13.00	12.78	10.00	22.00	9.40	10.00	20.00	9.33	كغم 1	محلي		سمك بقلا طازج
Fresh medium size mulita (fish)		Local	1kg	25.00	15.00	24.00	25.00	24.50	21.00	25.00	23.00	20.67	كغم 1	محلي		سمك مليطه ووسط طازج
Fresh red snapper		Local	1kg	28.00	27.50	26.80	25.00	23.33	24.00	25.00	25.00	24.25	كغم 1	محلي		سمك بوري طازج
Fresh whitening		Local	1kg	25.00	12.00	24.00	25.00	13.00	26.00	25.00	13.00	26.00	كغم 1	محلي		سمك ميروم طازج
<b>Frozen fish</b>																<b>أسماك مجمدة</b>
Frozen fish	Saraghos	Argenti	1kg	9.50	8.00	8.17	10.00	8.00	9.00	10.00	8.00	9.00	كغم 1	الأرجنتين	سراغوس	سمك مجمد
Frozen red fish	lord bash	Argenti	1kg	15.50	11.00	13.83	15.50	14.00	13.79	15.33	14.00	14.64	كغم 1	الأرجنتين	لوردباش	سمك أحمر مقطوع رأسه مجمد
Filet		Argenti	1kg	15.00	13.67	13.17							كغم 1	الأرجنتين		سمك شرائح فيليه
Frozen sea bream		Local	1kg	16.00	13.50	14.75	16.00	13.50	14.50	15.50	13.50	14.75	كغم 1	محلي		سمك فريدي مجمد
Frozen chromid		Local	1kg		10.00	11.71							كغم 1	محلي		سمك مشط مجمد
<b>Tinned fish</b>																<b>أسماك معلبة</b>
Sardine with peppers	Sunnqrut	Local	Tin/ 125gm	3.50	2.17	2.83	3.50	2.17	2.84	3.25	2.17	2.95	غ 125/	محلي	سنقرط	سردين بالفلفل
Tinned sardine ( Abu- shanab)	Shukha	Portuga	Tin/ 125gm	3.50	2.50	2.98	3.50	2.50	2.94	3.17	2.50	2.94	غ 125/	البرتغال	شقحة	سردين ابو شنب معلب
Tinned Macarel sardine with tomato	Welger	Thailan	Tin/ 200gm	4.00	4.00	3.21							غ 200/	تايلاند	ولجر	سمك معلب ماكارييل مع بندوره
Sardine with oil and pepper	Monka	Morocc	Tin/ 110gm		1.45	2.50		1.45	2.50		1.45	2.50	غ 110/	المغرب	مونكا	سردين بالزيت والفلفل
Sardine with vegetables	Degeer	Israel	Tin/ 120	5.00	3.00	2.69	5.00	3.00	2.78	5.00	3.00	2.78	غ 120/	اسرائيل	دجير	سردين بالخضار
Sardine with oil	Colombos	Portuga	Tin/ 95gm			2.90							غ 95/	كولومبوس	البرتغال	سردين بالزيت
Tinned fish with oil- Tuna	Marino	Thailan	Tin/ 130gm	4.75	4.25	4.33							غ 130/	تايلاند	مارينو	سمك معلب مع زيت تونا
White tuna fish	Posidon	Israel	Tin/ 170gm		5.50	3.89							غ 170/	اسرائيل	بوسيدون	سمك تونا أبيض
Tinned tuna fish	Marina	Thailan	Tin/110gm	4.50	4.50	4.25	4.50	4.50	4.20	4.50	4.50	4.19	غ 110/	تايلاند	مارينا	سمك تونا معلب
<b>Salted fish</b>																<b>أسماك مملحة</b>
Salted fish		Hollanc	1kg	10.00	6.00	7.00	9.00	7.00	7.00	9.00	7.00	6.81	كغم 1	هولندا		سمك مملح فسيخ هولندي
Salted fish		Local	1kg	9.00	20.00	9.33	7.50	20.00	9.33	7.50	20.00	9.33	كغم 1	محلي		سمك مملح فسيخ
<b>Dairy products and eggs</b>																<b>منتجات الألبان والبيض</b>
<b>Milk</b>																<b>الحليب</b>
<b>Fresh milk</b>																<b>حليب طازج</b>
Pasteurized milk 3% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	4.93	4.72	4.55	5.00	4.50	4.55	5.00	4.50	4.58	كغم 1 /	اسرائيل	تتوفا	حليب ميستر (3%) دسم
Pasteurized milk 1% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	4.93	4.34	4.50							كغم 1 /	اسرائيل	تتوفا	حليب ميستر (1%) دسم
<b>Condensed milk</b>																<b>حليب مركز</b>
Condensed milk	Carnation	USA	Tin/ 354gm	10.00	7.00	8.67	9.00	7.00	8.67	9.00	7.00	8.50	كغم 354 /	اميركا	كرنيشن	حليب مركز
Condensed milk	Marina	Thailan	Tin/ 397gm	8.25	7.17	7.88	8.25	7.17	7.88	8.25	7.17	7.88	كغم 397/	تايلاند	مارينا	حليب مركز
<b>Powdered milk</b>																<b>حليب مجفف</b>
Powdered milk	Nido	France	Can/ 2.5kg	75.50	75.20	74.42	77.00	78.71	77.48	80.00	77.83	77.48	كغم 2.5/	فرنسا	نيدو	حليب مجفف
Powdered milk	Klim	Ireland	Can/ 2.5kg	65.00	65.60	66.21	66.00	65.50	66.77	66.00	66.25	66.85	كغم 2.5/	ايرلندا	كليم	حليب مجفف
Powdered milk	Dano	Denma	Can/ 900kg		28.33	25.20							غ 900/	الدنمارك	دانو	حليب مجفف

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	آذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Powdered milk kikoz (No.1)</b>	Nestle	France	Can/ 450gm	14.00	14.00	13.21	13.50	14.00	13.21	14.00	14.00	13.21	غ/ علبه/ 450	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز (1) للأطفال
Powdered milk kikoz (No.2)	Nestle	France	Can/ 450gm	14.00	14.00	13.09							غ/ علبه/ 450	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز (2) للأطفال
Powdered milk (Nan) for infants	Nestle	France	Can/ 450gm	17.00	15.67	15.87							غ/ علبه/ 450	فرنسا	نستله	حليب مجفف نان للأطفال
Powdered milk	Materna	Israel	Can/ 500gm	17.00	15.50	16.71							غ/ علبه/ 500	اسرائيل	ماتيرنا	حليب مجفف للأطفال
<b>Dairy products</b>																<b>منتجات الحليب</b>
<b>Yogurt</b>																<b>اللين</b>
<b>Yogurt</b>	Tnova	Israel	Can/ 3 liter	15.50	14.93	14.75	15.75	14.57	14.69	15.75	14.50	14.50	غ/ علبه / 3 لتر	اسرائيل	نتوفا	لين عادي
Sweat yogurt- Sheiminet	Tnova	Israel	Can/ 200gm	1.93	1.73	1.82							غ/ علبه/ 200	اسرائيل	نتوفا	لين حلو شمينت
<b>Yogurt</b>	Junaidi	Local	Can/ 500gm	3.00	5.00	3.00	3.00	5.00	3.00	3.00	5.00	3.00	غ/ علبه / 500	محلي	جنديدي	لين عادي
<b>Labaneh</b>																<b>لبنة</b>
<b>Labaneh</b>	Junaidi	Local	Sack/ 500gm	5.50	6.00	5.54	6.00	6.42	5.54	6.00	6.50	5.58	غ/ كيس / 500	محلي	الجنديدي	لبنة عادية
Local cows labaneh		Local	Can/ 1kg			8.83							غ/ علبه/ 1كغم	محلي		لبنة بقرية بلدية
Labaneh with tomatoes		Local	Can/ 200gm	4.00	3.50	4.00							غ/ علبه / 200	محلي	الجنديدي	لبنة مع طماطم
Local Labaneh		Local	1Kg			8.58							كغم 1	محلي		لبنة بلدية
<b>Cheese</b>																<b>الجبن</b>
<b>Yellow cheese- two slices</b>	Tnova	Israel	Pack/ 200gm	9.00	8.08	8.38	9.67	7.75	8.31	9.67	7.75	8.20	غ/ باكيت/ 200	اسرائيل	نتوفا	جبنه صفراء شرائح طيقتين
White unboiled goat cheese		Local	1kg		20.00	14.57							كغم 1	محلي		جبنه غنم بيضاء غير مغلية
<b>White boiled goat cheese</b>		Local	1kg	32.00	25.00	18.67	26.00	25.00	19.57	30.00	25.00	20.00	كغم 1	محلي		جبنه غنم بيضاء مغلية
Cooked Yellow cheese	Tnova	Israel	Can/ 200gm	8.00	5.00	6.03							غ/ علبه / 200	اسرائيل	نتوفا	جبنه مثلثات
<b>Cooked Yellow cheese</b>	Lavach Kiri	France	Can/ 180gm	8.00	6.70	7.25	9.50	6.70	7.25	9.00	6.70	7.25	غ/ علبه / 180	فرنسا	لافاش كير	جبنه مثلثات
Kiri cheese	Kiri	France	Can/ 160gm	7.00	5.63	6.23							غ/ علبه / 160	فرنسا	كيري	جبنه كيري
Mazarolla cheese- slices	Tnova	Israel	Can 250gm	9.00	8.50	9.55							غ/ علبه / 250	اسرائيل	نتوفا	جبنه مازارولا شرائح
<b>Butter</b>																<b>زبدة</b>
<b>Butter</b>	Tnova	Israel	Pack/ 100gm	2.50	2.14	2.37	2.67	2.14	2.74	2.67	2.14	2.74	غ/ باكيت/ 100	اسرائيل	نتوفا	زبدة
Margarine	Tnova	Israel	Pack/ 250gm	1.93	1.57	2.84							غ/ باكيت/ 250	اسرائيل	نتوفا	مارجرين
Butter	Lurbak	Hollanc	Pack 227gm	11.00		7.10							غ/ باكيت/ 227	هولندا	لورباك	زبدة
<b>Eggs</b>																<b>بيض</b>
<b>Chicken eggs</b>		Local	Carton/ 2kg	12.00	8.25	10.65	11.50	8.33	10.05	12.00	8.33	9.87	كغم 2/ كرتونه	محلي		بيض دجاج
Chicken eggs		Local	Carton/ 2.2kg	13.00	9.00	11.32							كغم 2.2/ كرتونه	محلي		بيض دجاج
<b>Oils and fats</b>																<b>الزيوت والدهون</b>
<b>Vegetable oils</b>																<b>الزيوت النباتية</b>
<b>Olive oil</b>																<b>زيت زيتون</b>
<b>Olive oil</b>		Local	1kg	21.33	17.75	18.00	20.00	18.00	18.17	19.33	18.00	18.17	كغم 1	محلي		زيت زيتون
Corn oil																<b>زيت الذرة</b>
<b>Corn oil</b>	Corrolla	Hollanc	Can/ 3 liter	18.00	18.00	17.06	19.00	17.60	17.00	19.00	17.80	16.95	لتر 3 / علبه	هولندا	كورولي	زيت ذره
<b>Corn oil</b>	Burgo	Israel	Can/ 1 liter	5.00	5.00	5.58	6.00	6.00	5.40	6.00	6.00	5.40	لتر 1 / علبه	اسرائيل	بيرجو	زيت ذره
<b>Corn oil</b>	Reem	Local	Can/ 3 liter	16.00	16.00	15.97	17.00	16.00	15.97	17.00	16.00	15.89	لتر 3 / علبه	محليه	ريم	زيت ذره
Corn oil	Shukha	Israel	Can/ 3 liter	17.33	16.25	16.28							لتر 3 / علبه	اسرائيل	شقحه	زيت ذره
Corn oil	Mazola	Israel			21.00									اسرائيل	مازولا	زيت ذره

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Vegetable oil	Sheimin	Israel	Can/ 1 liter	5.00	4.88	5.37							عبوة / 1لتر	اسرائيل	شيمين	زيت نباتي
<b>Other oils</b>																زيوت أخرى
Soya oil	Shams	Israel	Can/ 4 liter	18.50	18.00	17.69	18.50	17.40	17.69	18.50	16.58	17.69	علبة/ 4لتر	اسرائيل	شمس	زيت صويا
<b>Fats</b>																الدهون
<b>Vegetable fat</b>																سمنة نباتية
Vegetable fat	Kawakeb	Local	Can/ 2kg		12.17	11.85							علبة / 2 كغم	محلي	كواكب	سمنة نباتية
Vegetable fat	Gazalle	Local	Can/ 2.25kg	13.00	12.00	12.84	13.00	12.00	12.96	12.67	12.00	13.15	علبة/2.25كغم	محلي	غزال	سمنة نباتية
Vegetable fat	Nabateen	Local	Can/ 2kg	17.00		14.95							علبة / 2 كغم	محلي	نباتين	سمنة نباتية
Vegetable fat	Clara	Holland	Can/ 2kg	17.00	14.67	16.17	17.00	14.80	15.83	17.00	15.00	15.75	علبة / 2 كغم	هولندا	كلارا	سمنة نباتية
Vegetable fat	Mata	Israel	Can/ 2kg	20.00		17.00							علبة / 2 كغم	اسرائيل	ماتا	سمنة نباتية
<b>Animal fat</b>																سمنة حيوانية
Animal fat	3 Cows	Israel	2.5kg	30.00	17.50	26.50	30.00	17.50	26.50	30.00	17.50	26.50	كغم 2.5	اسرائيل	ثلاث بقران	سمنة حيوانية
Animal fat		Local	1 Kg	50.00		52.75							كغم 1	محلي		سمنة بقرية بلدية

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Fruits and vegetables</b>																الفواكه والخضروات
<b>Fruits</b>																الفواكه
<b>Fresh fruit</b>																الفواكه الطازجة
<b>Orange</b>																برتقال
Big size orange		Local	1kg	3.00	2.41	1.68	3.00	1.63	2.14	3.09	1.46	2.32	1 كغم	محلي		برتقال كبير الحجم ابو صره
Medium size orange		Local	1kg		1.48	1.57							1 كغم	محلي		برتقال متوسط الحجم ابو صره
Medium size orange		Local	1kg	1.42	0.98	1.72							1 كغم	محلي		برتقال متوسط الحجم شموطي
Big size orange		Local	1Kg	2.83	1.27	2.04							1 كغم	محلي		برتقال كبير الحجم شموطي
Valencia orange		Local	1kg	1.58	0.57	1.47							1 كغم	محلي		برتقال فلنسيا
Fransawi orange		Local	1Kg	2.50	1.40	1.33							1 كغم	محلي		برتقال فرنساوي
<b>Lemon</b>																الليمون
Yellow lemon		Local	1kg	2.89	1.58	2.24	2.63	1.37	2.09	2.83	1.29	2.06	1 كغم	محلي		ليمون حامض أصفر
Green lemon		Local	1kg			2.17							1 كغم	محلي		ليمون حامض أخضر
<b>Almandalina</b>																الماندالينا
Mandalina		Local	1Kg	2.63		1.81							1 كغم	محلي		مندالينا متوسطة الحجم
<b>Kalamantina</b>																الكلمنتينا
Medium size kalamantina		Local	1kg	2.75	1.83	2.16	2.92	1.62	1.83	2.46	1.49	1.98	1 كغم	محلي		كلمنتينا متوسطة الحجم
Sweet kalamantina													1 كغم	محلي		كلمنتينا حلوة
<b>Other fruits</b>																حمضيات أخرى
pummello		Local	1kg	2.46	1.26	1.85	2.42	1.02	1.79	2.67	1.12	2.03	1 كغم	محلي		بوملي
Grapefruit		Local	1kg	1.92	0.52	1.30							1 كغم	محلي		جريب فروت
<b>Banana</b>																الموز
Medium size banana		Local	1kg		2.33	2.31	2.75	2.50	2.24	3.00	2.50	2.56	1 كغم	محلي		موز متوسط الحجم
Big size banana		Israel	1kg	3.00	2.48	2.74	3.44	2.49	2.74	3.83	2.59	3.48	1 كغم	اسرائيل		موز كبير الحجم
<b>Apples</b>																التفاح
Red apple		Israel	1kg	7.00	3.51	5.23	6.44	4.21	5.11	6.62	4.08	5.51	1 كغم	اسرائيل		تفاح أحمر
Yellow apple		Israel	1kg	7.00	2.79	4.67							1 كغم	اسرائيل		تفاح أصفر
Green apple		Israel	1kg	6.75	5.34	5.77							1 كغم	اسرائيل		تفاح أخضر
Normal apple		Local	1kg			4.33		3.13	4.00			3.25	1 كغم	محلي		تفاح
<b>Grapes</b>																عنب
Grapes, white		Local	1kg										1 كغم	محلي		عنب أبيض عادي
Grapes black-halwani		Local	1kg										1 كغم	محلي		عنب أسمر حلواني
Grapes black		Local	1kg				4.00		2.58	4.00		2.58	1 كغم	محلي		عنب أسمر عادي
<b>Water melon</b>																البطيخ
Striped water melon		Israel	1kg										1 كغم	اسرائيل		بطيخ مخطط
<b>Sweet melon</b>																الشمام
Melon		Israel	1kg										1 كغم	اسرائيل		شمام
Melon		Local	1kg										1 كغم	محلي		شمام
<b>Plums</b>																برقوق
Plums, red		Local	1kg										1 كغم	محلي		برقوق أحمر معطر

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Guava</b>																جوافة
Guava, big		Local	1kg										1 كغم	محلي		جوافة حبة كبيرة
Guava Medeim		Local	1kg						7.25	1.68	4.87		1 كغم	محلي		جوافة حبة وسط
<b>Caca</b>																كاكا (فرسمون)
Caca		Israel	1kg	5.88	1.33	3.24	5.75	1.56	3.23	6.88	1.60	3.33	1 كغم	إسرائيلي		كاكا
<b>Other fresh fruits</b>																فواكه طازجة أخرى
Avocado- small		Israel	1kg	3.79	1.38	3.13	3.58	1.56	2.98	3.63	1.68	3.30	1 كغم	اسرائيل		افوكادو حبة صغيرة
Yellow pears		Israel	1kg	8.17	7.99	6.20	8.54	4.27	6.09	7.67	5.00	6.65	1 كغم	اسرائيل		أجاص أصفر
Pears		Local	1kg	6.79		5.72							1 كغم	محلي		أجاص عادي
Pomejranate		Local	1kg	9.33		4.59	7.67		8.00	4.00	3.31	7.00	1 كغم	محلي		رمان
Kiwi		Israel	1Kg	10.00	9.55	6.87							1 كغم	اسرائيل		كيوي
Mangoes		Israel	1kg			5.52	15.00		9.00	9.42	10.63	8.53	1 كغم	اسرائيل		مانجا
Dates		Israel	1Kg			5.85							1 كغم	اسرائيل		رطب
Strawperry		Israel	1Kg	8.25		7.49							1 كغم	اسرائيل		فراولة
Coconut			1Kg	4.56	5.58	3.48										جوز هند
<b>Dates</b>																بلح
Dates, yellow		Israel	1kg			8.42						4.50	1 كغم	اسرائيل		بلح أصفر
<b>Dried fruits</b>																فواكه مجففة
<b>Dried figs</b>																تين (قطين)
Dried figs		Local	1kg	9.00	8.00	7.25	9.00	9.60	10.50	9.00	9.60	9.43	1 كغم	محلي		قطين
<b>Raisins</b>																زبيب
Raisins		Local	1kg	10.00	8.08	12.67	10.00	8.00	9.80	10.00	10.58	9.80	1 كغم	محلي		زبيب
<b>Dates</b>																تمر
Dates		Israel	Pack/ 1kg	17.00	11.50	17.00	16.33	11.50	16.89	16.33	13.00	18.33	1 كغم	اسرائيل		تمر
<b>Nuts</b>																المكسرات
<b>Pistachio</b>																فستق حليبي
Unhusked roasted pistachio			1kg	30.00	27.67	25.50	30.00	28.00	26.67	30.00	24.67	26.67	1 كغم			فستق حليبي بقره محمص
Roasted pistachio	Jumbo	USA	(ounce) okeya	9.00	7.50	7.25							أوقيه	اميركا	جامبو	فستق حليبي محمص
<b>Peanut</b>																فستق سوداني
Husked peanut		Israel	(Ounce) okeya	3.25	2.75	3.97							أوقيه	اميركا	كابوكي	فستق سوداني مقشر
Husked peanut			1kg	16.00	10.40	12.50							1 كغم			فستق سوداني مقشر
Roasted peanut		Local	1kg	11.00	7.42	8.54	10.00	7.50	8.93	10.00	7.50	8.79	1 كغم	محلي		فستق سوداني بقره محمص
Unroasted peanut		Local	1kg	12.00	7.80	9.44							1 كغم	محلي		فستق سوداني مقشر غير محمص
<b>Walnut</b>																جوز
Rounded walnut		Israel	1kg	12.00	12.00	11.33							1 كغم	اسرائيل		جوز حبة كروية
Unpacked husked walnut		Israel	1kg	34.00	30.00	32.00	30.00	33.33	32.00	34.00	33.33	32.75	1 كغم	اسرائيل		جوز مقشر حلل
<b>Almonds</b>																لوز
Roasted almonds		Local	1kg	28.00	26.50	28.00							1 كغم	محلي		لوز بقره محمص
Roasted husked salted almonds		Local	1kg	36.00	35.00	39.64	36.00	35.00	40.36	36.00	35.00	40.55	1 كغم	محلي		لوز مقشر مالح محمص

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
Unroasted husked almonds		Local	1kg	36.00	26.67	33.14							كغم 1	محلي		لوز مقشر غير محمص
<b>Seeds</b>																البيزر
Roasted water melon seeds		Local	1kg	22.67	25.00	20.08	22.67	24.50	20.16	22.67	24.50	20.21	كغم 1	محلي		بزر بطيخ محمص
Roasted pumpkin seeds		Local	1kg	20.00	15.67	16.30							كغم 1	محلي		بزر قرع محمص
Roasted sunflower seeds		Local	1kg	10.00	7.75	7.53	11.33	7.60	8.24	11.33	7.60	8.24	كغم 1	محلي		بزر عين شمس محمص
<b>Hazelnut</b>																بندق
Roasted husked hazelnut			1kg	40.00	37.33	33.11	40.00	33.50	32.29	40.00	34.50	32.29	كغم 1			بندق مقشر محمص
Assorted nuts																مكسرات مشكلة
Assorted nuts			1kg	24.00	31.00	19.79	24.00	27.75	22.33	24.00	32.00	22.33	كغم 1			مكسرات مشكلة
<b>Other nuts</b>																مكسرات أخرى
Salted mixed nuts			1kg	12.00	10.67	11.81							كغم 1			قضامة مالحة
Sweet mixed nuts			1kg	12.00	13.00	12.40	12.00	12.60	12.33	12.00	12.83	12.19	كغم 1			قضامة حلوه
<b>Tinned fruit</b>																فواكه معلبة
<b>Tinned pineapple</b>																أناناس معلب
Tinned pineapple slices	Marina	Thailan	Can/ 825gm	6.83	5.75	5.89							علبة 825/ غم	تايلاند	مارينا	أناناس شرائح معلبة
Tinned pineapple slices	Welger	Thailan	Can/ 490	6.50	6.00	5.56	6.50	6.00	5.58	6.50	6.25	5.60	علبة 490/ غم	تايلاند	وليجر	أناناس شرائح معلبة
<b>Tinned plums</b>																خوخ معلب
Tinned plum	Bright	Greece	Can/ 450		6.00	6.00							علبة 450/ غم	اليونان	برايت	خوخ معلب
Tinned plum- two halves	Silver leaf	South A	Can/ 825gm	8.00	9.00	6.00	8.00	8.83	6.00	8.00	6.00	6.20	علبة 825 / غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	خوخ معلب الحبة نصفين
<b>Tinned apricot</b>																مشمش معلب
Tinned apricot	Silver leaf	South A	Can/ 825gm	8.00	10.00	6.45							علبة 825/ غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	مشمش معلب الحبة كاملة
Tinned apricot	Bregail	Israel	Can/ 800g	5.67	6.90	6.36	5.67	6.75	6.38	5.67	8.00	6.14	علبة 800/ غم	اسرائيل	بريجيل	مشمش معلب
<b>Other tinned fruit</b>																فواكه معلبة أخرى
Tinned fruit cocktail	Marina	Thailan	Can/ 490gm	7.33	6.00	5.88	7.50	6.13	5.88	7.50	6.17	5.72	علبة 490/ غم	تايلاند	مارينا	كوكتيل فواكه مشكله معلب
Tinned pears	Siver leaf	South A	Can/ 825gm			6.50							علبة/ 825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	أجاص معلب
<b>Fresh natural fruit Juice</b>																عصير فواكه طازج طبيعي
Orange juice		Local	Large cup	5.00	1.50	2.80	5.00	1.50	2.88	5.00	1.50	2.88	كوب كبير	محلي		عصير برتقال
Apple juice		Local	Large cup			3.60							كوب كبير	محلي		عصير تفاح
Fruit juice		Local	Large cup			3.57							كوب كبير	محلي		كوكتيل فواكه
Carrot juice		Local	Large cup	4.00		2.40							كوب كبير	محلي		عصير جزر
<b>Tinned natural fruit juice</b>																عصير فواكه طبيعي معلب
Natural orange juice	Baradise	Israel		2.50	1.50	1.10								اسرائيل	براديس	عصير برتقال طبيعي
Natural orange juice	Super drink	Israel	Bottle/ 2 liter	3.75	4.00	3.20							زجاجة 2/ لتر	اسرائيل	سوبردريك	عصير برتقال طبيعي
Natural orange Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50		3.44							زجاجة 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير برتقال طبيعي
Cocktail juice in carton	Dolmonti	Englan	bottle/ 1 liter			10.00							زجاجة/1لتر	بريطانيا	دولمونت	عصير فواكه مشكلة داخل علب كرتون
Fresh natural juice	Mitzli	Israel	bottle/ 1 liter	5.00	5.00	4.75	5.00	5.00	4.75	5.00	5.00	4.75	زجاجة/1لتر	اسرائيل	متسلي	عصير طبيعي طازج
Topizina	Tapozina	Israel	Bottle/ 1.5 lite	5.00	3.63	4.65							زجاجة/1.5لتر	اسرائيل	تابوزينا	عصير تابوزينا

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Vegetables</b>																الخضروات
<b>Fresh vegetables</b>																الخضروات الطازجة
<b>Tomato</b>																البنندوره
Local tomato		Local	1kg			1.71			1.74			1.96	1	محلي		بنندوره بلدية
Green house tomato		Local	1kg	2.58	1.11	1.98	2.71	1.16	2.05	2.96	1.99	2.59	1	محلي		بنندوره حماموت
<b>Dry onion</b>																بصل ناشف
Local dry onion		Local	1kg			2.48		1.51	2.34	2.67	1.60	2.08	1	محلي		بصل ناشف بلدي
Dry onion		Israel	1kg	3.04	2.37	2.45	2.87	1.82	2.33	2.58	1.33	2.16	1	اسرائيل		بصل ناشف
<b>Garlic</b>																ثوم
Local garlic		Local	1kg		4.46	6.96		4.17	12.22	10.00	5.00	11.73	1	محلي		ثوم بلدي
Garlic		Israel	1kg	15.09	9.04	12.32	14.67	8.74	12.43	14.92	8.66	12.11	1	اسرائيل		ثوم
<b>marrow</b>																كوسا
Small marrow		Local	1kg	2.63	1.07	2.15	3.00	1.24	2.59	3.33	2.15	2.91	1	محلي		كوسا للمحاشي صغير الحجم
Large marrow		Local	1kg	1.61	3.64	1.34							1	محلي		كوسا كبير الحجم
<b>Eggplant</b>																باننجان
Large eggplant		Local	1kg	2.92	2.01	1.99	2.83	2.08	1.88	2.46	2.05	1.82	1	محلي		باننجان عجمي كبير الحجم
Small eggplant		Local	1kg	3.38	3.83	2.50							1	محلي		باننجان صغير الحجم للمحاشي
<b>Okra</b>																باميه
Green okra		Local	1kg			8.00				6.66	9.34	7.57	1	محلي		بامية خضراء
<b>Beans</b>																فاصولياء
Green beans		Local	1kg	7.83	4.98	6.42	8.58	4.17	6.52	7.08	4.87	6.55	1	محلي		فاصولياء خضراء
Yellow beans		Local	1kg	12.00		9.00							1	محلي		فاصولياء صفراء
<b>Jew's mallow</b>																الملوخيه
Green Jew's mallow		Local	1kg	6.00	3.99	6.75		6.39	6.66	6.25	6.56	12.00	1	محلي		ملوخية خضراء
Green beas		local	1kg	6.00	2.18	5.68							1	محلي		بازيلاء خضراء
<b>Green pepper</b>																فلفل أخضر
Sweet green pepper		Local	1kg	4.33	3.38	3.15							1	محلي		فلفل أخضر حلو
Hot green pepper		Local	1kg	4.92	6.30	4.20	4.54	3.91	3.50	3.96	3.61	3.55	1	محلي		فلفل أخضر حار
Small green pepper		Local	1kg	3.00		3.33							1	محلي		فلفل أخضر صغير الحجم (شيبكا)
Green pepper		Local	1kg	3.71	3.08	3.56	3.87	3.44	3.60	3.46	3.50	3.46	1	محلي		فليفلة خضراء
<b>Spinach</b>																سبانخ
Spinach		Local	1kg	3.13	1.26	2.42	3.34	1.09	2.54	3.17	1.42	2.55	1	محلي		سبانخ
<b>Cauliflower</b>																زهرة
Cauliflower		Local	1kg	2.09	0.64	2.11	2.04	0.61	1.38	2.25	0.71	1.37	1	محلي		زهرة
Local cauliflower		Local	1kg	3.29		3.00							1	محلي		زهرة بلدية بعل
<b>Cabbage</b>																ملفوف
Red cabbage		Israel	1kg	2.71	1.76	2.27							1	اسرائيل		ملفوف أحمر
White cabbage		Local	1kg	2.54	0.81	1.74	2.58	0.99	1.86	2.67	0.87	2.01	1	محلي		ملفوف أبيض

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	آذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Cucumber</b>																خيار
Local cucumber		Local	1kg		1.00	2.80							1 كغم	محلي		خيار بلدي
Greenhouse cucumber		Local	1kg	3.33	1.48	2.84	2.67	1.31	2.25	2.83	1.66	2.48	1 كغم	محلي		خيار حماموت
<b>Lettuce</b>																خس
Lettuce		Local	1kg	2.71	1.09	2.35	2.67	1.17	2.31	2.96	1.18	1.78	1 كغم	محلي		خس
<b>Carrot</b>																جزر
Carrot		Local	1kg	2.54	1.17	2.11	2.46	1.49	1.98	2.42	2.50	2.24	1 كغم	اسرائيل		جزر
Carrot		Israel	1kg		0.93	1.46		0.97	1.61		0.99	1.79	1 كغم	محلي		جزر
<b>Cowpeas</b>																لوبيا
Cowpeas		Local	1kg			6.71							1 كغم	محلي		لوبيا خضراء
<b>Potato</b>																بطاطا عادية
Medium size potato		Local	1kg	2.00	0.98	1.90		1.00	1.88		1.03	2.07	1 كغم	محلي		بطاطا حبة متوسطة الحجم
Medium size potato		Israel	1kg	2.33	1.00	2.08	2.33		2.15	2.42		2.22	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حبة متوسطة الحجم
<b>Sweet potato</b>																بطاطا حلوة
Sweet potato		Israel	1kg			2.28	3.29	0.76	2.78	3.44	0.71	2.51	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حلوة
Sweet potato		Local	1kg		1.51	1.63							1 كغم	محلي		بطاطا حلوة
<b>Other vegetables</b>																خضار أخرى
Parsley		Local	About 150gm	1.00	0.42	0.99	1.00	0.44	0.98	1.00	0.47	0.98	بحدود 150 غم	محلي		بقونس
Mint		Local	About 150gm	1.08	0.60	1.26							بحدود 150 غم	محلي		نعنع
Green radish		Local	1kg	3.08	0.67	2.23	3.00	0.70	2.24	2.88	0.77	2.55	1 كغم	محلي		فجل أحمر
Green onions		Local	1kg	4.42	1.65	3.28							1 كغم	محلي		بصل أخضر
Green thyme		Local	1kg	8.34		5.51	9.34		6.42	7.09		7.21	1 كغم	محلي		زعر أخضر
Yellow corn-cob		Local	1kg			1.50							1 كغم	محلي		ذره صفراء ( عرنوس)
Green sage		Local	About 150gm	1.00		1.02							بحدود 150 غم	محلي		ميرمية خضراء
Green lakhani		Local	1kg	1.59		2.04							1 كغم	محلي		لخنة خضراء
Squash		Local	1kg		2.80	1.16							1 كغم	محلي		يقطين
Pumpkin		Local	1kg	3.08	2.17	2.00	3.08	2.37	2.15	3.00	2.06	2.13	1 كغم	محلي		قرع
Egyptian cucumber		Local	1kg		1.05	1.00							1 كغم	محلي		فقوس
White beet		Local	1kg	2.71	0.84	1.72							1 كغم	محلي		سلق
		Israel	1Kg	2.96	1.50	1.59							1 كغم	اسرائيل		لفت
<b>Tinned vegetables</b>																خضروات معلبة
<b>Tinned sweet peas</b>																بازيلاء معلبة
Tinned green sweet peas	Tami	Israel	Can/ 335gm	3.50	3.00	3.06	3.50	3.25	3.06	3.50	3.25	3.01	علبة / 335 غم	اسرائيل	تامي	بازيلاء خضراء معلبة
Tinned green sweet peas with carrot	Al- Asad	Local	Can/ 540gm	3.00		2.62							علبة / 540 غم	محلي	الاسد	بازيلاء خضراء مع جزر معلبة
Tinned green sweet peas with carrot	Brezeh	Israel	Can/ 500gm	3.50		3.25							علبة / 500 غم	اسرائيل	بريزيه	بازيلاء خضراء مع جزر
Tinned green sweet peas	Al-Bader	Local	Can/ 360gm	3.50	2.50	2.60	3.50	2.50	2.50	3.50	2.50	2.50	علبة / 360 غم	محلي	البدر	بازيلاء خضراء معلبة
<b>Tinned beans</b>																فاصولياء معلبة
Tinned yellow beans	Bray haimiq	Israel	Can/ 550gm	4.00	3.50	3.11							علبة / 550 غم	اسرائيل	براي هعيم اسرائيل	فاصولياء صفراء معلبة
Tinned green beans	Bryman	Israel	Can/ 550gm	4.00	3.75	3.20	4.00	3.75	3.44	4.00	3.75	3.22	علبة / 550 غم	اسرائيل	براي مان	فاصولياء خضراء معلبة

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
Tinned mixed vegetables	Tami	Israel	Can 335gm		3.83	3.00							علبة 335 غم	اسرائيل	تامي	خضروات مشكلة معلبة
<b>Tomato paste</b>																رب بندوره
Tomato paste	Bray time	Israel	Can/ 580gm	3.50	3.80	3.61	3.67	3.83	3.35	3.67	3.83	3.35	عبوة/ 580 غم	اسرائيل	بري تاييم	رب بندوره
Tomato paste	A.I.C	Local	Can/ 100gm	1.00	1.00	1.19	1.00	1.00	1.19	1.00	1.00	1.16	عبوة/ 100 غم	محلي	A.I.C	رب بندوره
Tomato paste	Sunnuqrut	Local	Can/ 100gm	1.00	1.00	1.00							علبة/ 100 غم	محلي	سنقرط	رب البندوره
<b>Frozen vegetables</b>																خضروات مجمدة
<b>Frozen sweet peas</b>																بازيلاء مجمدة
Frozen green sweet peas	Fodklab	Israel	Sack/ 700gm		7.00	7.05							كيس/ 700 غم	اسرائيل	فود كلاب	بازيلاء خضراء مجمدة
Frozen green sweet peas		Israel	Sack/ 1kg	8.00	7.80	8.03	8.00	8.00	7.29	8.00	8.00	7.25	كيس / 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة
Frozen green sweet peas with carrot		Israel	Sack/ 1kg	8.00	7.63	7.63							كيس / 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة مع جزر
<b>Frozen green beans</b>																فاصولياء خضراء مجمدة
Frozen green beans		Israel	700gm			7.71							غم 700	اسرائيل	فود كلاب	فاصولياء خضراء مجمدة
Frozen green beans		Israel	Sack/ 1kg	9.00	8.00	8.86	9.00	8.17	8.13	8.50	8.00	8.00	كيس/ 1 كغم	اسرائيل		فاصولياء خضراء مجمدة
<b>Assorted frozen vegetables</b>																خضروات مشكلة مجمدة
Assorted frozen vegetables		Israel	Sack/ 700gm	8.00	7.00	6.75	8.00	7.50	6.81	7.50	7.50	6.54	كيس/ 700 غم	اسرائيل		خضروات مشكلة مجمدة
<b>Other frozen vegetables</b>																خضروات اخرى مجمدة
Frozen green okra		Israel	Sack/ 1kg	10.00	12.13	11.30	10.00	9.13	10.60	10.00	9.13	9.50	كيس/ 1 كغم	اسرائيل		باميه خضراء مجمدة
<b>Vegetables &amp; legumes tinned &amp; dried</b>																خضروات وبقول مجففة ومعلبة
<b>Lentils</b>																عدس حب
Lentils		Local	1kg	3.67	3.13	3.40	3.67	3.25	3.50	3.50	3.25	3.50	كغم 1	محلي		عدس حب
<b>Crushed lentils</b>																عدس مجروش
Crushed lentils		Turkey	1kg	4.83	3.83	4.43	4.33	3.83	4.33	4.75	3.83	4.28	كغم 1	تركي		عدس مجروش
<b>Chick beans</b>																حمص حب
Chick beans- medium		Local	1kg	5.33	4.00	4.26	5.00	4.00	4.28	5.00	4.00	4.20	كغم 1	محلي		حمص حبة وسط
Chick beans		Turkey	1kg	5.33	4.10	4.47	5.00	4.40	4.45	5.00	4.50	4.30	كغم 1	تركي		حمص حب
<b>Fava beans</b>																فول حب
Local Fava beans		Local	1kg	3.00	2.50	3.25	3.00	2.50	3.92	3.00	2.00	3.77	كغم 1	محلي		فول حب بلدي
Local unpacked small Fava beans		Turkey	1kg	2.83	2.60	3.00	2.83	2.10	2.71	3.00	2.08	2.66	كغم 1	تركي		فول حبة صغيرة حلال
Egyptian Fava beans		Local	1kg			3.75							كغم 1	محلي		فول حب مصري
<b>Dry beans</b>																فاصولياء ناشفة
Small white dry beans		Local	1kg	5.67	4.17	5.23	6.00	5.00	5.11	5.50	5.00	5.17	كغم 1	محلي		فاصولياء ناشفة حبة بيضاء صغيرة
Large dry beans		Turkey	1kg		4.67	5.33		5.13	5.80		5.25	5.47	كغم 1	تركي		فاصولياء ناشفة حبة كبيرة
<b>Other dried legumes</b>																بقول اخرى مجففة
Dry lupine		Turkey	1kg	3.33	2.30	2.96	3.33	2.50	2.96	3.50	2.50	3.12	كغم 1	تركي		ترمس ناشف
<b>Dried vegetables</b>																خضروات مجففة
<b>Dried okra</b>																بامية مجففة
Dried okra		Local	1kg			35.00							كغم 1	محلي		بامية مجففة
<b>Dried Jew's mallow</b>																ملوخية مجففة
Crushed Jew's mallow		Local	1kg	30.00	10.00	14.80	30.00	11.00	17.17	29.00	11.67	16.60	كغم 1	محلي		ملوخية مطحونة

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	آذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Tinned legumes</b>																
<b>Fava beans (tinned)</b>																
Small Fava beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 560gm	2.50	2.50	2.31	2.50	2.50	2.50	3.00	2.71	2.50	علبة 560/ غم	محلي	البدر	فول حبة صغيرة معلب
Small Fava beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500gm	3.00	3.50	2.96	2.60	3.50	3.17	2.60	3.50	3.17	علبة 500/ غم	اسرائيل	تامى	فول حبة صغيرة معلب
<b>Chick beans (tinned)</b>																
Medium chick beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 500gm	3.00	2.50	2.85	3.00	2.60	2.56	3.00	2.60	2.75	علبة 500/ غم	محلي	البدر	حمص حبة عادية وسط
Medium chick beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500gm	3.75	3.50	3.44	4.25	3.50	3.50	4.25	3.50	3.50	علبة 500/ غم	اسرائيل	تامى	حمص حبة عادية وسط
<b>Sugar and Confectionery</b>																
<b>Sugar</b>																
Fine white sugar	White sugar	Israel	Pack/ 1kg	2.67	2.33	2.51	2.67	2.33	2.51	2.67	2.33	2.39	باكيت 1/ كغم	وايت شوجر	اسرائيل	سكر ابيض ناعم
White sugar	Kidron whit	Israel	Sack/ 10kg	20.00	21.00	18.14							كيس 10/ كغم	كدرن وايا	اسرائيل	سكر ابيض
White sugar	Crystal	Englan	Sack/ 50kg	81.50	81.50	80.54	84.00	81.50	81.87	84.00	82.50	82.15	كيس 50/ كغم	كريستال	بريطانيا	سكر ابيض
<b>Halvah</b>																
Halvah	Elite	Israel	Can/ 1kg		10.00	10.00							علبة 1/ كغم	اسرائيل	علية	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al- Hilal	Israel	Can/ 500gm	5.50	5.30	5.03	5.50	5.17	5.03	5.50	5.25	5.50	علبة 500/ غم	اسرائيل	الهلال	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al-Halwani	Local	Can/ 1kg			9.50							علبة 1/ كغم	محلي	الحلوانى	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al-Mizan	Egypt	Can/ 1kg	9.00	8.33	8.91	9.00	8.42	8.81	9.00	8.58	8.93	علبة 1/ كغم	مصر	الميزان	حلاوة طحينية عادي
Halvah- bars	Al- Hilal	Israel	20 bars		17.50	16.00							اصبع 20	اسرائيل	الهلال	حلاوة اصابع
<b>Jam</b>																
Apricot jam	A'sis	Israel	Can/ 800gm	8.00	6.70	7.28	8.00	6.33	7.37	8.00	6.50	7.59	علبة 800/ غم	اسرائيل	عسيس	مربى مشمش
Cherry jam	Telma	Israel	Can/ 330gm		6.00	7.00		6.00	7.00		6.00	7.00	علبة 330/ غم	اسرائيل	تلما	مربى كرز
Fruit cocktail jam	A'sis	Israel	Can/ 880gm		7.00	7.06							علبة 880/ غم	اسرائيل	عسيس	مربى مشكل فواكه
Fruit cocktail jam	Tami	Israel	Can/ 670gm		6.67	6.00							علبة 670/ غم	اسرائيل	تامى	مربى فواكه مشكلة
<b>Honey</b>																
Local honey		Local	1kg	57.00	35.00	35.63	57.00	34.83	34.50	57.00	34.83	35.44	كغم 1	محلي		عسل محلي
<b>Turkish delight</b>																
Unpacked Turkish delight		Local	1kg	7.00	5.50	5.38	7.00	6.00	6.83	7.00	6.00	6.83	كغم 1	محلي		راحة عادية حلل
Unpacked Turkish delight with	Shiko	Local	1kg	14.00	16.50	12.38							كغم 1	محلي	شيكو	راحة مع لوز ويندق حلل
Turkish delight	Alzohor	Local	1Kg		4.33	2.83							كغم 1	محلي	الزهور	راحة عادية
<b>Chocolate</b>																
Chocolate	Silvana	Local	Pack/ 700gm	10.00	8.33	8.21	10.00	8.50	8.38	10.00	8.58	8.64	باكيت 700/ غم	محلي	سلفانا	شوكولاته عادية
Chocolate	A'la keifak	Local	Pack/ 1.250kg	10.00	16.00	15.50							باكيت 1.25/ كغم	محلي	على كيفك	شكولاته عادية
Chocolate stuffed with hazelnuts	Today	Englan	Pack/ 24bars	30.00	33.00	29.56							باكيت 24/ حبة	بريطانيا	تودي	شكولاته محشي بالبندق
Chocolate	Mackintosh	Englan	Pack/ 1kg	49.33	43.57	45.47	46.00	43.57	45.00	46.50	43.57	45.06	علبة 1 / كغم	بريطانيا	ماكنتوش	شكولاته عادية
Chocolate	Amiraldz	Israel	Pack/ 350gm	12.00		16.00							باكيت 350/ غم	اسرائيل	اميرالذ	شكولاته عادية
Chocolate	Hobby	Turkey	Pack/ 36 bars	15.00	15.67	15.42							باكيت 36/ حبة	تركيا	هوبى	شكولاته عادية
Chocolate	Bon bon	Brazil	Pack/ 600gm	17.67	16.00	15.45	17.33	16.00	15.40	17.50	16.00	15.35	باكيت 600/ غم	البرازيل	بون بون	شكولاته عادية
Chocolate	Bansho	Egypt	Pack/ 1.5kg		14.00	14.13							باكيت 1.5/ كغم	مصر	بانشو	شكولاته عادية

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Toffee</b>																التوفي
Unpacked toffee	Jemin	Hollanc	1kg	18.00	16.00	16.92	18.00	15.40	16.46	19.00	15.40	16.64	كغم 1	جميل هولندا		توفي عادية حلل
Toffee	Shahrazad	Egypt	1kg	18.50	15.00	14.00							باكيت 1/كغم	شهرزاد مصر		توفي عادية
Unpacked toffee	A'in Albaka	Local	1kg		7.00	8.25							كغم 1	عين البقرة محلي		توفي عادية حلل
Toffee	Silvana	Local	1kg	3.50	4.50	3.38	3.50	4.50	3.38	3.50	4.50	3.80	غم 200	سلفانا محلي		توفي عادية
<b>Other confectionery products</b>																منتجات سكرية اخرى
Chewing gum	Long life	China		0.50	1.00	0.50								لونج لايف الصين		علكة
Chewing gum	Orbit	Israel		1.50	1.00	1.24								اوربيت اسرائيل		علكة
Chewing gum	Spearmint	Israel		1.30	1.17	1.00	1.30	1.10	1.00	1.30	1.10	0.94		سبيرمنت اسرائيل		علكة
<b>Tea, Coffee &amp; Cocoa</b>																الشاي والبن والكاكاو
<b>Unpacked tea</b>																شاي حلل
Tea	Al- Ghazali	Local	Pack/ 2/1kg	9.00	8.33	8.74	9.00	8.00	8.74	9.00	8.00	8.45	باكيت/50كغم	محلي الغزالين		شاي عادي
Tea	Lipton	Englan	Pack/ 200gm		16.00	15.25							باكيت/200غم	بريطانيا		شاي عادي
<b>Tea bags</b>																شاي أكياس
Tea bags	Al-Jawad	Local	Pack/ 100 bags		8.63	10.86		9.20	8.50		9.20	7.17	باكيت/100كيب	تعبئة/محلي الجواد		شاي أكياس
Tea bags	Lipton	Englan	Pack/ 100 bag	14.50	14.40	15.08	15.00	14.50	15.05	15.00	15.00	15.02	باكيت/100كيب	بريطانيا		شاي أكياس
<b>Coffee</b>																قهوة حب/ أخضر
Coffee/ green		Colom	1kg		22.50	23.43		22.50	22.33		22.50	23.83	كغم 1	كولمبيا		قهوة حب خضراء
ground coffee		Colom	1kg	45.33	26.00	34.87	45.33	28.00	34.60	45.33	28.00	35.13	كغم 1	كولمبيا		قهوة مطحونة
<b>Nescafe'</b>																نسكافيه
Nescafe'	Nestle	France	Can/ 200gm	20.50	23.50	18.22	20.00	23.50	18.44	20.00	23.50	18.44	غ 200	فرنسا	نسقله	نسكافيه
Nescafe'	Maxwell	U.S.A	Can/ 200gm	27.00	22.00	22.00	24.50	22.00	22.00	24.50	22.00	22.00	غ 200	امريكا	مكسويل	نسكافيه
Nescafe' mastro	Osem	Israel	Can/ 200gm	23.00	18.00	17.20	20.00	18.67	17.20	20.00	19.00	17.20	غ 200	اسرائيل	لوسم	نسكافيه ماسترو
Nescafe'	Elite	Israel	Can/ 100gm	17.00	12.00	13.67							غ 100	اسرائيل	عليت	نسكافيه
Nescafe'	Coffee club	Usraek	Can/ 200gm			11.00							غ 200	كوفي كلاب اسرائيل		نسكافيه
<b>Cocoa</b>																كاكاو
Cocoa	Izheiman	Local	Can/ 100gm	3.00	1.80	1.82	3.00	1.60	1.82	3.00	1.60	1.86	غ 100	محلي ازحيمان		كاكاو
Unpacked cocoa	Al- Naser	Local	1kg		3.90	9.20							كغم 1	محلي النصر		كاكاو حلل
Cocoa Dwantry	Nestle	France	Can/ 500gm	12.00	9.50	9.00	9.00	9.50	9.00	9.00	9.50	9.50	غ 500	فرنسا	نسقله	كاكاو دوانتري
Cocoa	Elite	Israel	Can/ 150gm	6.00	3.80	4.21	4.67	3.67	4.10	4.67	3.67	4.26	غ 150	اسرائيل	عليت	كاكاو
Coffee mate	Carnation	Hollanc	Can/ 250gm	13.00	6.25	11.54							غ 250	هولندا	كرنيشن	كافي ميت
<b>Spices, salt and other preservatives</b>																التوابل والملح والاعذية الاخرى
<b>Spices</b>																التوابل
Black pepper																فلفل اسود
ground black pepper			250gm	8.67	8.33	7.86	8.00	7.00	7.40	8.00	6.67	6.87	غم 250			فلفل اسود مطحون
Assorted spices																بهارات مشكلة
Assorted spices			250gm		5.33	4.79		4.92	5.05		4.92	4.72	غم 250			بهارات مشكله
cardamom																هال

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Green cardamom seeds			250gm	9.00	9.67	9.00	11.00	9.50	9.69	11.00	9.50	11.35	غم 250			هال حب أخضر
Unpacked ground cardamom			250gm	8.83	9.70	9.69							غم 250			هال حل مطحون
<b>Cinnamon</b>																قرقة
Unpacked ground cinnamon			250gm	4.50	3.32	4.25	4.50	3.75	4.48	4.50	3.75	4.46	غم 250			قرقه حل مطحون
<b>Aniseed</b>																يانسون
Unpacked aniseed			250gm	5.00	5.00	4.08	5.00	4.25	3.94	5.00	4.20	3.87	غم 250			يانسون حل
<b>Cumin</b>																كمون
Unpacked ground cumin			250gm	4.67	3.42	3.88	4.67	3.10	3.85	4.67	3.67	3.90	غم 250			كمون حل مطحون
<b>Fenugreek</b>																حلبة
Unpacked fenugreek			250gm	1.83	1.17	1.78	1.67	1.38	1.87	1.67	1.38	2.03	غم 250			حلبه حل
<b>Black cumin</b>																قزحة
Packed black cumin			250gm	4.33	2.50	2.84	3.50	3.20	2.81	3.33	3.20	2.79	غم 250			قزحه حل
<b>Sesame</b>																سمسم
Packed sesame			250gm	3.00	2.17	2.43	3.00	2.67	2.43	2.75	2.67	2.46	غم 250			سمسم حل
<b>Other spices</b>																بهارات وتوابل أخرى
Turmeric			250gm	4.33	2.42	3.18	4.33	3.08	3.17	4.00	2.92	3.27	غم 250			كرمك (عصفر)
<b>Salt</b>																الملح
<b>Food salt</b>																ملح الطعام
White food salt	First table	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.20	1.37	1.50	1.20	1.37	1.50	1.20	1.37	كغم 1/ باكيت	فيريست تيبدا اسرائيل		ملح طعام ابيض
Fine white food salt	A'tliet	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.00	1.24							كغم 1/ باكيت	اسرائيل عتليت		ملح طعام ابيض ناعم
<b>Other foods</b>																اغذية اخرى
<b>Thyme</b>																الزعتر
ground thyme with spices "A"		Local	1kg	14.32	14.80	12.93	14.33	17.40	13.44	14.33	17.40	13.53	كغم 1	محلي		زعتر مطحون مع توابل نمرة "أ"
ground thyme		Local	1kg	9.00	10.50	9.21							كغم 1	محلي		زعتر مطحون عادي
<b>Tehinah</b>																الطحينة
Tehinah	Al- A'alul	Local	Pack/ 1kg		9.00	10.50		9.00	10.75		9.00	10.75	كغم 1/ عبوة	محلي	العالول	طحينة عادية
Tehinah	Al- Tamam	Local	Pack/ 0.5kg		4.00	4.19							كغم 0.5/ عبوة	محلي	التمام	طحينة عادية
Tehinah	Al- Na'amef	Local	Pack/ 1kg		8.00	7.50							كغم 1/ عبوة	محلي	النعامه	طحينة عادية
Tehinah	Shawar	Local	Pack/ 1kg		4.50	9.00							كغم 1/ عبوة	محلي	شاور	طحينة عادية
Tehinah	Al- Jamal	Local	Pack/ 1kg	8.33	8.00	9.08							كغم 1/ عبوة	محلي	الجمال	طحينة عادية
<b>Pickled olives</b>																زيتون مكبوس
Pickled green olives		Israel	Can/ 800gm		7.00	4.50							كغم 800 / عبوة	اسرائيل		زيتون أخضر مكبوس
Pickled green olives	Abu-Abdo	Local	Can/ 1Kg		9.00	11.00		9.00	11.00		9.00	11.00	كغم 1 / عبوة	محلي	أبو عبدة	زيتون أخضر مكبوس
Pickled black olives	Galili	Israel	Can/ 2/1kg	6.50	5.67	5.80	6.50	5.67	5.80	6.50	5.67	5.80	كغم 1/2 عبوة	اسرائيل	جليلي	زيتون اسود مكبوس
Green olives without stones	Hakafier	Israel	Can/ 540gm	6.50	6.75	5.10							كغم 540 / عبوة	اسرائيل	هاكفير	زيتون اخضر بدون نواه
<b>Pickles</b>																مخللات
Pickled cucumber	Z.M	Israel	Can/ 320gm	3.67	3.50	2.85	3.67	3.50	2.94	3.50	3.50	2.95	كغم 320/ عبوة	اسرائيل	Z.M	مخلل خيار
Pickled cucumber	Hamirkaz	Israel	Can/ 5kg	23.00		22.14							كغم 5/ عبوة	اسرائيل	همركاز	مخلل خيار
Picked eggplant	Hakafier	Israel	Can/ 330gm	3.50	3.50	2.89							كغم 330/ عبوة	اسرائيل	هاكفير	مخلل بادنجان

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
Assorted pickles	Nam	Turkey	Can/ 1kg			5.00							علبة 1/ كغم	تركيا	نام	مخلل مشكل
Hot pepper pickles	Osem	Israel	Can/ 400gm		3.50	3.20							علبة/ 400 غم	اسرائيل	اوسم	مخلل فلفل حار
<b>Soup</b>																
Soup (with noodles)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	16.00	14.50	12.92							باكيت / 1كغم	اسرائيل	تلما	شوربة مع شعيرية
Soup (cubes)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.27	1.58	1.50	1.27	1.58	1.50	1.27	1.58	باكيت/ 50 غم	اسرائيل	تلما	شوربة مكعبات
Soup (without noodles)	Osem	Israel	Pack/ 50gm	12.67		6.77							باكيت / 400 غم	اسرائيل	اوسم	شوربة بدون شعيرية
Chicken soup (cubes)	Maggi	Egypt	Pack/ 22gm	1.00	0.50	1.00	1.00	0.50	1.00	1.00	0.50	1.00	باكيت/ 22 غم	مصر	ماجى	شوربة دجاج مكعبات
Soup with noodles	Queen	Local	Can/ 400gm	5.00	4.65	4.07	5.00	4.63	4.43	5.00	4.38	4.43	علبة/ 400 غم	محلي	كوين	شوربة مع شعيرية
Chicken soup with noodles	Izheiman	Local	Pack/ 55gm		1.50	3.33							باكيت / 55 غم	محلي	ازحيمان	شوربة دجاج مع شعيرية
<b>Rose water</b>																
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700mm	4.50	3.60	3.81	4.50	3.70	4.00	4.50	3.70	4.00	عبوة / 700 مل	محلي	سنابل	ماء ورد
Rose water	Al- Rajeh	Local	Bottle/ 750mm	4.50	3.50	3.83							عبوة / 750 مل	محلي	الراجح	ماء ورد
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700mm	4.50	3.58	3.65	4.50	3.75	3.85	4.50	3.75	3.92	عبوة / 700 مل	محلي	سنابل	ماء زهر
Rose water	Al-zahra Al-	Local	Bottle/ 750mm	4.50	3.58	4.16							عبوة / 750 مل	الزهراء الط محلي		ماء زهر نمره "1"
<b>Jelly</b>																
Jelly powder (cherry flavour)	Osem	Israel	Pack/ 95gm	4.50	4.00	4.25	4.50	3.00	4.32	4.50	2.63	4.29	باكيت/ 95 غم	اسرائيل	اوسم	جلي مسحوق بودرة بطعم الكرز
Jelly powder (strawberry flavour)	Al- Zahra	Local	Pack/ 85gm	3.00	2.13	2.27	3.00	2.50	2.27	3.00	1.83	2.27	باكيت / 85 غم	محلي	الزهراء	جلي مسحوق بودرة بطعم الفراولة
Jelly powder (lemon flavour)	Izheiman	Local	Pack/ 95gm		2.63	2.47							باكيت / 95 غم	محلي	ازحيمان	جلي مسحوق بودرة بطعم الليمون
<b>Caramel</b>																
Caramel	Al- zahra	Local	Pack/ 70gm	3.00	3.17	3.25	3.00	3.17	3.22	3.00	3.17	3.22	باكيت/ 70 غم	محلي	الزهراء	كراميل
<b>Ketch up</b>																
Ketch up without pepper	Tami	Israel	Bottle/ 100gm		6.00	4.86		6.00	5.83		6.00	5.83	زجاجة/ 100 غم	اسرائيل	تامى	كاتشب بدون فلفل
Ketch up	Osem	Israel	Bottle/ 340gm	6.33	6.33	6.32							زجاجة / 340 غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب عادي
Ketch up for pizza	Osem	Israel	Bottle 400gm	12.00	6.75	7.18							زجاجة/ 400 غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب للبيتزا
<b>Yeast</b>																
Yeast	Pakmoya	Turkey	Pack/ 450gm		5.08	5.41							باكيت/ 450 غم	تركيا	باكمويا	خميرة عادية
Yeast	D.S.L	Englan	Pack/ 450gm		4.95	5.54							باكيت/ 450 غم	دي.اس.ال بريطانيا		خميرة عادية
Yeast	G.L	Hollan	Pack/ 450gm	6.00	5.00	5.50	6.00	5.25	5.53	6.00	5.20	5.44	باكيت/ 450 غم	هولندا	G.L	خميرة بيضاء مفرغة من الهواء
<b>Other foods</b>																
Vanilla	Al-hana	Local	Pack/ 8gm	0.15	0.10	0.15	0.15	0.10	0.15	0.15	0.10	0.15	كيس / 8 غم	محلي	الهنا	فانيليا
Baking powder	Al-hana	Local	Pack/ 10gm		0.10	0.20							كيس/ 10 غم	محلي	الهنا	بكنج باوذر

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة أو صافها
				القدس	قطاع	ب.ض.	القدس	قطاع	ب.ض.	القدس	قطاع	ب.ض.				
				Je.	G. S.	R. W.	Je.	G. S.	R. W.	Je.	G. S.	R. W.				
<b>Beverages &amp; tobacco</b>																المشروبات والتبغ
<b>Beverages</b>																المشروبات
<b>Soft drinks and soda water</b>																المشروبات المرطبة والغازية
<b>Mineral water</b>																المياه المعدنية
Mineral water	Al- Barakeh	Egypt	Bottle/ 1.5 liter	2.50	2.00	2.60	2.50	2.00	2.78	2.50	2.00	2.78	عبوة 1.5/لتر	مصر	البركة	مياه معدنية
Mineral water	Sewah	Egypt	Bottle/ 1.5 liter		2.00	2.50							عبوة 1.5/لتر	مصر	سيوه	مياه معدنية
Mineral water	Pizos	Greece	Bottle/ 1.5 liter	3.17	2.00	2.71							عبوة 1.5/لتر	اليونان	بيزوس	مياه معدنية
Mineral water	Eden	Israel	Bottle/ 1.5 liter	3.50	2.88	2.85	3.50	2.75	2.83	3.50	2.50	2.82	عبوة 1.5/لتر	اسرائيل	ايدن	مياه معدنية
<b>Soft drinks with soda</b>																المياه الغازية
Cola	Coca cola	Israel	Can/ 330ml	2.50	2.00	2.05	2.50	2.00	2.12	2.50	2.00	2.12	علبة/330 مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 250ml	2.00	1.50	1.86							زجاجة/250 مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 1.5 liter	4.50	3.70	4.52							علبة / 1.5 لتر	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Club	Local	Bottle/ 2 liter	4.20	3.00	3.20	4.20	3.08	3.26	4.20	3.08	3.34	علبة / 2 لتر	محلي	كلب	كولا
Cola	Pepsi cola	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	علبة / 2 لتر	اسرائيل	بيبيسي كولا	كولا
7 Up	7 Up	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	علبة / 2 لتر	اسرائيل	سفن اب	سفن اب
mirinda	mirinda	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	4.50	4.50							علبة / 2 لتر	اسرائيل	ميرندا	ميرندا
<b>Juice</b>																العصير
Fruit Juice	Super drink	Israel	Can/ 330ml	2.50	1.42	2.00	2.50	1.33	2.00	2.50	1.33	2.00	علبة/330 مل	اسرائيل	سوبر درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Soft drink	Israel	Bottle/ 2 liter	4.25	3.00	3.29							علبة / 2 لتر	اسرائيل	سوفت درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 liter	3.50	3.50	3.50	4.00	4.00	3.50	4.00	4.00	3.50	علبة / 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير فواكه
Fruit Juice	Amir	Local	Can/ 330ml	1.00		1.00							علبة/330 مل	محلي	أمير	عصير فواكه
Fruit Juice	Mitsli	Israel	Can/ 330ml	2.50	1.67	2.00							علبة/330 مل	اسرائيل	ميتسلي	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Jalil	Israel	Can/ 330ml	1.00	1.33	1.50							علبة/330 مل	اسرائيل	الجليل	عصير فواكه
Fruit Juice	Paradise	Local	Can/ 330ml			1.67							علبة / 330 مل	محلي	براديس	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Muluki	Local	Bottle/ 4 liter	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	علبة/4 لتر	محلي	الملوكي	عصير فواكه
<b>Ice- cream</b>																البوظة
Eskimo ice- cream	Rukab	Local	60gm			1.00			2.00	1.10		2.00	غم 60	محلي	ركب	بوظة اسكيمو
Ice- cream cornet	Rukab	Local	100gm			4.00							غم 100	محلي	ركب	قرطوس بوظة
Al- Arusah ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar		1.00	0.50					1.00		قطعة	محلي	العروسه	بوظة العروسه
<b>Alcoholic drinks</b>																المشروبات الروحية
<b>Beer</b>																البيرة
Beer	Maccabi	Israel	Can/330ml	3.50		3.50	3.50		3.50	3.50		3.50	علبة/330 مل	اسرائيل	مكاببي	بيرة
Beer	Amstel	Holland	Can/330ml	4.00		4.00	4.00		4.00	4.00		3.92	علبة/330 مل	هولندا	امستل	بيرة
Beer	Bavaria	Germany	Can/330ml	3.50		2.70							علبة/330 مل	المانيا	بفاريا	بيرة
<b>A variety of alcoholic drinks</b>																مشروبات كحولية متنوعة
Arrak	Ramallah	Local	Can/ 750ml	11.67		11.86			11.86	11.67		11.67	علبة/ 750 مل	محلي	رام الله	عرق رام الله
Arrak	Jubran	Local	Can/ 750ml	14.33		12.83							علبة/ 750 مل	محلي	جبران	عرق
Sweet wine	Trimzen	Israel	Can/ 750ml	14.67		11.80							علبة/ 750 مل	اسرائيل	تريمزن	نبيذ حلو
whiskey	White label	Scotland	Can/ 750ml	86.00		81.00	86.67		81.00	85.00		80.00	علبة/ 750 مل	اسكتلندا	وايت لابل	ويسكي

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة أو صافها	
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.					
Whiskey	Johnny wull	Scotlan	Can/ 750ml	113.33		98.83							علبة/ 750 مل	جوني ووكر اسكتلندا		ويسكي	
Champagne		France	Can/ 750ml	22.00		20.00							علبة/ 750 مل	فرنسا		شامباينا	
Cognac	777	Israel	Can/ 750ml	27.00		24.50	25.50		24.33	25.50		22.90	علبة/ 750 مل	ثلاث سبعا اسرائيل		كنياك	
<b>Tobacco &amp; cigarettes</b>																	
<b>Cigarettes</b>																	
<b>Local cigarettes</b>																	
Imperial		Local	box/ 20 cigare	6.00	6.00	6.08	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.08	علبة/ 20 سيجار	محلي		امبريال	
Welcome		Local	box/ 20 cigare	5.50		5.50							علبة/ 20 سيجار	محلي		ولكم	
Farid		Local	box/ 20 cigare	5.25	5.00	5.00	5.00	4.97	5.03	5.00	4.97	4.97	علبة/ 20 سيجار	محلي		فريد	
A'lia		Local	box/ 20 cigare	5.50	5.00	5.50	5.50	5.00	5.50	5.50	5.00	5.47	علبة/ 20 سيجار	محلي		عالية	
Capital		Local	box/ 20 cigare	5.50	6.00	5.50							علبة/ 20 سيجار	محلي		كابيتال	
<b>Imported cigarettes</b>																	
Cigarettes	Marlboro	USA	box/ 20 cigare	11.50	9.58	9.87	11.50	9.50	9.86	11.50	9.42	9.86	علبة/ 20 سيجار	اميركا	مارلبورو		سجائر
Medium cigarette	Rothmans	Englan	box/ 20 cigare	11.50	9.50	9.78	11.50	9.42	9.64	11.50	9.42	9.64	علبة/ 20 سيجار	انجلترا	روثمان		سجائر عادي
Cigarettes	L.M	USA	box/ 20 cigare	9.00	7.17	7.89							علبة/ 20 سيجار	اميركا	ال. ام		سجائر
Medium cigarettes	Kent	USA	box/ 20 cigare	11.50	9.75	9.97							علبة/ 20 سيجار	اميركا	كنت		سجائر عادي
Cigarettes	Vice Roy	Egypt	box/ 20 cigare	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.03	7.00	7.00	7.03	علبة/ 20 سيجار	اميركا	فايسروي		سجائر
cigarettes		Israel	box/ 20 cigarettes			3.80							علبة/ 20 سيجار	مصر	كليو بانرا		سجائر
Short cigarettes	Time	Israel	box/ 20 cigare	6.90	6.50	6.64	6.87	6.50	6.63	6.87	6.50	6.64	علبة/ 20 سيجار	اسرائيل	تايم		سجائر قصيرة
Short cigarettes	Broadway	Israel	box/ 20 cigare	6.90		6.60							علبة/ 20 سيجار	بردوي قسا اسرائيل			سجائر قصيرة
Cigarettes	Sheraton	Israel	box/ 20 cigare	6.90		6.25							علبة/ 20 سيجار	شيراتون اسرائيل			سجائر
<b>Tobacco products</b>																	
<b>Raw tobacco</b>																	
Raw tobacco		Local	1kg		36.00	42.50		36.00	40.00		36.00	35.60	كغم 1	محلي			دخان حل
Tobacco	Captain Bla	USA	Box	12.00	14.00	11.00	12.00	14.00	11.00	12.00	14.00	11.15	علبة	اميركا	كبتن بلاك		توباكو
Cigarettes																	سيجار
Small cigarettes with filter	King Edwar	USA	5 cigarettes	12.00	11.00	10.00	12.00	11.00	10.00	12.00	11.00	10.00	سجائر 5	اميركا	كنغ ادوارد		سيجار رفيع مع مصاصه
Big cigarettes with filter	King Edwar	USA	5 cigarettes	18.00	6.50	13.31							سجائر 5	اميركا	كنغ ادوارد		سيجار كبير مع مصاصه
<b>Tobacco-Mu'assel</b>																	
Mu'assel (apple flavour)	Al- Nakhleh	Egypt	Box/ 500gm	2.50	1.50	2.50	2.50	1.50	2.55	2.50	1.50	2.55	علبة/ 50 غم	مصر	النخلة		معسل بطعم التفاح
Persian tobacco	Al- Haj Abe	Local	Box/ 500gm	2.50	2.88	2.50	2.50	2.88	2.50	2.50	2.88	2.50	علبة/ 500 غم	محلي	الحاج عبد		تنباك عجمي
Bahrini Mu'assel		Egypt	Box/ 500gm	10.00	8.00	6.32							علبة/ 250 غم	مصر			معسل بحريني
Mu'assel	Zaghlul	Egypt	Box/ 100gm		1.50	3.56							علبة/ 100 غم	مصر	زغلول		معسل

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Fabric, Clothes &amp; Footwear</b>																الاقمشة والملابس والاحذية
<b>Fabric &amp; clothes</b>																الاقمشة والملابس
<b>Fabrics</b>																الاقمشة
<b>Men clothes fabrics</b>																اقمشة الملابس الرجالية
Polgat fabric 80% cotton-20% pure polyesi	Polgat	Israel	Meter	55.00	36.00	52.50	51.50	37.00	60.00	55.00	36.67	60.00	متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 80% قطن + 20% بولستير ، بولجات
Polgat fabric 45% wool, 55% Dayoleen	Polgat	Israel	Meter	44.00	37.67								متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 45% صوف، 55% ديوا بولجات
Wool fabric (45% wool for summer		Englan	Meter	85.00	38.00	37.50							متر	انجلترا	صوف	قماش صوف 45% صوف صيفي
Kiferdeen karmoza fabric	Kiferdeen	USA	Meter	20.00	13.67	21.50							متر	اميركا	كفردين	قماش كفردين فرموزا
Shirt fabric (150cm width)	Fiskoza	Korea	Meter	25.00	11.80	13.50							متر	كوريا	فركوزا	قماش قمصان عرض 150 سم
Fabric (110cm width)	Mesheh	Korea	Meter	15.00	11.00	17.20							متر	كوريا	ميشه	قماش عادي عرض 110 سم
<b>Women clothes fabric</b>																اقمشة الملابس النسائية
Fabric for clothes innerside	Tefta	Israel	Meter	8.00	7.60	7.20	7.50	7.60	7.14	7.50	7.75	8.50	متر	اسرائيل	تفتا	قماش بطانة للفساتين
Interwoven fabric	Danteel	Israel	Meter	26.67	12.33	13.90							متر	اسرائيل	دانتييل	قماش مشبك عادي
Unironuable fabric	Mukumat	Korea	Meter		13.75	15.33							متر	كوريا	مكومات	قماش مشبك مطمع
Pure velvet fabric (115cm width)	Super qualit	Korea	Meter	20.00	17.50	17.50	20.00	15.20	16.29	20.00	15.00	16.38	متر	كوريا	سم عاد سوبر كوليذ كوريا	قماش مخمل ساهه عرض 115 سم عاد سوبر كوليذ كوريا
Fabric 50% cotton- 25% linen 22% nylon)	Geber	Korea	Meter		6.00	15.80							متر	كوريا	قطن + 25% كتان + 25% نايلا جيبر	قماش 50% قطن + 25% كتان + 25% نايلا جيبر
Black Panama fabric( for embroidery)		Local	Meter	17.50	12.20	11.00							متر	محلي		قماش بنما اسود للتطريز
Variogated dress fabric	Puplin	Israel	Meter	18.00	6.60	9.80							متر	اسرائيل	بويلين	قماش فستان معرق
Cotton underwear fabric	Festra	Israel	Meter	10.00	6.75	7.00	8.00	6.75	7.00	8.00	6.75	7.00	متر	اسرائيل	فسترا	قماش شلحات قطن
Pants fabric (150cm width)	Lino	Israel	Meter	13.00	7.33	10.83							متر	اسرائيل	لينو	قماش سراويل عادي عرض 150 سم
Uncolored corduroy		Korea	Meter	20.00	12.00	19.00							متر	كوريا		قماش مخمل شيفون ساهه
<b>Tricot wool fiber</b>																خيوط صوف تر يكو
Wool fiber for machine 2/32	Acrylan	Israel	Hank/ 1kg	30.00		31.33							طبه/1كغم	اسرائيل	اكر لان	خيوط صوف ماكينات 32/2
Wool rolls	Acrylan	Israel	Hank/ 100gm	7.00	5.33	5.80	7.75	5.50	5.80	7.75	5.50	5.80	طبه/100غم	اسرائيل	اكر لان	خيوط صوف يدوي شلل
Wool fiber	Polgat	Israel	Hank/ 100gm	7.00	5.50	5.67							طبه/100غم	اسرائيل	بولجات	خيوط صوف عادي
Acrylic wool fiber	Fatalko	Israel	Hank/ 100gm	7.00	6.17	6.33							طبه/100غم	اسرائيل	فتالكو	خيوط صوف اكريلك
English wool fiber	London spo	Englan	Hank/ 100gm			5.00							طبه/100غم	لندن سيور	بريطانيا	خيوط صوف انجليزي
<b>Ready made clothes</b>																الملابس الجاهزة
<b>Total ready made men clothes</b>																ملابس رجالية جاهزة
Jeans trousers	Florida	Local		70.00	73.33	70.00	70.00	73.33	73.18	80.00	73.33	72.00	محلي	فلوريدا	بنطلون جينز	بنطلون جينز
Jeans trousers	Kibito	Local		120.00		66.67							محلي	كيبيتو	بنطلون جينز	بنطلون جينز
Jeans trousers	Levis	Israel		250.00	155.00	160.00	220.00	155.00	160.00	220.00	155.00	160.00	اسرائيل	ليفيس	بنطلون جينز	بنطلون جينز
Jeans trousers	Blue look	Israel		120.00	100.00	87.00							اسرائيل	بلولوك	بنطلون جينز	بنطلون جينز
Jeans trousers	X- Boy	Israel		120.00		105.71							اسرائيل	اكس بوي	بنطلون جينز	بنطلون جينز
Cloth trousers	Florida	Local		85.00	70.00	74.29	85.00	70.00	74.29	85.00	70.00	70.00	محلي	فلوريدا	بنطلون قماش	بنطلون قماش
Long sleeve shirt	X- Boy	Israel		70.00		60.00							اسرائيل	اكس بوي	قميص كم طويل قماش	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Crocker	Israel		150.00	80.00	140.00	150.00	80.00	140.00	150.00	80.00	140.00	اسرائيل	كروكر	قميص كم طويل قماش	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Wiprol	Israel		70.00		50.00							اسرائيل	ويبرول	قميص كم طويل قماش	قميص كم طويل قماش
Cotton blouse	Blue star	Israel		70.00		50.00							اسرائيل	بلوستار	بلوزه قطن	بلوزه قطن
Classic cotton suit	Junidi	Israel		400.00	600.00	500.00	400.00	600.00	500.00	400.00	600.00	500.00	اسرائيل	جنودي	بدلة قماش قطن كلاسيك	بدلة قماش قطن كلاسيك

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Sport suit	Junidi	Israel		450.00									اسرائيل	جنودي	بدلة قماش سبورت	
Cotton Plouse	Plostar	Israel		45.00									اسرائيل	بلوستار	بلوزة قطن 100% كم طويل	
Fiskoza blouse	Seilage	Israel		70.00									اسرائيل	سيلاج	بلوزه فسكوزا	
Necktie	Besfor	Israel		45.00	42.50	23.75	45.00	42.50	25.00	45.00	42.50	25.00	اسرائيل	بسفور	ربطة عنق	
Cotton socks for men	Lutza	Israel			9.50	15.00		9.50	15.00		9.50	15.00	اسرائيل	لوتزا	جوارب رجالية قطن	
<b>Total ready made women clothes</b>																<b>ملابس نسائية جاهزة</b>
Short Sleeves body	Style	Israel		21.67									اسرائيل	ستايل	بدي نص كم اي-اس	
Dress for pregnant		Israel		140.00	170.00	150.00	150.00	170.00	150.00	150.00	170.00	150.00	اسرائيل		فستان للحوامل	
Evening dress	Likera	Israel		350.00	335.00	285.00							اسرائيل	ليكرا	فستان سهرة ستان	
Smooth blouse for summer	Puker	Israel		130.00	50.00	40.00	130.00	57.50	41.67	110.00	57.50	41.67	اسرائيل	بوكر	بلوزة صيفية ناعم	
Jeans trousers	Forsh	Israel			85.00	75.00							اسرائيل	فورش	بنطلون جينز	
Local pyjamas		Local		50.00	42.00	39.50							محلي		بجامة محلية	
Night suit (of clothes)		Local		120.00	78.75	80.00	120.00	78.75	80.00	120.00	78.75	89.00	محلي		طقم نوم	
Cotton shirt	Clieps	Israel		65.00	35.00	42.50							اسرائيل	كليبيس	قميص قماش قطن	
Suit of trousers for women	Pinser	Israel		250.00		250.00							اسرائيل	سينسر	طقم ستاتي بنطلون + جاكيت	
(Jilbab) Islamic dress	Sajidah			100.00	80.00	80.00							الاردن	ساجده	جلباب شرعي	
T- shirt cotton 100%	Olfer	France		65.00	75.00	80.00	65.00	80.00	80.00	65.00	82.50	81.00	فرنسا	ولفر	تي شيرت قطن 100%	
T- shirt cotton 100%	Sito	Turkey				80.00							تركيا	سيتو	تي شيرت قطن 100%	
<b>Total ready made children clothes</b>																<b>ملابس أطفال جاهزة</b>
Shirt for children	Renly	Israel		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	اسرائيل	رنلي	قميص اطفال	
Trousers for boys	Renly	Israel				38.33							اسرائيل	رنلي	بنطلون ولادي	
Suit for babies	Farra	Local		35.00	30.00	27.50	35.00	30.00	27.50	35.00	30.00	27.00	محلي	فراح	طقم بيبي	
Suit for children	D.M.C	Italy		35.00	50.00	62.00							ايطاليا	D.M.C	طقم اطفال	
Blouse for children	Sun	Local		25.00	28.50	19.78	25.00	28.50	19.78	25.00	28.50	19.17	محلي	صن	بلايز اطفال	
<b>Tailoring dresses</b>																<b>التفصيل والخياطة</b>
<b>Charges of tailoring men dresses</b>																<b>اجرة تفصيل ملابس رجالية</b>
Charges of tailoring official uniform				333.33	250.00	233.75	333.33	250.00	233.75	333.33	250.00	233.75				اجرة تفصيل بدلة رسمية
Charges of tailoring a jacket				225.00	224.00	213.64										اجرة تفصيل جاكيت
Charges of tailoring a trousers				83.33	27.50	44.58	80.00	27.00	43.89	80.00	27.00	43.89				اجرة تفصيل بنطلون
charges of tailoring a shirt					16.25	26.67										اجرة تفصيل قميص
<b>Charges of tailoring women dresses</b>																<b>اجرة تفصيل ملابس نسائية</b>
Charges of tailoring a skirt (maxi)				85.00	27.50	36.67	85.00	27.50	36.67	85.00	27.50	36.67				اجرة تفصيل تنورة موديل ماكسي
Charges of a suit (jacket - trousers)				266.67	78.00	121.00										اجرة تفصيل طقم ستاتي بنطلون + جاكيت
Charges of tailoring a dress (shantil)				180.00	55.00	41.67	180.00	55.00	41.67	180.00	55.00	41.67				اجرة تفصيل فستان موديل شانيل
Charges of tailoring a jacket with bottoms				200.00	56.67	112.50										اجرة تفصيل جاكيت بازرار
<b>Footwear</b>																<b>الأحذية</b>
<b>Shoes for men</b>																<b>أحذية رجالية</b>
Natural leather shoes	Gallie	Israel		200.00	142.50	120.00	200.00	137.50	130.00	200.00	135.00	130.00	اسرائيل	جالي	كندره جلد طبيعي	
Manufactured leather shoes with a cawtch	Fawzi	Local		125.00	100.00	92.50							محلي	فوزي	كندره جلد صناعي نعل كاوتشوك	

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
Natural leather shoe	Ispido	Italy		180.00	155.00	170.50	170.00	155.00	170.50	185.00	155.00	177.50		ايطاليا	اسبيدو	كندره جلد طبيعي
Natural leather shoe with natural leather s	Paolo	Italy			250.00	225.00								ايطاليا	باولو	كندره جلد طبيعي ونعل جلد عادي
Long natural leather boot	Gallie	Israel			141.67	117.50								اسرائيل	جالي	بوط طويل جلد طبيعي
Short classic natural leather boot	Ree bock	USA		180.00	162.50	225.00								اميركا	ريبوک	بوط قصير كلاسيك جلد طبيعي
Short boot for men	Adidas	USA		180.00		133.33								الماتيا	اديداس	بوط رجالي قصير
Boot - shoes (natural leather)	Mega	Israel			90.00	115.00								اسرائيل	ميغا	بوط+ كندره جلد طبيعي
Spot boot	Forza	Local		62.50	54.17	50.36	57.50	53.33	51.31	55.00	59.17	50.69		محلي	فورزا	بوط رياضي
Spot boot	Super star	Local		45.00	44.17	43.13								محلي	سوبرستار	بوط رياضي
Long boot	Mike	Local		93.00	55.00	93.33	93.00	62.50	93.33	93.00	62.50	93.33		محلي	مايك	بوط طويل
Plastic slipper (ford)	Malhies	Local			21.67	8.67								محلي	ملحيس	بابوج بلاستيك فورد
Leather slipper	King	Local			20.40	27.50								محلي	كنج	بابوج جلد
Interlaced sandal for men (natural leather)	Naboli	Local			60.75	55.00		63.75	55.00		63.75	55.56		محلي	نابولي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
Interlaced sandal for men (natural leather)	Bama	Local			60.00	53.71								محلي	باما	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
<b>Foot wear for women</b>																<b>أحذية نسائية</b>
Medium heels shoes	Mirasol	Israel			120.00	140.00		120.00	140.00		120.00	140.00		اسرائيل	ميراسول	كندره كعب عادي
Shoes	King shoes	Local		70.00	58.75	53.75	70.00	58.75	52.50	70.00	58.75	61.67		محلي	كنج شوز	كندره عادية
Short boot	Gallie- Beve	Israel		140.00	115.00	110.00	140.00	115.00	118.00	140.00	115.00	118.33		اسرائيل	جالي-بفرلم اسرائيل	بوط قصير
Medium boot	Forza	Local		55.00	54.17	46.00	55.00	54.17	48.83	55.00	55.00	48.83		محلي	فورزا	بوط عادي
Medium boot	L.A. gear	USA		200.00	161.00	190.00	200.00	161.00	200.00	200.00	161.00	200.00			ال. اي. جيرا اميركا	بوط عادي
Interlaced sandal	Marsoan	Italy			90.00	140.00		90.00	140.00		90.00	140.00		ايطاليا	مرسون	صندل مشبك
Natural leather sandal	Bama	Local			56.25	47.50		57.50	47.50		58.33	47.50		محلي	باما	صندل عادي جلد طبيعي
Slipper( natural leather)	Malhies	Local		33.00	20.25	17.29	33.00	20.25	19.40	33.00	22.25	19.40		محلي	ملحيس	بابوج طبي جلد طبيعي
Slipper	Florida	Local		20.00	16.75	17.50	20.00	17.00	17.50	20.00	17.00	17.50		محلي	فلوريدا	بابوج عادي
<b>Footwear for children</b>																<b>أحذية اطفال</b>
Shoes for girls	Al- wafa	Local		50.00	40.00	40.00	55.00	40.00	40.00	55.00	41.40	40.00		محلي	الوفا	كندره بناتي
Shoes for boys	Fridco	Local		40.00	38.33	49.00								محلي	فريدكو	كندره ولادي
Shoes for boys	Shiko	Italy			60.00									ايطاليا	شيكو	كندره ولادي
Sandal for boys	Super star	Local			33.00	42.50								محلي	سوبر ستار	صندل ولادي
Boot for boys	Reem	Local		45.00	39.50	38.13	45.00	39.50	37.00	45.00	39.50	37.00		محلي	ريم	بوط ولادي
Boot for boys	Bama	Local		46.00	47.00	42.50	46.00	47.00	43.33	46.00	47.00	43.33		محلي	باما	بوط ولادي
Sandal for girls	Bama	Local		45.00	41.67	42.15	45.00	38.00	42.15	45.00	36.17	42.15		محلي	باما	صندل بناتي
Boot for girls	Reem	Local		36.67	42.17	31.25								محلي	ريم	بوط بناتي
Boot for girls	Gali	Israel		90.00	85.00	100.00								اسرائيل	جالي	بوط بناتي

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة أو صافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Dwelling facilities</b>																خدمات المسكن
<b>Fuel and energy</b>																الوقود والطاقة
<b>Electricity</b>																الكهرباء
Electricity- Kilowatt/ minimum		Local	Kilowatt	0.35	0.49	0.47	0.35		0.47	0.35		0.47	كيلو وط	محلي		الكهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Local	Kilowatt	0.35	0.38	0.46	0.35		0.40	0.35		0.40	كيلو وط	محلي		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Electricity- Kilowatt/ Minimum		Israel	Kilowatt	0.35	0.45	0.47	0.35	0.51	0.47	0.35	0.51	0.47	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Israel	Kilowatt	0.35	0.39	0.48	0.35	0.39	0.48	0.35	0.39	0.48	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
<b>Gas</b>																الغاز
Propane tank		Local	Tank/ 12kg	29.50	21.80	23.00	28.00	22.00	23.33	29.50	22.00	23.67	اسطوانة/12ك	محلي		اسطوانة غاز
<b>Diesel</b>																السولار
Diesel for heating		Israel	1 liter	1.15	1.22	1.22	1.18	1.24	1.23	1.18	1.29	1.24	لتر 1	اسرائيل		سولار للتدفئة
<b>Kerosene</b>																الكاز
Kerosene		Israel	1 liter	1.15	1.17	1.17	1.19	1.19	1.19	1.20	1.27	1.26	لتر 1	اسرائيل		الكاز
<b>Coal</b>																الفحم
Coal made of citrus trees		Local	1kg		2.88	3.00	3.50	2.90	4.00	3.50	3.00	4.00	كغم1	محلي		فحم من خشب الحمضيات
<b>Water</b>																الماء
One cubic meter/ minimum		Local	Cubic meter		1.10	4.39		1.01	2.22		1.01	2.22	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Local	Cubic meter		1.07	2.47		1.14	2.55		1.14	2.55	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ اضافي
One cubic meter/ minimum		Israel	Cubic meter	2.19	1.67	3.56	2.19	1.47	3.13	2.19	1.47	3.13	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Israel	Cubic meter	2.19	1.77	4.18	2.19	1.73	4.25	2.19	1.73	4.25	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ اضافي

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Furniture &amp; household utensils &amp; services</b>																الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
<b>Furniture and carpet</b>																الأثاث والسجاد
<b>Furniture</b>																الأثاث
Bedroom furniture, made of "sandwich" Wood 17mil: bed, six door wardrobe		Local		6500.00	5300.00	3210.00	6500.00	5433.33	3455.56	6500.00	4533.33	3455.56		محلي		غرفة نوم خشب ساندويتش 17ملم مكونة من خزانة 6 دفات+طبقتين مزدوجة+توالييت
Bedroom furniture, made of painted Sbiet wood- bed, six door wardrobe		Local		####		2642.86							محلي			غرفة نوم خشب سبيت مدهون مكونة من خزانة 6 دفات+طبقتين مزدوجة+توالييت
Italian bedroom (three pieces) A six door wardrobe with two double Seven benches suite of corduroy deluxe	Sebisian	Italy		8400.00	6000.00	6000.00	8000.00	5850.00	6666.67	8000.00	5750.00	6666.67		إيطاليا		غرفة نوم إيطالية 3 قطع مكونة من خزانة 6 دفات+طبقتين مزدوجة+توالييت
Seven benches suite of wood	Borma	Local		2750.00	2100.00	2100.00	2750.00	2100.00	2100.00	2750.00	2100.00	2166.67		محلي		طقم كنبايات 7 مقاعد قماش مخمل ديوك بورما
Seven benches suite of Romo cloth	Moris	Israel			3000.00	2480.00								اسرائيل		طقم كنبايات 7 مقاعد خشب موريس
Cocktail table suite (4 pieces of beach wood, painted)	Madrid	Local		####	####	####								محلي		طقم كنبايات 7 مقاعد قماش رومو مدريد
Plastic cocktails	Locanz	Local		400.00	325.00	326.88								محلي		طقم طريزات طاوله + 4 قطع خشب ز لوكانز مدهون
Buffet (3pieces of sandwich wood)		Local		13.00	11.00	10.14	13.00	11.60	10.13	13.00	11.60	10.13		محلي		طريزات بلاستيك
Dinner table made of normal wood+6 chai		Local		2100.00	2150.00	1700.00	2100.00	1900.00	1537.50	2100.00	1900.00	1535.71		محلي		بوفيه ساده 3 قطع خشب ساندويتش
Dinner table made of heavy wood 2m2, elliptical) six cl		Italy			1900.00	2471.43								إيطاليا		طاولة سفرة خشب عادي + 6 مقاعد
Service (middle) table made of M.D.F-cocktails		Local		####		####								إيطاليا		طاولة سفرة خشب ثقيل 2م بيضاوية+6مقعد
T.V wooden table with two doors (normal size)		Local		250.00	447.50	286.25								محلي		طاولة وسط خشب +4 M.D.F طريزات
Elliptical plastic table (size 135)		Local		120.00	111.67	120.00								محلي		طاولة تلفزيون خشب مع دفتين حجم عادي
Plastic table 1.5m × 1m	Cater	Israel		100.00	103.00	137.50								اسرائيل		طاولة بلاستيك بيضاوية حجم 135
Plastic chairs for dinners table	Cater	Israel		120.00	130.00	140.83								اسرائيل		طاولة بلاستيك 1.5م × 1م
Plastic chairs	Yunis	Israel		22.00	21.60	32.38								اسرائيل		كراسي بلاستيك للسفرة
Plastic chair for children		Local		23.50	20.33	20.66	23.50	22.67	20.56	23.50	22.67	20.67		اسرائيل		كراسي بلاستيك مع ايدي يونس
Italian salon of excellent wood,7 arm chair	Cater	Israel		10.00	10.00	10.00								اسرائيل		كراسي بلاستيك للأطفال
Desk made of iron		Italy		####	####	####								إيطاليا		صالون إيطالي خشب ممتاز 7 مقاعد
Baby bed (normal wood)		Local		400.00	250.00	250.00								محلي		مكتب مفرد حديد
<b>Carpets</b>				450.00	250.00	346.43								محلي		سريبر اطفال خشب عادي السجاد
Belgium wool carpet 2×3	Royal	Belgiur Piece		650.00	515.00	400.00	650.00	515.00	400.00	650.00	515.00	400.00		بلجيكا	رويال	سجاد بلجيكي صوف 3×2
Impaired nylon carpet 2× 3	Delta	Israel Piece		350.00	350.00	381.00	350.00	300.00	381.00	350.00	300.00	381.00		اسرائيل	دلنا	سجاد نايلون محسن 2×3
Wool carpet 2.5×3.5	Kechan	Israel Piece				950.00								اسرائيل	كيشان	سجاد صوف 3.5×2.5
Nylon carpet 1.60×2.30	Sheraz	Israel Piece		180.00		120.00								اسرائيل	شيراز	سجاد نايلون 1.60×2.30
Acrylan carpet 3×4	Top	Belgiur Piece		500.00	310.00	405.00								بلجيكا	توب	سجاد اكرلان 4×3
Moquette, 7-9 mil	Logo	Israel M2		27.00	35.00	21.00								اسرائيل	لوجو	موكيت سمك 7-9 مل
Pure moquette, 1mil	Biet Sheime	Israel M2		22.00	22.50	23.00	22.00	22.00	23.73	25.00	22.00	23.73		اسرائيل	بيت شيمش اسرائيل	موكيت ساده سمك 1 مل
Thin moquette	Apollo	USA M2		9.00	8.50	8.85								اميركا	ابولو	موكيت لباد خفيف
Moquette, 1mil	Borkan	Israel M2		23.00	24.00	19.50								اسرائيل	بركان	موكيت سمك 1 مل
Furs excellent moquette 1cm	Shumron	Israel M2		42.00	40.00	37.00								اسرائيل	شمرون	موكيت فرو ممتاز 1 سم

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها	
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.					
<b>Textiles &amp; household textiles</b>																	
<b>Blankets and quilts</b>																	
winter wool quilt (double)		Local		70.00	73.33	62.33										المنسوجات والتجهيزات المنزلية	
Summer quilt (single)	Ulufil	Israel		40.00	56.67	41.88	40.00	50.00	41.17	40.00	50.00	41.33		محلي		البطانيات واللحف	
Summer quilt (polyester cloth)		Local		80.00	75.00	35.13	80.00	75.00	34.00	80.00	75.00	34.43		لوفيل اسرائيل		لحاف شتوي مزدوج صوف	
Cover (single)	Al- Kharuf	Israel		50.00	48.33	50.00	50.00	53.33	50.00	50.00	53.33	50.00		محلي		لحاف صيفي مفرد	
cover double)	Raslan	Spain		280.00		250.00	265.00		250.00	290.00		275.00		الخاروف اسرائيل		لحاف صيفي قماش بولستير	
Wool blanket - acrylan (single)	Mora -king	Spain		150.00		142.50								رسلان اسبانيا		بطانية مفرد وير	
Wool blanket - acrylan (double)	Mora- king	Spain		280.00	280.00	222.50	250.00	280.00	240.00	250.00	280.00	240.00		مورا -كنج اسبانيا		بطانية مزدوجة	
Acrlan blanket (double)	Pig	Israel		90.00	60.00	56.00								مورا -كنج اسبانيا		حرام صوف+اكر لان مفرد	
Kouria blanket				250.00	205.00	203.75								بيج اسرائيل		حرام صوف+اكر لان مزدوج	
<b>Mattresses</b>																	
Bed mattress 190/160 spring	Hana	Local			236.00	345.00								محلي	هنا	فرشة تخت 160/190 سبرنج	
Bed mattress 190/160 spring	Super sleep	Local		400.00	378.00	345.00								سوبر سليب محلي		فرشة تخت 160/190 سبرنج	
Spring mattress (single) 65×190x 9cm	Al- Jamal	Local		50.00		50.50								محلي	الجمال	فرشه اسفنج مفرد 65سم×190سم سمك 9	
Spring mattress of Stan cloth 80 cm	Diamond	Local			180.00	212.50								محلي	ديموند	فرشة زميرك قماش ستان 80 سم	
<b>Bed sheets</b>																	
Summer cotton bed sheet (double)		Local		50.00	55.00	56.00	50.00	55.00	56.00	50.00	55.00	56.00		محلي		شرشف تخت قطن مزدوج صيفي	
Summer cotton bed sheet (double)	Bed sheet	China				48.75								الصين	بيدشيت	شرشف تخت صيفي مزدوج	
Bed sheet (double)	Florence	Italy		210.00	200.00	182.27	200.00	200.00	185.00	200.00	200.00	193.33		ايطاليا	فلورنس	شرشف تخت مزدوج	
Bed sheet (double) of polyester- cotton	T.A	Spain				171.67								اسبانيا	T.A	شرشف سرير مزدوج بولستير+ قطن	
<b>Towels</b>																	
Bath towel 60% cotton - 40% Polyester		Local		25.00	24.00	25.00	25.00	24.00	26.50	25.00	24.00	26.30		محلي		منشفة حمام 60% قطن + 40 بولستير	
Bath towel, cotton, medium size	Canon	USA		30.00	35.00	26.50	30.00	35.00	29.29	30.00	35.00	32.50		اميركا	Canon	منشفة حمام قطن حجم وسط ساهه	
Normal towel of cotton, normal size	Canon	USA				21.67								اميركا	Canon	منشفة وجه (بشكير) قطن حجم عادي	
Heavy towel 100% cotton		Israel		25.00		27.60								اسرائيل		منشفة ثقيله 100% قطن	
Normal towel 45×75 cm, 50% cotton		Local		12.00	7.33	12.83								محلي		منشفة وجه (بشكير) 45×75 سم 50 % قطن	
Set of bath towel					200.00	157.50								اميركا	Cindion	طقم حمام منشفة+بشكير+حفاية قطن	
<b>Curtains</b>																	
Uncolored Stan cloth, 3 meters(width)	Sableih	Italy	Meter	40.00	35.00	25.11								م	ايطاليا	سابلية	قماش ستان ساهه عرض 3 م
Colored Stan cloth, width = 280cm	Rox	Spain	Meter	40.00	55.00	37.25	40.00	55.00	37.25	40.00	53.00	37.25		م	اسبانيا	روكس	قماش ستان ملون عرض 280 سم
Soft embroid cloth, 3 meters (width)	Sableih	Italy	Meter	35.00	35.00	30.50								م	ايطاليا	سابلية	قماش تطريز خفيف عرض 3م
Spanish cloth, 280cm	Jedcar	Spain	Meter	35.00	35.00	32.67								م	اسبانيا	جيدكار	قماش اسباني عرض 280 سم
<b>Other furnishings</b>																	
Plastic mat, M size 2.5m×20m	Beit Sahur	Local			30.00	21.00										بيت ساحور محلي	حصيرة بلاستيك وسط 2.5م × 20 م
Pillows made of cotton with cover		Local		30.00	22.50	23.67	30.00	22.50	23.67	30.00	22.50	23.67		محلي		مخدات محشية قطن مع وجه	
Pillows made of sponge, with cover 8cm		Local		10.00	8.75	10.00								محلي		مخدات اسفنج سمك 8 سم مع وجه	
Praying Carpet		China			30.00	23.33								الصين		مصلي مخمل	

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
<b>Household appliances</b>																
<b>Refrigerators</b>																
Presetting refrigerator, 21 feet	Amcor	Israel		6300.00		5166.67	6300.00	2850.00	5016.67	6000.00	2800.00	5016.67	امكور	اسرائيل		ثلاجة 21 قدم برستينج
585 refrigerator, 24 feet (air cooling)	General elec	USA		####	####	####							جنرال الكترا امريكا		ثلاجة 24 قدم موديل 585 تبريد هواء	
13 feet refrigerator	Ocean	Italy		2700.00	2850.00	2458.33	2400.00	2850.00	2433.33	2400.00	2850.00	2458.33	اوشن ايطاليا		ثلاجة 13 قدم	
18 feet refrigerator	Westinghou	USA		4600.00	4450.00	4500.00	4600.00	4450.00	4633.33	4600.00	4450.00	4633.33	وستنغ هاو، اميركا		ثلاجة 18 قدم	
444 liter refrigerator	Gold star	Korea		####		####							جولد ستار كوريا		ثلاجة 444 لتر	
19 feet refrigerator	Silver line	Israel				####							سلفرلاين اسرائيل		ثلاجة 19 قدم	
<b>Washing machines</b>																
Single basin, full automatic, 5kg 450/A	Ocean	Israel		2190.00	2100.00	2270.00	2190.00	2100.00	2127.78	2190.00	2100.00	2131.25	اوشن ايطاليا		450	غسالة حوض فل اتوماتيك 5 كغم
6kg tank washing machine	Super star	Italy		850.00	900.00	738.00	850.00	900.00	750.00	850.00	810.00	750.00	سوبر ستار ايطاليا			غسالة برميل 6 كغم
4 kg tank washing machine	Super light	Local				464.44							سوبر لايت محلي		غسالة برميل 4 كغم	
6kg tank washing machine (steel)	Leon	Local			600.00	571.43							ليون محلي		غسالة برميل ستيل 6 كغم	
1.5kg plastic tank washing machine	Calor	France			700.00	706.00		693.33	706.67		706.67	706.67	كالور فرنسا		غسالة برميل بلاستيك 1.5 كغم	
<b>Gas stoves/ cookers</b>																
Nickel stove 90×60, model 8570	Leon gas	Italy		####	####	####							ليون غاز ايطاليا		8570	فرن غاز نيكل 90×60 موديل
Nickel stove 90×60	Universal	Italy		4200.00	2600.00	3200.00	4200.00	2600.00	3200.00	4200.00	2600.00	3200.00	يونيفر سال ايطاليا		60×90	فرن غاز نيكل
Nickel stove 80×50	Rum	Jordan				####							رم الأردن		50×80	فرن غاز نيكل
Steel stove 60×90	Ocean	Italy				####							اوشن ايطاليا		90×60	فرن غاز ستيل
4 head cooker	Lanker	Italy		500.00	500.00	460.00							لانكر ايطاليا			طباخ غاز اربع عيون
Stove 60×90	Fire gas	Italy		4200.00	3200.00	3328.57	4200.00	3200.00	3316.67	4200.00	3200.00	3316.67	فايرجاز ايطاليا		90×60	فرن غاز
Stove 50×50	Boryal	Italy		####		####							بوريال ايطاليا		55×50	فرن غاز
<b>Sewing &amp; mending machines</b>																
Sewing machine	Singer	England		650.00	480.00	600.00	650.00	480.00	660.00	650.00	480.00	660.00	سينجر بريطانيا			ماكينة خياطة بدون كهرباء
Electric sewing & embroidery machine	Hak center												هاكسنتر			ماكينة خياطة كهربائية+تطريز
Sewing machine - table	Mercedes	Taiwan		550.00	430.00	550.00							مرسيدس تايوان			ماكينة خياطة بدون كهرباء+ طاولة
Stitching machine	Kerder	Taiwan				####							كيردر تايوان			ماكينة درزة بدون كهرباء
Electric sewing machine	Brother	Japan		2300.00	2650.00	2733.33	2300.00	2650.00	2700.00	2300.00	2650.00	2716.67	برذر اليابان			ماكينة خياطة كهربائية
Sewing machine (3 threads)	Venus	China				4125.00							فينوس الصين			ماكينة حبكة 3 خيطان
<b>Heaters</b>																
Kerosene heater	Fojica	Japan		220.00	200.00	250.00	220.00	200.00	250.00	220.00	180.00	250.00	فوجيكا اليابان			صوبة كاز
Kerosene heater	Ala' aldien	Jordan				150.00							علاء الدين الاردن			صوبة كاز
Kerosene heater	Toyosit	Italy		800.00		600.00	790.00		600.00	900.00		650.00	تويوست ايطاليا			صوبة غاز
Gas heater with 3 heads- R3	Omega	Turkey				600.00							اوميجا تركيا			صوبة غاز ثلاث عيون-R3
Gas heater	Super sir	Spain			625.00	537.78							سوبر سير اسبانيا			صوبة غاز
Electric heater (3 electric candles)	Israel			109.50	78.33	85.00	120.00	78.33	87.86	120.00	78.33	96.67	اسرائيل			صوبة كهرباء 3 شمعات

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Other household appliances</b>																
Normal telephone device (with buttons)	Panasonic	Japan		485.00	340.00	468.00	485.00	350.00	468.00	485.00	350.00	468.00		اليابان	باناسونيك	تلفون عادي ازرار + 8 ارقام ذاكرة
8 memory digits																
Lasel Telephone	Panasonic	Japan		485.00	525.00	512.86								اليابان	باناسونيك	تلفون لاسلي
Vapor iron with filter	Teffal	France		205.00	142.50	156.67								فرنسا	تيفال	مكوى بخار مع فلتر
Electric vapor iron- 1487	Philips	Singapore		140.00	130.00	130.00	140.00	133.75	130.00	140.00	133.75	130.00		سنغافوره	فيليس	مكوى كهرباء بخار-1487
Vapor iron	Kromix	China			61.67	71.50								الصين	كرومكس	مكوى بخار
Electric iron (small)	Super star	Taiwan			35.00	38.00										مكوى كهرباء حجم صغير
Table fan	Omega	Israel				85.00								اسرائيل	اوميغا	مروحة طاولة
Table fan	Magh	Korea		154.00	100.00	112.50	154.00	100.00	112.50	154.00	100.00	90.00		كوريا	ماغ	مروحة طاولة
Long stick fan - small bulb	Atlas	China		170.00	140.00	145.00	170.00	140.00	155.00	170.00	140.00	160.00		الصين	اطلس	مروحة مع قصبه+ نواصة
Vacuum cleaner 1100 (remote control)	Semins	Germany		990.00	950.00	966.67	1170.00	950.00	966.67	1170.00	950.00	966.67		المانيا	سيمنز	مكنسة كهربائية 1100 مع تحكم
Vacuum cleaner 1300	Gold star	Korea				691.67										مكنسة كهربائية 1300
Toaster	Electa	Israel		430.00		325.00	430.00	120.00	375.00	430.00	120.00	375.00		اسرائيل	الكتا	توستر
Food mixer	Brown	Germany			575.00	616.67		575.00	616.67		575.00	616.67		المانيا	براون	خلاط محضرة طعام
<b>Household utensils</b>																
<b>Glassware utensils</b>																
Normal set of hazel plates (6 plates)	Tefaneh	Italy		16.50	11.80	12.50								ايطاليا	تيفانه	طقم صحون عادي عسلي(6 صحون)
Set of plates (6)	Arcopal	France		22.50	15.17	21.86	22.50	15.17	23.40	22.50	15.17	23.40		فرنسا	اركبال	طقم صحون زجاج (6 صحون)
Set of plates (18 )	Bavaria	France				84.55								المانيا	بفاريا	طقم صحون زجاج (18 صحن)
Set of plates for fruit (6)	Arcopal	France		16.50	12.20	17.20								فرنسا	اركبال	طقم صحون فواكه (6 صحون)
Flat plates (6)		Argentina		12.00	13.33	18.00	12.00	13.33	18.00	12.00	13.33	18.63		الارجنتين		طقم صحون مفروده (6 صحون)
Set of tea cups (6)	Duralex	France		10.00	7.08	10.10								فرنسا	دورالكس	كاسات شاي مفروده (6 كاسات)
Set of coffee cups, black & rosy (6)	Arcoroc	France		30.00	31.50	25.50								فرنسا	اركورك	طقم فناجين قهوه اسود مورد (6فناجين)
Water glasses (6)	Jouce pemb	Turkey		8.00		10.22										كاسات ماء (6كاسات)
Tea cups (6)	Duralex	France			27.33	25.00		27.33	25.00		27.33	25.00		فرنسا	دورالكس	طقم فناجين شاي (6 فناجين)
<b>Utensils of china &amp; pottery</b>																
A set of milk glasses & a jug (6)		China		60.00	52.50	50.33	67.50	54.00	52.00	65.00	54.00	54.33		الصين		طقم كاسات حليب مع ابريق (6 كاسات)
A set of flat plates (12), 7 inches		China			25.20	35.77								الصين		طقم صحون مفلطحة (12 صحن 7 انش)
A set of dished small bowls (6)	Beizis	Italy		25.00	20.80	22.57	25.00	20.80	22.57	25.00	24.80	22.57		ايطاليا	بيزيس	طقم صحون زبدي مجور (6 صحون)
<b>Utensils of Aluminum</b>																
A set of casseroles (3 pieces)	Mister chief	Israel		45.00	50.40	47.20	45.00	50.40	49.13	47.50	50.40	49.13		اسرائيل	مسترشيف	طقم طناجر 3 قطع
A set of knives, forks & spoons (24 piece)	Stalis	Portugal		41.50	21.17	45.71								البرتغال		طقم سكاكين + شوكة+ ملاعق 24 قطعة ستاليس
Big bawl for doughing		Local		30.00	20.00	19.25	30.00	20.00	21.13	30.00	20.17	21.13		محلي		جاط عجين كبير
Kettle for tea No. 18		Israel			17.67	18.14								اسرائيل		ابريق شاي نمرة 18
A set of casseroles (3 piece)	Al Ettehad	Local			39.80	37.00								محلي	الاتحاد	طقم طناجر 3 قطع
Electric casserole (small size)	Abu Ein	Local		35.00	25.00	29.46	37.00	30.00	29.54	37.00	30.00	29.31		محلي	ابو عين	طنجرة كهرباء حجم صغير

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Utensils of steel</b>																اواني من الستيل
pressure cooker, 10 liters	Makfesa	Greece			260.00	214.38								اليونان	ماكفيسا	طنجرة ضغط 10 لتر
Pressure cooker, 8 liters	Sep	France		300.00	311.00	305.80	300.00	311.00	305.80	300.00	311.00	305.80		فرنسا	سب	طنجرة ضغط 8 لتر
Frying pan, size 24cm	France			42.00	31.75	36.50	42.00	31.75	34.53	42.00	31.75	34.71		فرنسا	تيفال	مقلي عادي حجم ( 24 سم)
Frying pan, small size	Maxim	Germany			22.33	25.00								المانيا	ماكسم	مقلي حجم صغير
Tray, medium size	Bramis	Italy		45.00	40.00	27.86								ايطاليا	براميس	صينية ستانلس حجم وسط
Tray for stove, 27×27cm	Flibu	Israel			22.00	20.00								اسرائيل	فلبو	صينية فرن 27سم×27سم
Tray for tea, medium	Lozista	Israel		25.00	15.00	14.33								اسرائيل	لوزستا	صينية شاي حجم وسط
Kettle for tea, 1.5 liters		China		32.00	25.00	25.47	30.00	23.50	25.53	30.00	23.50	25.00		الصين		ابريق شاي ستانلس 1.5 لتر
Casseroles (3 pieces)	Teffal	France		280.00		232.86								فرنسا	تيفال	طقم طناجر 3 قطع
Filter for washing basin	Bilbo	Israel		10.00	10.00	10.08								اسرائيل	بلبو	مصفاة مجلي
Plastic spoons (12)	Herdsman			19.00	14.67	20.50	19.00	14.67	20.50	19.00	16.00	20.50			هيردمان	طقم ملاعق يد بلاستيكية 12 ملعقة
<b>Electric bulbs &amp; installations</b>																مصابيح كهربائية وتمديدات
Normal lamb, 100 watt	Tingisram	Hungary		3.00	1.70	1.67	3.00	1.67	1.67	3.00	1.67	1.67		هنغاريا	تتغسرام	لمبة كهرباء عادية 100 واط
Gas lamb, 160 watt	Ausram	Germany		22.50	20.75	18.18								المانيا	اوسرام	لمبة غاز 160 واط
Normal sport lamb	Elisa	Europe		6.50	5.75	4.08								اروبا	ايلسا	لمبة سبورت عادي
Neon lamb, 40 watt	Atlas	Israel		6.00	5.40	5.43	6.50	5.58	5.43	6.50	5.38	5.43		اسرائيل	أطلس	لمبة نيون 40 واط
Colored lamb, 25 watt	Taderan	Israel		3.00	2.90	2.61								اسرائيل	تدران	لمبة ملونة 25 واط
Neon shasi 40watt	Jash	Israel		20.00	12.50	17.27								اسرائيل	جاش	شاصي نيون 40 واط
Circular neon lamb	Delux	Israel		13.50	10.00	10.65								اسرائيل	دلوكس	لمبة نيون كعكه
Half automatic fuse, 16 Amber	Seminz	Germany		12.00	12.60	11.16								المانيا	سيمنز	فيوز 1/2 اتوماتيك 16 امبير
On/off key (double)	Hilbu	Israel		10.00	6.83	7.92								اسرائيل	هيلبو	مفاتيح لمبات مجوز
<b>Other household utensils</b>																ادوات منزلية متنوعة
Normal plastic jug (for water)		Israel		8.50	5.00	6.00	8.50	5.00	6.08	10.00	5.00	5.56		اسرائيل		شاف ماء بلاستيك عادي
Plastic basket (for vegetables)		Israel				5.42								اسرائيل		سلة خضار بلاستيك
4 shelves plastic basket (for vegetables)		Local		25.00	24.50	25.20								محلي		حمالة خضار بلاستيك للمطبخ 4 طبقات
Plastic dustpan		Local		2.00	1.58	1.91	3.00	1.50	1.91	3.00	1.58	1.95		محلي		مجرود بلاستيك
Plastic filter (for washing basins)		Israel		3.50	2.20	3.92								اسرائيل		مصفاة بلاستيك للمجلي
Bathroom brush	Ketar	Israel		9.00	8.10	6.50								اسرائيل	كيتز	فرشاة حمام مفتوحة
Potato peeling tool	balabyt	Israel		5.00	4.00	4.18	5.00	5.00	4.35	5.00	4.67	4.35		اسرائيل	بيلابايت	قشارة بطاطا
Plastic carrier (for dishes, cups, etc.)	Albue	Israel		15.00	10.67	10.33								اسرائيل	البيو	حمالة جلي بلاستيك طبقتين
<b>two shelves</b>																
Plastic instrument for chopping (big size)	Ketar	Israel		13.00	12.00	13.18	13.00	12.00	13.00	13.00	12.00	12.67		اسرائيل	كيتز	مفرمه حجم كبير
Gas lighter		Taiwan		8.00	9.20	7.00								تايوان		ولاعة للغاز
<b>Household operations</b>																لوازم واعمال منزلية
<b>Cleaning powders &amp; liquids</b>																مساحيق وسوائل التنظيف
Chlorine	Albatta	Local	Gallon, 4 liters	6.50	6.60	4.85	6.50	6.60	4.71	6.50	6.60	4.59		محلي	البطة	كلور
Cleaning acid	Albatta	Local	Gallon, 4 liters	4.00	4.50	3.72								محلي	البطة	ماء النار
Panel cleaner	Ajaks	USA	Gallon, 2 liters			13.25								اميركا	اجاكس	مسحوق للبلاط

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	March آذار			February شباط			January كانون ثاني			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Cleaning soap (liquid)	Star	Local	Gallon, 1 liter	6.75		6.00	6.75		5.91	6.75		6.06	عبوة/ 1لتر	محلي	ستار	صابون جلي سائل
Cleaning soap (paste)	Clean	Israel	Pack/3kg	20.00		18.79							عبوة/3كغم	اسرائيل	كلين	صابون جلي معجون
Cleaning soap (liquid)	Palmolive	Israel	Gallon/ 1 liter	9.33	9.63	9.38	9.00	9.00	9.38	9.50	9.00	9.00	عبوة/ 1لتر	اسرائيل	بالموليف	صابون جلي سائل
Washing powder	Persil	Germar	Gallon/ 4.5kg	33.00	32.40	33.38	33.00	32.40	33.54	33.00	32.40	33.73	باكيت/ 4.5كغ	المانيا	برسيل	مسحوق غسيل
Washing powder	Star	Germar	Gallon/ 1kg	5.00	4.00	4.82	5.00	4.00	4.86	5.00	4.00	4.79	باكيت/ 1كغم	محلي	ستار	مسحوق غسيل
Washing powder	Zuhur	Germar	Gallon/ 1kg		3.84	4.15							باكيت/ 1كغم	محلي	زهور	مسحوق غسيل
Washing powder	Shine	Germar	Gallon/ 5kg	27.00	27.67	27.38							باكيت/ 5كغم	محلي	شايين	مسحوق غسيل
<b>Detergents &amp; polishing materials</b>																
Detergent	Detul	Italy	Bottle, 550 ml	14.00	14.00	12.40	14.00	14.00	12.96	14.00	14.00	13.00	عبوة /550 مل	ايطاليا	ديتول	مطهر
Detergent	Super card	Englan	Bottle, 750 ml			8.88							عبوة 750 مل	سوبر كارد بريطانيا	مطهر	
Panel polisher (liquid)	Wax	Local	Bottle, 1 liter			6.00							عبوة/ 1لتر	محلي	واكس	سائل تلميع البلاط
Glass polisher	Lord	Local	Bottle, 750mil	5.00	5.33	5.00	5.00	6.10	5.33	5.00	6.10	5.33	عبوة 750 مل	محلي	لورد	لمع زجاج
Glass polisher (liquid)	Star	Local	Bottle, 1 liter		6.25	5.33							عبوة/ 1لتر	محلي	ستار	سائل تلميع زجاج
Furniture polisher (spray)	Bilding	Englan	Bottle, 360mil		9.50	9.50							عبوة/ 360 مل	انجلترا	بيلدج	لمع اثاث ومزيل غبار بخاخ
<b>Insecticides</b>																
Insecticide (powder)	Gluetix	Local		6.00	6.50	4.20								محلي	جلوتكس	مبيد حشري بودره
Insecticide (liquid)	Flack	Local	Bottle 300gm	9.00	11.00	10.60	9.00	11.00	10.60	9.00	11.00	10.60	عبوة/ 300 غ	محلي	فلاك	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	Biff Baf	France	Bottle/ 400gm	9.00	10.20	10.33	9.00	10.17	10.44	9.00	10.17	10.44	عبوة /400 غ	فرنسا	بف باف	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	K-700	Israel	Bottle/ 630mil	17.00	16.00	16.50	17.00	16.00	16.50	17.00	16.00	16.50	عبوة /630 مل	اسرائيل	K-700	مبيد حشري سائل
<b>Air freshener</b>																
Air freshener	Sharm	Englan	Can, 300mil	5.00	4.50	4.79	5.00	4.50	4.69	5.00	4.50	4.25	عبوة/ 300 مل	بريطانيا	شارم	معطر للجو
Air freshener, Jasmine	Areock		Can, 300mil	6.50	4.50	5.25	6.00	4.50	5.71	6.00	4.50	5.70	عبوة/ 300 مل	ايرويك		ملطف بخاخ برائحة الياسمين
Air freshener flower	Ton	Israel	Can, 300mil		4.50	6.13							عبوة/ 300 مل	اسرائيل	Ton	ملطف جو برائحة الورد
Cider tree freshener (for cars)	Arz	Israel		3.00	2.50	2.17								اسرائيل	أرز	شجرة معطره للسيارات
<b>Handkerchiefs &amp; sanitary towels</b>																
Handkerchiefs	Nawai'm	Local	Pack/ 1kg		7.13	6.17								محلي	نواعم	مناديل
Handkerchiefs	Alqit	Local	Pocket/ 2kg		7.20	6.25								محلي	القط	مناديل
Handkerchiefs	Tako	Local	Pocket/ 100 pi	3.50		4.00	3.50	3.85	4.00	3.50	3.85	4.00	باكيت/ 100 مل	محلي	تاكو	مناديل
Handkerchiefs, small size	Kleenex	Britain	Pocket/ 200 pi	6.00		6.00	6.00		6.00	6.00		6.00	باكيت/ 200 مل	بريطانيا	كلينكس	مناديل حجم صغير
Handkerchiefs	Fine	Local	Sack, 1750gm	9.00		7.50	9.00		7.50	9.00		7.50	كيس/ 1750 غ	محلي	فاين	مناديل
Toilet papers (48 rolls)	Al-Muthalla	Israel	Sack, 3.5kg			15.33							كيس/ 3.5 كغم	اسرائيل	المثلث	ورق تواليت 48 لفة
Small size diapers for infants (40)	Mandy	Local	Sack, 5kg	20.00	21.00	20.00	20.00	21.00	20.00	20.00	22.00	20.00	كيس/ 5 كغم	محلي	ماندي	فوط أطفال 40 قطعة حجم صغير
XL diapers for children (28)	Luck baby	Local	Sack, 3kg	20.00	20.67	20.00	20.00	20.67	20.00	20.00	20.67	20.00	كيس/ 3 كغم	محلي	لاكي بيبى	فوط اطفال 28 حجم كبير XL
<b>Other household operations</b>																
Coloring paste (for shoes)	Kiwi	France	Can, 75 mil	3.50	3.00	3.25	3.50	2.92	3.25	3.50	3.00	3.25	عبوة/ 75 مل	فرنسا	كيوي	اصباغ احذية معجون
Polishing liquids (for shoes)	Britco	Italy	Can, 75 mil	3.00	2.70	3.36							عبوة/ 75 مل	ايطاليا	بريتكوا	اصباغ احذية سائل ( لمع)
Broom (of straw)		Local		6.50	7.45	4.30								محلي		مكنسة قش
Plastic broom without stick		Local		4.50	5.80	4.77								محلي		مكنسة بلاستيك بدون عصا
Squeegee without stick		Local		3.50	2.88	2.71	3.50	2.88	2.71	3.75	2.88	2.67		محلي		كشاة بلاستيك بدون عصا

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Matches	Nur	Israel	Match	0.20	0.20	0.22							كبريته	اسرائيل	Nur	كبريت
Matches	Nur	Israel	Box of matche	2.50	2.00	2.00	2.50	2.20	2.17	2.50	2.20	2.17	صندوق	اسرائيل	Nur	كبريت
<b>Household services</b>																الخدمات المنزلية
<b>Washing, cleaning, ironing</b>																غسيل، تنظيف، كي
Washing a big blanket (single)				15.00	7.25	16.43										غسيل حرام كبير مفرد
Washing a big blanket (double)				25.00	11.67	21.67										غسيل حرام مزدوج
Washing a uniform - ironing				23.00	11.00	13.75	23.00	11.75	13.75	23.00	11.75	13.75				غسيل بدلة رسمية + كي
Washing a cloth-Jacket ironing				15.00	5.25	7.30										غسيل جاكيت قماش +كي
Washing a sweater - ironing				15.00	5.00	7.70										غسيل سويتير +كي
Washing a trousers - ironing				8.00	3.00	5.33	8.00	3.38	5.33	8.00	3.38	5.33				غسيل +كي بنطلون
Washing a shirt - ironing				3.50	2.38	3.17										غسيل +كي قميص
Washing a dress				7.00	7.67	8.25	7.00	7.67	8.25	7.00	7.67	8.25				كي فستان
Ironing a skirt				7.00	2.50	5.20										كي تنوره

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها	
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.					
<b>Transportation and communication</b>																	
<b>Personal means of transportation &amp; communication</b>																	
<b>Salon cars</b>																	
Fiat UNO 570, motor 1372 model 1994	Fiat	Italy		#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	فيات أونو 570 قوة ماتور 1372، 1994، ايطاليا
Dayo super, motor, 1500, 1995	Dayo	Korea		#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	دايو سوبر قوة ماتور 1500، 1997، كوريا
Siat Apiza, motor 1600, 1995	Siat	Spain		#####													سيات ابيزا قوة ماتور 1600، 1995، اسبانيا
Siat todo, motor 1600, 1995	Siat	Spain		#####													سيات تودو قوة ماتور 1600، 1995، اسبانيا
Wolks Bolo 1800, 1995	Wolks wagg	Germany		####		####	####	####	####	####	####	####	####	####	####	####	فولكس بولو قوة ماتور 1800، 1995، فولكس فاج المانيا
Wolks fanto 1800, 1995	Wolks wagg	Germany		####	#####												فولكس فانتو قوة ماتور 1800، 1995، فولكس فاج المانيا
<b>Bicycles</b>																	
Bicycle, 26 inch diameter	Mountain	Taiwan		500.00	390.00	432.00	500.00	385.00	432.00	500.00	390.00	432.00		تايبوان	ماونتين		دراجة هوائية قطر 26 انش
Bicycle, 26 inch diameter	Based	Taiwan				359.09								تايبوان	بيسد		دراجة هوائية قطر 26 انش
Bicycle, 20 inch diameter	B.M.X	Taiwan		300.00	210.00	230.42								تايبوان	B.M.X		دراجة هوائية قطر 20 انش
Bicycle, 12 inch diameter	B.M.X	Taiwan		300.00	183.33	201.25	300.00	190.00	235.00	300.00	190.00	235.00		تايبوان	B.M.X		دراجة هوائية قطر 16 انش
<b>Accessories for means of transportation</b>																	
<b>Tires</b>																	
Steel tire, 13/135 Gr	Insu	Japan		135.00	143.33	120.00	140.00	160.00	120.00	140.00	158.33	120.00		اليابان	انسو		إطار ستيل 135/13 GR
Steel tire, 13/185/ GR	Alians	Israel		190.00	181.67	189.00								اسرائيل	اليانس		إطار ستيل 185/13 GR
Kitan tire, 13/155	Hankuk	Korea		135.00		145.00									كوريا	هانكوك	إطار كتنان 155/13
Steel tire 13/175GR	Alians	Israel		170.00	170.00	178.00								اسرائيل	اليانس		إطار ستيل 175/13
Steel tire 13/145	Barum	Slovakia		135.00	110.00	106.67									باروم	سلوفاكيا	إطار ستيل 145/13
Steel tire 13/70	Yokohama	Korea		170.00	155.00	155.00	150.00	175.00	155.00	150.00	175.00	155.00		كوريا	يوكاهاما		إطار ستيل 70/13
Steel tire 14/135	Mikelan	France		180.00	205.00	197.50								فرنسا	ميشلان		إطار ستيل 135/14
Steel tire 14/185	Marshal	USA		210.00	180.00	172.00	200.00	190.00	172.00	200.00	190.00	172.00		اميركا	مارشال		إطار ستيل 185/14
Steel tire 14/185	Marshal	USA		250.00	227.50									اميركا	مارشال		إطار ستيل 185/15
<b>Parts &amp; accessories (or repairs)</b>																	
Front Mercedes 250 break, 86-94	Friendix	Israel		60.00		42.50								اسرائيل	اسرائيل		بريك مرسيدس 250 من 86-94 امامي فريندكس
Front Fiat break, 82-94	Friendix	Israel		25.00	22.50	23.13	30.00	23.67	23.70	30.00	24.50	23.70		اسرائيل	اسرائيل		بريك فيات امامي من 82-94 فريندكس
14 inch wipers	Toffe	Taiwan		10.00	9.17	11.08								تايبوان	توفي		مساحات 14 انش
18 inch wipers	Toffe	Taiwan		12.00	10.00	10.64								تايبوان	توفي		مساحات 18 انش
20 inch wipers	S.D.R	Taiwan		15.00	10.40	11.23								تايبوان	S.D.R		مساحات 20 انش
26 inch wipers	Bush	Germany		45.00	40.00	43.00	65.00	35.00	43.00	65.00	35.00	43.00		المانيا	بوش		مساحات 20 انش
Bogie for Opel Ascona	A.C	England		45.00	33.00	33.50								انجلترا	A.C		بوجيات سيارة اوبل اسكونا
Bogie for Merciless	Bush	Germany		60.00	25.80	27.38	48.00	25.67	27.38	48.00	26.67	27.38		المانيا	بوش		بوجيات سيارة مرسيدس
Bogie for Suparu	N.J.K	Japan		30.00	30.83	26.80								اليابان	N.J.K		بوجيات سوبارو
Platinum for Fiat		Italy		10.00	8.50	8.45								ايطاليا			بلاتين فيات
Platinum for Suparu		Japan		15.00	10.83	11.67	15.00	10.83	11.67	15.00	10.83	11.58		اليابان			بلاتين سيارة سوبارو
Platinum for Opel	Bush	Germany		15.00	8.50	9.36								المانيا	بوش		بلاتين سيارة اوبل
Car fan string 95/10	Marathon	Germany		20.00	9.40	10.80								المانيا	ماراثون		قشاطر مروحة سيارة 10/95

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-آذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	آذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Filter oil for Mercedes					13.67	15.14										فلتر زيت مرسيدس
Filter oil for Suparu				15.00	11.50	13.00										فلتر زيت سوبارو
<b>Gasoline &amp; other fuel</b>																<b>البنزين والمحروقات</b>
Excellent gasoline 96		Israel	1 liter	3.18	3.27	3.25	3.24	3.29	3.28	3.25	3.32	3.30	لتر 1	اسرائيل		بنزين 96 ممتاز
Gasoline 91		Israel	1 liter	3.36	3.36	3.37	3.36	3.36	3.38	3.36	3.36	3.36	لتر 1	اسرائيل		بنزين 91 عادي
Gasoline 95 (without lead)		Israel	1 liter	3.18	3.27	3.25							لتر 1	اسرائيل		بنزين 95 بدون رصاص
Diesel		Israel	1 liter	1.15	1.24	1.21	1.18	1.24	1.21	1.18	1.28	1.23	لتر 1	اسرائيل		سولار
<b>Oil for cars</b>																<b>زيوت السيارات</b>
Motor oil 40	Sonol	Israel	15kg	40.00	26.50	28.55							علبة/5 كغم	اسرائيل	سونول	زيت ماتور 40
Motor oil 40	Candle	Israel	14kg	40.00	26.50	28.55							علبة/4 كغم	اسرائيل	كاندل	زيت ماتور 40
Motor oil 40	Pen Dex	Israel	1 1/2 liter	8.00	9.00	7.00	7.00	9.00	7.00	7.00	9.00	7.00	علبة 1/2 لتر	اسرائيل	بن دكس	زيت ماتور
Motor oil	Castrol	Israel	1 liter	15.00	16.75								علبة/1لتر	اسرائيل	كاستورل	زيت ماتور
Motor oil 40	Paz	Israel	1 liter	15.00	9.00	14.50	12.50	9.00	14.50	12.50	9.00	14.50	علبة/1لتر	اسرائيل	باز	زيت ماتور 40
Gear oil	Sonol	Israel	1 liter	15.00	11.17	11.30	12.00	11.17	11.80	12.00	11.17	11.80	علبة/1لتر	اسرائيل	سونول	زيت جير
Power steering oil	Paz	Israel	1 liter	15.00	9.00	14.50							علبة/1 لتر	اسرائيل	باز	زيت استيرنج بور
Break oil	S.T.P	England	1.35 liter	10.00	5.50	5.86	10.00	5.50	6.05	10.00	5.75	6.14	علبة/0.35	بريطانيا	S.T.P	زيت بريك
<b>Insurance</b>																<b>التأمين</b>
Third party insurance for a private car, Motor 2000				2330.00	1579.17	1601.83	2330.00	1600.00	1554.64	2330.00	1600.00	1554.64				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Third party insurance for a private car, Motor 1600				1407.00	1280.00	1281.25	1407.00	1280.00	1280.73	1407.00	1280.00	1280.73				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Third party insurance for a private car, Motor 900				1267.00	943.33	943.33	1267.00	960.00	961.56	1267.00	960.00	961.56				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
Compulsory insurance for a private car, Motor 2000				2451.00	1350.00	1351.91										تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Compulsory insurance for a private car, Motor 1600				1708.00	1030.00	1031.18	1708.00	1030.00	1066.11	1708.00	1030.00	1066.11				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Compulsory insurance for a private car, Motor 900				1377.50	793.33	797.45	1377.50	788.00	797.45	1377.50	788.00	797.45				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
<b>Washing and lubrication of cars</b>																<b>غسيل وتشحيم السيارات</b>
Body washing (car)				20.00	10.00	12.14	20.00	10.00	12.43	20.00	10.00	12.43				غسيل بودي
Body washing - motor					15.00	20.71										غسيل بودي+ ماتور
Private car lubrication					16.67	8.40										تشحيم سيارة خصوصي
<b>Other expenditure (parking, driving lessons..)</b>																<b>نفقات اخرى (مواقف، تعليم....)</b>
Wage for car parking (for 1 hour)					2.00	4.33		2.00	4.00		2.00	4.00				اجرة موقف سيارة لساعة واحدة
Driving lesson for a private car				75.00	60.00	58.50	75.00	30.00	58.50	75.00	30.00	58.50				درس تعليم سيارة خصوصي
Driving lessons for a lorry				100.00	70.00	68.75										درس تعليم سيارة شحن
Driving lessons for a public car					####	####										دورة تعليم سيارة عمومي
Driving lessons for a bus					####	####										دورة تعليم سيارة باص
Public transport services																خدمات النقل العامة

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Taxi cab services																خدمات سيارات الاجرة
Taxi fare (special drive) inside Jenin						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة جنين
<b>Taxi fare from Jenin - the bridge</b>						<b>30.00</b>				<b>30.00</b>						<b>اجرة تاكسي جنين - الجسر</b>
Taxi fare (special drive) inside Tulkarm						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة طولكرم
Taxi fare from Tulkarm- The bridge						40.00										اجرة تاكسي طولكرم - الجسر
<b>Taxi fare from Tulkarm- Nablus</b>						<b>5.00</b>			<b>5.00</b>			<b>5.00</b>				<b>اجرة تاكسي طولكرم - نابلس</b>
Taxi fare from Tulkarm- Qalqilya						6.00										اجرة تاكسي طولكرم - قلقيلية
Taxi fare from Qalqilya - The bridge						43.50										اجرة تاكسي قلقيلية - الجسر
<b>Taxi fare from Qalqilya - Nablus</b>						<b>6.00</b>			<b>6.00</b>			<b>6.00</b>				<b>اجرة تاكسي قلقيلية - نابلس</b>
Taxi fare (special drive) inside Nablus						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة نابلس
Taxi fare from Nablus - The bridge						21.00										اجرة تاكسي نابلس - الجسر
<b>Taxi fare from Nablus - Jenin</b>						<b>8.00</b>			<b>8.00</b>			<b>8.00</b>				<b>اجرة تاكسي نابلس - جنين</b>
Taxi fare from Nablus - Ramallah																اجرة تاكسي نابلس - رام الله
Taxi fare (special drive) inside Ramallah						8.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة رام الله
<b>Taxi fare from Ramallah- Jerusalem (direct)</b>						<b>2.50</b>	<b>2.50</b>	<b>2.50</b>	<b>2.50</b>	<b>2.50</b>	<b>2.50</b>	<b>2.50</b>				<b>اجرة تاكسي رام الله - القدس (مباشر)</b>
<b>Taxi fare from Ramallah- A'nata- Jerusalem</b>						<b>4.00</b>	<b>4.00</b>	<b>4.00</b>	<b>4.00</b>	<b>4.00</b>	<b>4.00</b>	<b>4.00</b>				<b>اجرة تاكسي رام الله - عناتا - القدس</b>
Taxi fare from Ramallah- Jericho						7.00										اجرة تاكسي رام الله - اريحا
Taxi fare from Bethlehem- Ramallah						12.00										اجرة تاكسي بيت لحم - رام الله
Taxi fare from Bethlehem - Hebron						4.00			4.00			4.00				اجرة تاكسي بيت لحم - الخليل
						7.00										<b>تاكسي طلب داخل مدينة أريحا</b>
						10.00										تاكسي مشترك أريحا - أبوديس
						5.00										تاكسي مشترك أريحا - الجسر
Taxi fare (special drive) inside Jerusalem						15.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة القدس
Taxi fare (special drive) Gaza						8.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة غزة
Taxi fare inside Gaza						1.00										اجرة تاكسي مشترك في مدينة غزة
<b>Taxi fare from Gaza - Eiriz passage</b>						<b>2.00</b>			<b>2.00</b>			<b>2.00</b>				<b>اجرة تاكسي غزة - أيرز</b>
Taxi fare from Gaza - Rafah passage						10.00										اجرة تاكسي غزة - معبر رفح
<b>Taxi fare from Gaza _ Khan-yunis</b>						<b>3.00</b>			<b>3.00</b>			<b>3.00</b>				<b>اجرة تاكسي غزة - خان يونس</b>
Taxi fare (special drive) inside Deir-Albalah						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل دير البلح
Taxi fare from Gaza _ Deir-Albalah						2.50										اجرة تاكسي مشترك دير البلح-غزة
<b>Taxi fare from Gaza _ AL-Nusairat</b>						<b>2.00</b>			<b>2.00</b>			<b>2.00</b>				<b>اجرة تاكسي مشترك النصيرات-غزة</b>
Bus services																خدمات الباص
Bus fare from Jenin- The bridge						15.00										اجرة باص جنين - الجسر
<b>Bus fare from Tulkarm- The bridge</b>						<b>18.00</b>			<b>18.00</b>			<b>18.00</b>				<b>اجرة باص طولكرم - الجسر</b>
Bus fare from Tulkarm- Nablus						3.50										اجرة باص طولكرم - نابلس
Bus fare inside Qalqilya						1.50										اجرة باص داخل مدينة قلقيلية
<b>Bus fare from Qalqilya- The bridge</b>						<b>15.00</b>			<b>18.00</b>			<b>18.00</b>				<b>اجرة باص قلقيلية - الجسر</b>
Bus fare from Qalqilya- Nablus						4.00										اجرة باص قلقيلية - نابلس
Bus fare inside Nablus						1.00										اجرة باص داخل مدينة نابلس

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Bus fare from Nablus- the bridge						12.00			15.00			15.00				اجرة باص نابلس - الجسر
Bus far from Nablus- Jenin						6.00			6.00			6.00				اجرة باص نابلس - جنين
Bus fare from Nablus- Ramallah						6.00										اجرة باص نابلس - رام الله
Bus fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				1.50		1.50	1.50		1.50	1.50		1.50				اجرة باص رام الله - القدس (مباشر)
Bus fare from Bethlehem- Jerusalem						2.50										اجرة باص بيت لحم - القدس
Bus fare from Hebron- Jerusalem						3.00										اجرة باص الخليل - القدس
Bus fare from Gaza - bridge						40.00			40.00			40.00				اجرة باص غزة - الجسر
Bus fare from Gaza _ Deor Al-balah						1.00										اجرة باص دير البلح - غزة
<b>Means of Communication</b>																<b>الاتصالات</b>
<b>Telephone &amp; Fax</b>																<b>الهاتف والفاكس</b>
Internal Tele-fax						2.20	3.75									فاكس داخل البلاد بنظام (Telefax)
First page																الصفحة الأولى
For every additional page						2.20	2.20									عن كل صفحة اضافية
External tele- fax						14.00	15.18		18.00	15.18		18.00	15.18			فاكس خارج البلاد بنظام (Telefax)
First page																الصفحة الأولى
For every additional page						8.00	8.00		9.00	9.64		9.00	9.64			عن كل صفحة اضافية
Fare for internal call						1.00	0.58		1.50	1.00		1.50	1.00			دقيقة اجرة مكالمة داخلية خارج المدن
External call charges (to Jordan)						5.00	3.82		5.50	5.00		5.50	5.00			دقيقة اجرة مكالمة خارجية للأردن
External call charges (to Gulf counties)						5.00	6.07		5.60	8.25		5.60	8.25			دقيقة اجرة مكالمة خارجية لدول الخليج
External call charges (to Africa countries)						5.00	5.73									دقيقة اجرة مكالمة خارجية لدول افريقيا
External call charges (to U.S.A)						5.20			5.60	6.50		5.60	6.50			دقيقة اجرة مكالمة خارجية اميركا
External call charges (to South U.S.A)						5.20	5.60									دقيقة اجرة مكالمة خارجية اميركا الجنوبية
External call charges (to Europe)						5.00	3.93									دقيقة اجرة مكالمة خارجية أوروبا
<b>Mail</b>																<b>البريد</b>
Letter by air mail (2 gm) for Europe, Egypt, Jordan				1.70	1.70	1.70	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50			رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى أوروبا ومصر والأردن
Letter by air mail (2 gm)for U.S.A, Africa, Asia				2.00	2.00	2.00	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80			رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى اميركا وافريقيا واسيا
Letter by air mail (2 gm) for Brazil, Latin U.S.A				2.44	2.44	2.44	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20			رسالة بريد جوي لغاية 20 غم البرازيل واميركا اللاتينية
Letter by air mail (2 -5 gm)for Europe, Egypt, Jordan				2.73	2.73	2.73										رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى أوروبا ومصر والأردن
Letter by air mail (2 -5 gm) for U.S.A, Africa, Asia				3.33	3.33	3.33										رسالة بريد جوي من 20-50 لى اميركا وافريقيا واسيا
Letter by air mail (2 -5 gm) for Brazil, Latin U.S.A				4.02	4.02	4.02										رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى البرازيل واميركا اللاتينية
Internal letter (2 gm)				1.00	1.00	1.00										رسالة عادية داخلية 20 غم
Internal parcel (1-1 gm)				1.84	1.84	1.84										رسالة غير عادية داخلية 1-100 غم
External letter by surface mail (2 gm)				1.40	1.40	1.40										رسالة خارجية بريد سطحي لغاية 20 غم

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
External letter by surface mail (5 -1 gm)					3.85	2.48										رسالة خارجية بريد سطحي من 50-100 غم
<b>Telegraph &amp; Telex</b>																البرق والتلكس
Internal telegraph (the first 7 words)					16.33	16.50										برقية داخلية 7 كلمات الأولى
Each additional word					0.11	0.10										كل كلمة اضافية
External telegraph (the first 7 words)					27.40	27.40	27.40	23.20	23.20	23.20	23.20	23.20	23.20			برقية خارجية 7 كلمات الأولى
Each additional word					1.30	1.30	1.30	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10			كل كلمة اضافية
Telegraphic address					48.40	50.00										عنوان برقي لمدة سنة

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها	
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.					
<b>Education services</b>																خدمات التعليم	
<b>Education fees</b>																الرسوم التعليمية	
<b>Kindergartens</b>																رياض أطفال	
Fees for kindergartens - transport			Yearly	870.00	460.00	1070.00										رسوم رياض اطفال + مواصلات	
Fees for kindergartens - transport			Yearly	800.00	330.00	630.00	800.00	330.00	630.00	800.00	330.00	630.00				رسوم رياض اطفال بدون مواصلات	
<b>Basic education</b>																تعليم اساسي	
Fees for private basic education			Yearly	####	600.00	760.00	####	600.00	760.00	####	600.00	760.00				رسوم تعليم اساسي خاص	
<b>Secondary education</b>																تعليم ثانوي	
Fees for private secondary education			Yearly	####	1290.00	1213.00	####	1290.00	1213.80	####	1290.00	1213.80				رسوم تعليم ثانوي خاص	
<b>Stationery</b>																أدوات تعليمية	
<b>Different types of stationery</b>																لوازم تعليمية متنوعة	
Rubber tipped pencil	Zafir	Israel		0.90	0.68	0.58	0.90	0.68	0.63	0.90	0.68	0.63		اسرائيل	زفير	قلم رصاص مع محايه	
Rubber tipped pencil		China	Dozen/ 6 penc	4.00	2.42	5.18	4.00	2.42	5.18	4.00	2.42	5.18		الصين	دزينة/ 6 اقلام	قلم رصاص مع محايه	
Pencil	Anbier	Israel		0.50	0.43	1.05								اسرائيل	انباير	قلم رصاص	
Fountain pen	Pilot	Israel		4.50	4.25	4.50	4.50	4.25	4.45	4.50	4.25	4.45		اسرائيل	بايلوت	قلم حبر سائل	
Ball- point pen	BIC	Italy		1.00	60.00	0.57	1.00	0.60	0.50	1.00	0.60	0.50		ايطاليا	بيج	قلم حبر جاف	
Ball- point pen	Pranu	Taiwan		1.00	0.50	0.50								تاوان	برانو	قلم حبر جاف	
Ball- point pen	Renold	France		0.50	0.67	0.58								فرنسا	رينولد	قلم حبر جاف	
Original ball- point pen	Parker	England	Pen	12.00	13.83	11.69	12.00	15.40	11.92	12.00	15.17	11.92		قلم	باركر	قلم حبر جاف أصلي	
Fulomaster pen		Japan	Pen	2.50	2.17	3.35								قلم	اتلاين 90 اليابان	قلم قلو ماستر	
Flimsy wood ruler (30cm)		China	Ruler	0.50	0.47	0.45	0.50	0.47	0.48	0.50	0.47	0.48		مسطرة	الصين	مسطرة خشب 30 سم رقيقة	
Steel ruler (30cm)			Ruler	4.00	3.58	2.60								مسطرة		مسطرة معدن 30 سم	
Plastic ruler (30cm)		China	Ruler	1.00	0.50	0.51	1.00	0.50	0.50	1.00	0.50	0.52		مسطرة	الصين	مسطرة بلاستيك عادية 30 سم	
Plastic ruler (with pictures (25cm)			Ruler	0.50	0.50	0.62								مسطرة		مسطرة بلاستيك عليها رسوم 25 سم	
Eraser			Eraser	0.50	0.32	0.32	0.50	0.32	0.32	0.50	0.32	0.32				محايه	
Eraser	Birol	Spain	Eraser	1.00	0.63	0.60								محايه	بيرول	محايه رصاص	
Pencil sharpener		China	Pencil sharpen	0.50	0.40	0.48								برايه	الصين	برايه/ بلاستيك	
Small stapeler	Max	Germer		10.00	6.00	6.63								المانيا	ماكس	مكبسة حجم صغير	
Chalks		Israel		10.00	4.83	7.36								اسرائيل		طباشير	
Correction fluid	Peak	USA	20ml	3.00	2.90	2.64								عبوة/ 20 مل	اميركا	تيكس	
<b>Copy books</b>																دفاتر	
Copy book	Jerusalem	Local	40 papers	0.80	0.72	0.63	1.00	0.72	0.64	1.00	0.72	0.64		ورقة 40	محلي	القدس	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	64 papers	1.50	0.93	1.02	1.50	0.93	1.09	1.50	0.94	1.09		ورقة 64	محلي	القدس	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	96 papers	2.00	1.88	1.48								ورقة 96	محلي	القدس	دفتر عادي
Bound copy book	Jerusalem	Local	72 papers	3.00	2.10	3.05								ورقة 72	محلي	القدس	دفتر مجلد عادي
Five- subject-copybook	Campus	USA		15.00	10.50	9.86									اميركا	كامبوس	دفتر كبير/ خمس مواضيع
<b>Other education necessities</b>																خدمات تعليم متنوعة	
<b>Scholastic dresses &amp; fashions</b>																ملابس وازياء مدرسية	
Dress stage girls in the basic stage		Ell		10.00	7.70	10.40	10.00	7.70	10.00	10.00	8.50	10.60		ذراع		قماش مريول اساسي	
Dress for girls in the secondary & preparatory stages		Ell			10.67	10.40								ذراع		قماش مريول ثانوي + اعدادي	
Ready made dress for girls in the basic stage					18.75	35.00		18.75	35.00		17.00	35.00				مريول اساسي جاهز	
Ready made dress for other stages				30.00	25.00	24.29										مريول ثانوي + اعدادي جاهز	

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها	
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.					
<b>Medical services</b>																الخدمات الطبية	
<b>Physicians services</b>																خدمات الاطباء	
<b>General physician visit charge</b>																كشفية الاطباء	
First class General charges				25.00	23.00	22.57	25.00	23.00	22.57	25.00	23.00	22.57				كشفية طبيب عام أولى	
First class specialist charges				50.00	24.00	34.67										كشفية طبيب أخصائي أولى	
Second class specialist charges				30.00	25.00	22.50										كشفية طبيب أخصائي ثانية	
Charges for GP visit at day				70.00	31.25	40.00										زيارة بيتية نهائية طبيب عام	
Charges for GP visit at night				70.00	40.00	52.14										زيارة بيتية ليلية طبيب عام	
Normal teeth plucking out				30.00	15.00	18.82	30.00	15.00	18.82	30.00	15.00	18.82				خلع اسنان عادي	
Surgical teeth plucking out				50.00	17.50	51.43										خلع اسنان جراحي	
Front teeth filling/ Normal				60.00	37.00	36.67										حشوات أمامية/ عادية	
Back teeth filling/ Normal				40.00	32.00	36.79										حشوات خلفية/ عادية	
Treatment of front nerves				150.00	60.00	70.00										معالجة عصب امامي	
<b>Medical &amp; pharmaceutical products</b>																المنتجات الطبية والصيدلانية	
<b>Medicine</b>																الأدوية	
Voltratin S.R 100gm	Gba- giegy	Switzer	Packet/10 tabl	40.00	40.00	39.60	40.00	40.00	39.81	40.00	40.00	36.96	باكيت/10 حبة	سويسرا	حاريجي	ملمغ 100	فولتارين لالتهاب المفاصل 100ملمغ
Betarin S.R 100gm	Dexon	Israel	Packet/10 tabl	34.00	29.50	33.17							باكيت/10 حبات	اسرائيل	ديكسون	100ملمغ	بيترين لالتهاب المفاصل 100ملمغ
Rufenal 12.5	Birzeit	Local	Packet/12 supj	9.25	12.33	9.16							باكيت/12 تحمليه	محلي	بيرزيت	12.5	روفينال لالتهاب المفاصل 12.5
Glubren	Dexon	Israel	Packet/12 tabl	10.35	8.48	12.11	10.00	9.60	12.73	10.00	9.60	14.12	باكيت/30 حبة	اسرائيل	ديكسون		جلوبين للسكري
Gluco care	Dar Al- Shit	Local	Packet/30 tabl	6.25	6.42	7.33							باكيت/30 حبه	محلي	دار الشفاء		جليكوكير للسكري
Lanoxin	Welcome	Englan	Packet/100 tab	25.00	23.40	30.37							باكيت/100 حبه	بريطانيا	ولكم		لانوكسين للقلب
Digoxin	Teva	Israel	Packet/ 40 tab	9.20	8.18	9.09	9.00	8.38	8.93	9.00	8.87	8.93	باكيت/40 حبة	اسرائيل	تيفا		ديجوكسين للقلب
Topaxit syrup	Seba	France	Bottle/ 100mg	15.00	15.00	14.82							زجاجه/100 مل	فرنسا	سيبا		تياكسيل للسعال
Tussidan	Teva	Israel	Bottle/ 115mg	11.00	9.50	10.74							زجاجه/115مل	اسرائيل	تيفا		توسيدان للسعال
Nocaf	Biet Jala	Local	Bottle/ 100mg	9.25	8.50	8.75	9.00	8.67	9.13	9.00	9.00	9.13	زجاجه/100مل	محلي	بيت جالا		نوكاف للسعال
Terramycin	Fizer	USA	tube	4.73	4.80	4.80	4.75	5.17	4.80	4.75	5.00	4.74	اصبع	اميركا	فايزر		تيررامايسين للعيون
Teracyclin	Teva	Israel	package/ 20 ca	6.10	5.80	5.97							باكيت/20كبسوله	اسرائيل	تيفا		تيفاسا يكن للعيون
Jordacyclin	Biet Jala	Local	Tupe/4gm	3.50	3.25	3.30							اصبع/4 غم	محلي	بيت جالا		جوردا سايكين للعيون
Codisul tab	Refa	Englan	Packet/ 20 tab	10.00	9.53	9.77							باكيت/20 حبه	بريطانيا	رافا		كود يزال للأسنان
Parajesic	Biet Jala	Local	Packet/ 20 tab	9.25	8.79	9.00							باكيت/ 20 حبه	محلي	بيت جالا		براجاسك للأسنان
Zantac	Glasko	England		70.00	69.00	72.79							باكيت/ 20 حبه	بريطانيا	جلاسكو		زانتاك للمعدة
Zentab 150gm	Teva	Israel	Packet/ 20 tab	70.50	68.00	65.50	70.00	70.20	70.88	70.00	70.00	70.50	باكيت/20 حبة	اسرائيل	تيفا		زانتاب للمعدة
Ratidine	Birzeit	Local	Packet/ 20 tab	15.50	14.50	15.95							باكيت/ 20 حبه	محلي	بيرزيت		رايتدين للمعدة 150 ملغم
Maalox	Roda	Englan	Bottle/ 200mg	15.50	13.50	15.64							زجاجه/200 مل	بريطانيا	رودا		مالوكس للمعدة
Norgesic	3M	Englan	Packet/ 15 tab	6.10	5.50	6.10							باكيت/ 15 حبه	بريطانيا	3M		نورجسك لامراض العضلات
Mascol	Teva	Israel	Packet/ 20 tab	8.40	8.00	8.39							باكيت/20 حبه	اسرائيل	تيفا		مسكول للعضلات
Dex-otic	Teva	Israel	Drop	8.60	7.67	8.35	8.25	8.00	8.39	8.50	8.33	8.39	قطره	اسرائيل	تيفا		دكس اوتيك لامراض الأنف
Atrofen	Sepa	France		15.50	14.00	14.42								فرنسا	سيبا		اتروفين لامراض الانف
Assival 5mg	Teva	Israel	Pocket/ 30 tab	6.25	6.10	6.33							باكيت/30 حبه	اسرائيل	تيفا		اسيفال للامراض النفسية 5 ملغم

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
Serepam	Birzeit	Local	Packet/ 20 tab	4.00	4.00	4.27							باكيت/ 20 حبة	محلي	بيرزيت	سريبام 5 ملغم
Valium	Loush			20.00	23.23									سويسرا	لوش	فالسيوم
Gyno- Dacktazol 40mg	Jerusalem	Local	Packet/3 supp	17.25	18.50	16.92							باكيت/3 تحاميل	محلي	مل القدس	جانيو دكتازول للامراض النسائية 40 مل
Gyno- Daktarin	Abek	Israel	Tube	24.85	27.29	32.60							اصبع	اسرائيل	ابك	جانيو دكتارين
Microyynon 30	Shring	Germar	Packet/ 21 tab	13.75	10.83	13.28							باكيت/21 حبة	المانيا	شرنج	مايكروجينون حبوب منع الحمل
Minolit	white	Germar	Packet/ 21 tab	23.00		21.29	23.00		24.49	23.90		24.40	باكيت/21 حبة	المانيا	وايت	منوليت حبوب منع الحمل
<b>Other medical products</b>																<b>منتجات طبية متنوعة</b>
Cotton	Seta	Israel	Pocket/ 100gm	3.00	2.40	2.47	3.00	2.40	2.60	3.00	2.50	2.63	باكيت/100 غ	اسرائيل	سيتا	قطن
Muslin		Local	Roll	0.75	0.50	0.88							لفة	محلي		شاش
Iodine		Local	Refit/ 50mg	4.00	2.67	2.72	4.00	2.58	2.97	5.25	2.75	2.93	عبوة /50 ملغم	محلي		يود مطهر للجروح
Spirit (alcohol)	Dabdoub	Local	Bottle/ 100gm	3.00	2.50	2.25							زجاجه/100	محلي	دبدوب	سبيرتو
<b>Various medical services</b>																<b>خدمات طبية متنوعة</b>
<b>Medical Laboratories</b>																<b>مختبرات طبية</b>
Urine analysis				13.00	3.33	8.57										فحص البول
Stool analysis				15.00	3.33	8.57										فحص البراز
C.B.C analysis				22.50	12.68	16.93	20.00	10.67	15.86	20.00	10.67	15.86				فحص C.B.C محتويات الدم
F.B.S analysis				12.50	6.83	8.00	12.50	6.00	6.86	12.50	6.00	6.86				فحص السكري
Bun analysis				22.00	16.50	13.67										فحص الكلى
Triglycerid				22.50	8.00	13.50										فحص الدهون
Serum B- HEA				30.00	8.00	13.43										فحص الحمل بالدم
Urine B- HEA				20.00	7.67	10.86										فحص الحمل بالبول
Cholestrol				22.50	8.00	12.64	25.00	9.50	12.50	25.00	9.50	12.50				فحص كولسترول
X-ray for Backbone				30.00	20.00	28.33										تصوير عادي للعمود فقري
X- ray for Stomach				160.00	160.00	100.00	160.00	160.00	100.00	160.00	160.00	100.00				صورة ملونة للمعدة
X- ray for colon				170.00	170.00	130.00										صورة ملونة للقولون

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Recreation &amp; Culture</b>																
<b>Recreation</b>																
<b>T.V sets</b>																
Colored T.v, 14 inches	Queen	Korea		####	####									كوريا	كوين	تلفزيون ملون 14 بوصة
Colored T.V, 20 inches, 20 A80B	Gold star	Korea		####	2200.00	2122.86	####	2283.33	2104.29	####	2266.67	2114.29		كوريا	A 80 B 20 جولدستار	تلفزيون ملون 20 بوصة، 20 A 80 B 20 جولدستار
Colored T.V, 21 inches, 212	J.V.C	Singapore		2730.00	2812.50	2535.00	2700.00	2812.50	2537.50	2700.00	2712.50	2559.09		سنغافوره	J.V.C	تلفزيون ملون 21 بوصة متعدد الأنظمة، J.V.C
Coloured T.V 21 inches	Hitachi	Japan				2333.33								اليابان	هيتاشي	تلفزيون ملون 21 بوصة
Colored T.V, 20 inches	Samsung	Korea			2000.00	2040.00								كوريا	سامسونج	تلفزيون ملون 20 بوصة
Colored T.V, 21 inches	ITT	Germany		####		2400.00	####		2400.00	####		2400.00		المانيا	ITT	تلفزيون ملون 21 بوصة
Colored T.V, 21 inches	Sharp	Malaysia		####	2850.00	2850.00	####	2850.00	2850.00	####	2850.00	2828.57		ماليزيا	شارب	تلفزيون ملون 21 بوصة
<b>Radio &amp; Recorders Sets</b>																
Double cassette big recorder 9388GL	Silver	China		400.00	350.00	350.00	400.00	350.00	350.00	400.00	350.00	350.00		الصين	L 9388 اسلفر	جهاز مسجل كبير دبل كاسيت L 9388 اسلفر
Big recorder A- 5100	Aspic	China		210.00	313.33	400.00								الصين	اسيك	جهاز مسجل كبير A.P-5100
Recorder - Radio (big size)	Gold star	Korea			550.00	600.00								كوريا	جولد ستار	جهاز مسجل + راديو حجم كبير
Recorder & Radio set (M size)	Sony	Japan		623.00	378.00	356.00	623.00	378.00	356.67	623.00	378.00	356.67		اليابان	سوني	جهاز مسجل + راديو حجم وسط
Recorder - radio (S size) AK- 21	Internationa	China				78.75								الصين	انترناشيونال	مسجل + راديو حجم صغير AK-21
Recorder (Walk-man AJ-10)	Sunny	China		130.00	105.00									الصين	SUNNY	مسجل ووك مان AJ-10
<b>Video systems set</b>																
Video head A-4	Gold star	Korea		####	####	####								كوريا	جولد ستار	فيديو A-4 head
Video head 4	Sharp	Japan				####								اليابان	شارب	فيديو 4 head
Video VHS	Toshiba	Japan		####	####	####								اليابان	توشيبا	فيديو VHS
Video 1200 JVHS	F.V.C	Japan		####	2200.00	2200.00	####	2233.33	2320.00	####	2233.33	2320.00		اليابان	J.V.C	فيديو J VHS 1200
Video head 4	Sony	Japan		####		####								اليابان	سوني	فيديو head 4
<b>Photography apparatus</b>																
Video camera, M 3000, 121	Panasonic	Japan		8800.00	6000.00	8000.00	8800.00	6000.00	8000.00	8800.00	6000.00	8000.00		اليابان	بانسونيك	كاميرا فيديو، M 3000 121
Photographing camera 36 photos, 123 ml	Yashika	Brazil				300.00								اليابان	مدياشيكا	كاميرا فوتوغرافية 36 صورة، 123 ملدياشيكا
Photographing EFP	Konika	Singapore				225.00								سنغافوره	كونيكا	كاميرا فوتوغرافية EFP
<b>Photographing films</b>																
Film 135ml, 36 photos	Agfa	Germany		14.50	13.80	11.89	14.50	14.00	12.06	14.50	13.80	12.06		المانيا	اجفا	فلم تصوير 135 ملم 36 صورة
Film 135 ml, 36 photos	Konika	Japan			12.40	11.20								اليابان	كونيكا	فلم 135 ملم 36 صورة
Film 135ml, 36 photos	Fuji	Japan		15.00	13.60	13.08	15.00	14.00	13.64	15.00	14.80	13.64		اليابان	فوجي	فلم 135 ملم 36 صورة
Film, 24 photos	Kodak	E.U.C		17.00	13.60	12.67								E.U.C	كوداك	فلم 24 صورة
Film 135ml, 36 photos	Piruts	Germany		12.00	10.20	10.00								المانيا	بيروتس	فلم 135-36 صورة
<b>Video films</b>																
Big size, 3 hour duration film V.H.S	J.V.C	Japan		15.00	18.33	17.50	15.00	17.75	17.50	15.00	19.00	17.50		اليابان	J.V.C	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S
Big size, 2 hour duration film V.H.S	Sony	Japan		12.00	14.33	10.50								اليابان	سوني	فيلم كبير الحجم 2 ساعة V.H.S
Small size, 2 hour duration film (Buyks)	TDK	Korea		25.00	20.33	19.00	30.00	20.33	19.00	30.00	20.33	20.00		كوريا	T.D.K	فيلم صغير الحجم 2 ساعة بياكس
Big size, 3 hour duration film V.H.S	S.K.C	Japan		15.00	18.33	11.00								اليابان	S.K.C	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S
<b>Other recreational items, children toys</b>																
Educational staff (board - abacus)				10.00	10.00	11.33										سلع ترفيهية اخرى، لعب اطفال
																لوح تعليمي مع عداد

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-آذار 1998

الأسعار بالشيكيل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	آذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
Big bear with fur (tidy bear)		Indonesia			55.00	72.50							اندونيسيا			دب حجم كبير فرو
Plastic gun M/6				15.00	8.00	9.00	15.00	8.67	10.00	15.00	8.67	10.00				بنديفة بلاستيك M16
Atari Cassette				25.00	15.00	31.00	25.00	15.00	31.20	25.00	15.00	31.20				شريط كاسيت اتاري
				100.00	135.00	85.00										لعبة عروسة ساندي مع أنغام موسيقية
<b>Recreational &amp; cultural activities</b>																الخدمات الترفيهية والثقافية
<b>Journals &amp; Magazines (periodicals)</b>																الصحف والمجلات
Al- Quds newspaper		Local		1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50				جريدة القدس محلي
Al- Nahar newspaper		Local			0.00	1.00										جريدة النهار محلي
Kul Al- Arab newspaper		Israel		3.00	3.40	3.00	3.00	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00				جريدة كل العرب اسرائيل
Al- Sunarah newspaper		Israel		3.00		3.00										جريدة الصنارة اسرائيل
Al- Bilad newspaper		Jordan		2.50	2.00	2.50	2.50	1.50	2.50	2.50	2.00	2.50				جريدة البلاد الأردن
Al- Bayader magazine		Local		4.00	4.00	4.29										مجلة البيادر محلي
Al- Awdah magazine		Local		5.00	5.00	5.00										مجلة العودة محلي
Ahl Al- Maghna magazine		Local			8.00	9.00										مجلة اهل المغني محلي
Al- A'rabi magazine		Kuwait		5.00	5.00	5.83	5.00	5.00	5.83	5.00	5.00	5.83				مجلة العربي الكويت
Hawwa' magazine		Egypt		5.00	3.83	4.83										مجلة حواء مصر
Al- Hawadeth newspaper		Egypt		3.50	3.50	3.50	3.50	3.60	3.60	3.50	3.60	3.60				جريدة الحوادث مصر
Akhbar Al- Adab magazine		Egypt		3.50	5.50	3.25										مجلة أخبار الأدب مصر
Fusta magazine		Local			9.00	9.20										مجلة فوستا محلي
<b>Films development</b>																تحميض الأفلام
4 instant photos in a studio				13.00	7.40	9.38	13.00	7.40	9.24	13.00	7.40	9.24				صور فورية داخل استديو 4
Print photo 12×9				0.70	0.88	0.85										طبع صورة 12×9
Print photo 18×13				2.50	1.50	1.51	2.50	1.60	1.51	2.50	1.60	1.51				طبع صورة 18×13
Developing a film of 36 photo					5.40	7.00										تحميض فيلم 36 صورة
Developing a film of 24 photo					5.20	6.33										تحميض فيلم 24 صورة

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة أو صافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>A variety of items &amp; services</b>																سلع وخدمات متنوعة
<b>Personal Care</b>																العناية الشخصية
<b>Hair cut &amp; styling, for men</b>																خدمات الحلاقة الرجالية
Hair cut without drying				20.00	6.33	12.64	20.00	6.33	12.64	20.00	6.33	12.64				قص شعر بدون سشوار
Hair cut - hairdrying				20.00	6.67	14.27										قص شعر + سشوار
Shaving				10.00	2.17	5.83										حلاقة ذقن
<b>Hair styling services for women</b>																خدمات تصفيف الشعر النسائية
Hair cut				30.00	7.80	16.50	30.00	7.80	16.50	30.00	7.80	16.50				قص شعر
Hair drying				20.00	10.00	15.00	20.00	10.00	13.75	20.00	10.00	13.75				سشوار
Hair highlighting				150.00	41.00	62.86										ميش
Perm				150.00	72.50	73.13										بيرم (تجعيد شعر) شعر وسط
Bride hair style- make up				250.00	110.00	158.75										تسريحة عروس + مكياج
Nail polish (manicure)					10.00	7.50										منكير
Pedicare					10.00	15.00										بدي كير
<b>Personal services</b>																سلع الخدمات الشخصية
<b>Perfumes</b>																عطور
Perfumes for women	Dune	France	Bottle/ 100ml	300.00	300.00	260.00							زجاجة 100 مل	ديون	فرنسا	عطر نسائي
Perfume for women	Montana	France	Bottle/ 30ml	175.00	140.00	125.83							زجاجة 30 مل	مونتانا	فرنسا	عطر نسائي
Perfume for women	Poizen	France		320.00	150.00	200.00								بويزن	فرنسا	عطر نسائي
Perfume for women	Azzaro	France	Bottle/ 25ml	55.00	70.00	92.50	55.00	70.00	96.67	55.00	70.00	96.67	زجاجة 25 مل	ازارو	فرنسا	عطر نسائي
Perfume for men	Azzaro	France	Bottle/ 75ml	110.00	77.50	90.56							زجاجة 75 مل	ازارو	فرنسا	عطر رجالي
Perfume for men	Aramis	France	Bottle/ 75ml	180.00	166.67	190.00	180.00	166.67	188.75	180.00	166.67	188.75	زجاجة 75 مل	اراميس	فرنسا	عطر رجالي
Perfume for men	Pakro pan	France	Bottle/ 100ml	190.00	170.00	161.00							زجاجة 100 مل	باكروبان	فرنسا	عطر رجالي
Perfume for men	Labides	France	Bottle/ 100ml		65.00	87.14							زجاجة 100 مل	لابيدس	فرنسا	عطر رجالي
Perfume for men	One Man sh	France	Bottle/ 100ml	60.00	60.00	73.57	60.00	60.00	66.63	60.00	60.00	66.63	زجاجة 100 مل	ون مان شوفرنسا	فرنسا	عطر رجالي
Perfume for men	Charlie	Local	Bottle/ 100ml		35.33	20.89							زجاجة 100 مل	شارلي	محلي	عطر رجالي
Perfume for men	Lomani	Local	Bottle/ 100ml	30.00	24.29	30.36							زجاجة 100 مل	لوماني	محلي	عطر رجالي
Cologne after shave	Bruit	France	Bottle/ 75ml	50.00		43.29							زجاجة 75 مل	بروت	فرنسا	كالونيا بعد الحلاقة
<b>Beauty care material</b>																مواد تجميل
A whole make- up set	J.D	Israel		180.00	167.50	165.00	180.00	170.00	165.00	180.00	170.00	159.44		اسرائيل	J.D	طقم مكياج كامل
Small make- up set	Al- Sharq	Local			25.00	25.00		25.00	25.00		25.00	25.00		محلي	الشرق	طقم مكياج صغير
A3 - parts make up set	Beauty	Gaza			45.00	38.57								غزة		طقم مكياج على شكل قلب 3 طبقات
Rouge- all colors	J/D	Israel		20.00	14.75	20.44								اسرائيل	J.D	قلم روج جميع الألوان
Rouge- all colors	Al- Sharq	Local			2.17	2.86								محلي	الشرق	قلم روج جميع الألوان
Manicure	Jade	Italy		13.50	10.00	12.57								ايطاليا	Gade	مناكير
Manicure	Lady Magic	Local			2.50	3.06								ليدي ماجيك محلي		مناكير
Mascara	al- Al-Sharq	Local			5.00	5.75								محلي	الشرق	مسكارا
Mascara	J.D	Israel			18.75	20.33								اسرائيل	J.D	مسكارا
Mascara	Careline	Israel		25.00	17.25	19.40	25.00	17.23	21.00	25.00	17.23	23.25		اسرائيل	كيرلاين	مسكارا

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني- آذار 1998

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار March			شباط February			كانون ثاني January			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. ر. W.				
Eyliner	J.D	Israel		7.00	6.50	8.67								اسرائيل	J,D	قلم كحل
Rouge	Pupa	Italy		45.00		37.25								ايطاليا	بوبا	قلم حومره
Rouge	Careline	Israel		20.00	14.75	20.00	20.00	14.75	20.00	20.00	14.75	20.50		اسرائيل	كيرلاين	قلم حومره
Blusher	Careline	Israel				24.33								اسرائيل	كيرلاين	بودرة
Hand cream	Best	Local		4.00	3.88	3.06								محلي	بست	كريم يدوي
Hand cream	Fenjal	Israel		6.75	6.50	6.85	7.00	6.75	6.73	7.00	6.75	6.88		اسرائيل	فنجال	كريم يدوي
Hand cream	Felce Azzor	Italy		6.50	3.50	4.90								فلس ازورا ايطاليا		كريم يدوي
<b>Toilet soup &amp; shampoo</b>																<b>صابون تواليت، شامبو</b>
Toilet soap	Hawaii	Israel	Piece/ 100gm	2.00	1.72	1.83							قطعة/100غم	اسرائيل	هاواي	صابون تواليت
Toilet soap	Palmolive	USA	Piece/ 125gm	2.50	2.00	2.30	2.50	2.18	2.32	2.50	2.18	2.32	قطعة/125غم	اميركا	بالموليف	صابون تواليت
Toilet soap	LUX	Local	Piece/ 75gm	2.00	1.90	1.73	2.00	1.77	1.73	2.00	1.77	1.73	قطعة/75غم	محلي	لوكس	صابون تواليت
Toilet soap	Al- Jamal	Local	Piece/ 75 gm	1.50	1.50	1.50							قطعة/75غم	محلي	الجمال	صابون تواليت
Toilet soap	Camay	France	Piece/ 75gm	2.00	2.00	2.28	2.00	1.96	2.28	2.00	1.96	2.28	قطعة/75غم	فرنسا	كامي	صابون تواليت
Shampoo	Star	Local	Refill/ 4 liter	24.00		22.75	24.00		23.40	24.00		23.80	عبوة/4 لتر	محلي	ستار	شامبو
Shampoo	Best	Local	Refill/ 4 liter		18.00	20.00							عبوة/4 لتر	محلي	بست	شامبو
Shampoo	Silvikrin	England	Refill/ 400ml	16.25	16.60	16.40	16.00	16.60	16.40	16.00	16.60	16.57	عبوة/ 400 مل	بريطانيا	سلفركرين	شامبو
Shampoo	Glemo	Germany	Refill/ 500ml		17.00	11.75							عبوة/ 500 مل	المانيا	جليمو	شامبو
Shampoo	Sunsilk	USA	Refill/ 500ml	18.00	16.83	17.56	19.00	16.83	17.30	18.00	16.83	17.38	عبوة/ 500 مل	اميركا	سانسلك	شامبو
<b>Shaving foam</b>																<b>معجون حلاقة</b>
Shaving foam	Man	Local	Refill/ 50ml	4.00	4.50	4.56	4.00	4.50	4.56	4.00	4.50	4.56	عبوة/50 مل	محلي	مان	معجون حلاقة
Shaving foam	Palmolive	USA	Refill/ 100ml	10.00	9.33	9.10	10.00	9.67	9.10	10.00	9.67	9.10	عبوة/ 100مل	اميركا	بالموليف	معجون حلاقة
Shaving foam	Gillette	USA	Refill/ 100ml	14.00	11.00	9.60							عبوة/ 100مل	اميركا	جيليت	معجون حلاقة
Shaving foam	Fresh	Local	Refill/ 100ml	4.50	3.60	4.06							عبوة/ 100مل	محلي	فرش	معجون حلاقة
<b>Shaving blades</b>																<b>شفرات حلاقة</b>
Shaving blades	Gillette G II	USA	5 blades	14.00	14.00	12.40	14.00	12.33	12.40	14.00	12.00	12.40	باكيت/5شفرات	اميركا	جيليت جي اميركا	شفرات حلاقة سحب
Shaving blades	Gillette sens	USA	5 blades	20.00	19.00	17.78							باكيت/5شفرات	اميركا	جيليت سنس اميركا	شفرات حلاقة سحب
Plastic shaving blades	Esthor	Greece	5 blades	5.00	3.25	4.17	5.00	3.25	4.00	5.00	3.25	4.00	باكيت/5قطع	اليونان	استور	شفرات حلاقة بلاستيك
Shaving blades	Gillette cont	USA	5 blades	12.00	11.00	12.25							باكيت/5قطع	اميركا	جيليت كنتو اميركا	شفرات حلاقة
<b>Tooth brushes</b>																<b>فراشي اسنان</b>
Tooth brushes	Jordan	Germany		6.00	4.00	5.25	6.00	4.25	5.30	6.00	4.25	5.30		المانيا	جوردان	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Gordash	USA		5.00		2.50								اميركا	جورداش	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Lactona	Holland		5.00		4.86								هولندا	لاكتونا	فرشاة اسنان
<b>Other personal goods &amp; services</b>																<b>سلع وخدمات شخصية متنوعة</b>
Tooth paste	Kolinos		Refill/ 30ml	4.00	3.79	4.10	4.00	3.79	4.00	4.00	3.70	4.00	عبوة/ 30 مل	كولنيوس		معجون اسنان
Tooth paste	Signal 2	England	Refill/ 75ml	7.75	6.50	5.91							عبوة/ 75 مل	بريطانيا	سجنال 2	معجون اسنان
Tooth paste	Sunsodine	USA	Refill/ 75ml	18.50	17.80	19.00	18.50	18.17	19.00	18.50	18.20	19.00	عبوة/ 75 مل	اميركا	سنسوداين	معجون اسنان
Tooth paste	Colgate	Israel	Refill/ 107ml	9.50	9.33	9.14							عبوة/ 107 مل	اسرائيل	كولجيت	معجون اسنان

Palestinian Central Bureau of Statistics  
Average Consumer Prices in Palestine, January-March 1998

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية  
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، كانون ثاني-أذار 1998

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origi	P.Unit	أذار			شباط			كانون ثاني			وحدة الشرء	المنتشأ	الماركة	السلعة و أوصافها
				القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.	القدس Je.	قطاع G. S.	ب.ض. R. W.				
<b>Coffee shops &amp; restaurants services</b>																
<b>Restaurants</b>																
Chick peas (Hummos) plate				6.00	2.00	4.39										خدمات المطاعم والمقاهي
Fava beans (Foul) plate				6.00	1.10	3.50										المطاعم
Hummos with meat plate				20.00	8.00	11.00										صحن حمص
Rosted small				30.00	10.13	17.60										صحن فول
				25.00	10.40	15.21										صحن حمص مع لحمة
																لحم مشوي (شقف)
																لحم مشوي (كباب)
																المقاهي
<b>Coffee shop</b>																
Coffee cup				2.00	1.30	1.25	2.00	1.30	1.25	2.00	1.30	1.25				فنجان قهوة
Tea cup				2.00	1.13	1.11										كاس شاي
Fresh orange juice cup				3.00	1.67	1.33										كاس عصير برتقال طازج
Nargile with mua' ssel					3.00	2.64		2.00	2.68	2.00	2.00	2.68				ارجيلة مع معسل
Nargile with tobacco					2.50	2.69										ارجيلة مع تنباك
<b>Other items</b>																
<b>Traveling bags- suitcases</b>																
Traveling bag (size 75cm)	Al- Nasr	Local		120.00	80.00	74.00	120.00	85.00	74.00	120.00	85.00	74.00				شنطة سفر حجم 75 سم جلد سكاى ثقيل النسر محلي
Traveling bag (size 70cm)	Corton	England			100.00	95.00										شنطة سفر حجم 70سم كارلتون بريطانيا
Diplomatic bag (normal size)	Corton	England		200.00	100.00	130.00										شنطة دبلوماسية حجم عادي كارلتون بريطانيا
Fine diplomatic bag	Samsunite			250.00		285.00										شنطة دبلوماسية فاخرة سامسونيت
Tobacco pipes																غلايين
Hooked pipes	Milano	Italy		150.00	35.00	45.00										غليون معكوف ايطاليا
Medium size pipe	Dr. Blem	England			40.00											غليون حجم وسط د. بلم بريطانيا
<b>Lighters</b>																
Lighter	Kent			3.00		2.50										ولاعات كينت
Lighter	Lana			2.00												ولاعات سجانر لانا
Plastic lighters				3.00	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00				ولاعات بلاستيك
<b>Watches</b>																
Men yellow quartz watch	Orient	Japan		165.00	120.00	130.00										ساعة رجالية كوارتس اصفر اليابان اورينت
Plastic digital watch model F- 91	Cassio	Japan		47.00	35.00	37.50	47.50	35.00	39.11	45.00	35.00	39.11				ساعة أرقام بلاستيك موديل f-91 كاسيو اليابان
Digital - hands watch	Citizen	Japan			130.00	163.75		130.00	166.67		130.00	165.00				ساعة أرقام + عقارب سينزن اليابان
Large alarm clock	Seiko	Japan		45.00	45.00	42.50										ساعة منبه حجم كبير سيكو اليابان
<b>Gold</b>																
Locally manufactured gold - karat 21		Local	gm	36.00	33.25	33.39	37.00	32.00	33.48	35.00	31.50	32.89	غم	محلي		ذهب عيار 21 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 24		Local	gm	40.00	37.00	36.61	40.00	37.25	36.82	40.00	37.00	36.44	غم	محلي		ذهب عيار 24 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 18		Local	gm		23.75	30.18							غم	محلي		ذهب عيار 18 مصنع محليا



# **Palestinian Central Bureau of Statistics**

## **Bulletin of Consumer Prices Average Prices for January-March, 1998**

**Volume 4, No. 1-3  
April, 1998**

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.  
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© April, 1998.  
**All rights reserved.**

**Suggested Citation:**

**Palestinian Central Bureau of Statistics, 1998.** *Bulletin of Consumer Prices: Average Prices for January-March, 1998. Volume 4, No. 1-3. Ramallah-Palestine.*

All correspondence should be directed to:

Department of user services  
Palestinian Central Bureau of Statistics  
P.O.Box 1647, Ramallah  
West bank, Palestine.

Tel: 972-2-998 6340  
E-Mail: [pcbs@pcbs.pna.org](mailto:pcbs@pcbs.pna.org)

Fax: 972-2-998 6343  
web-site:  
<http://www.pcbs.org>

## **Preface**

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) is working hard on identifying a standard consumer basket of goods for West Bank and Gaza Strip to examine the changes in prices on regular periods. Upon the completion of Palestinian Expenditure and Consumption Survey (PECS) for 1996, PCBS produce and publish the Palestinian Consumer Price Index (PCPI) which is based on an updated list of consumer goods and weights derived from PECS.

PCBS has exerted efforts in developing an appropriate frame for goods and services, which can then become the basis for further work on producing average prices and Consumer Price Index for the Palestinian Territories on a regular basis. PCBS has initiated collection of prices of goods and services for this program in March 1995. After examining carefully the collected material, the main groups of goods and services which make up the Palestinian consumer basket were specified. Work is currently on-going on collecting retail prices on a regular basis.

This publication includes average consumer prices for January-March, 1998. These prices have been collected from 15 main communities in Palestine. We hope to be able to issue this report on monthly basis so as to have a continuous flow of information on the average prices for different goods and services. We hope that researchers and interested readers provide comments and suggestions on this modest experience in order that PCBS makes use of them in developing the coming issues.

**April, 1998**

**Hasan Abu Libdeh, Ph.D  
President**

## **Abbreviations**

<b>CB</b>	Consumer Basket
<b>CPI</b>	Consumer Price Index
<b>OPT</b>	Occupied Palestinian Territory
<b>PCBS</b>	Palestinian Central Bureau of Statistics
<b>PECS</b>	Palestinian Expenditure and Consumption Survey
<b>SNA</b>	System of National Accounts
<b>UN</b>	United Nations
<b>UNDP</b>	United Nations Development Program
<b>WB</b>	West Bank
<b>WBGS</b>	West Bank and Gaza Strip
<b>RWB</b>	Remaining West Bank
<b>GS</b>	Gaza Strip
<b>JE</b>	Jerusalem
<b>PCPI</b>	Palestinian Consumer Price Index

## Table of Contents

<b>Subject</b>	<b>Page</b>
<b>Preface</b>	
<b>Introduction</b>	<b>[7]</b>
Average prices of food products	15
Average prices of beverages and tobacco	
Average prices of fabric, clothes and footwear	
Average prices of housing facilities	
Average prices of furniture and household utensils and services	
Average prices of transport and communication	
Average prices of education services	
Average prices of medical services	
Average prices of recreational and cultural goods and services	
Average prices of miscellaneous goods and services	

## Executive Summary

### Introduction:

Since the beginning of 1995, PCBS has started its activities of collecting data on the consumer prices for establishing an updated consumer price indices. This effort has been initiated in conjunction with the launching of the first Palestinian Expenditure and Consumption Survey, which will allow for calculating the appropriate weights needed for calculating the Palestinian Consumer Price Index (PCPI). Price collection for thousands of goods and services from different areas of West Bank and Gaza Strip will lead to the establishment of the Palestinian consumer basket (CB). This basket, once identified and proved to be stable, shall be studied on a regular basis.

This current work on prices for January-March, 1998 is concentrated in 15 main cities in Palestine.

### Consumer Basket (CB):

Typically, the consumer purchases different types of goods and services. To facilitate the process of collecting prices for constructing CPI, goods and services are classified on the basis of purpose of purchase, and in accordance with UN-recommendations for SNA and CPI. The goods and services which are used for calculating the CPI represent the contents of the Consumer Basket. These goods and services forming the consumer basket are usually classified into different categories of groups and subgroups. Following is the classification used in this respect:

#### 1. Main groups (first level):

1. Food products
2. Beverages and tobacco
3. Clothes, dresses and footwear
4. Housing
5. Furniture and household utensils and operations
6. Transport and Communication
7. Education
8. Health care
9. Recreation and cultural goods and services
10. Other goods and services

#### 2. Groups (second level):

For the second level of the classification, each main group has been divided into a number of subgroups. For instance, the main group "Food products" has been divided into 9 subgroups, namely: Cereals and related products; meat, poultry and fish; dairy and it products; dairy and eggs, Oils and fats; fruits and vegetables; sugar and confectionery; tea, coffee, and cocoa; spices, salt and related products; and take-away meals.

### **3. Sub Groups (third level):**

Some groups have been divided into sub groups, e.g. “the group of meat, poultry and fish” has been divided into 3 sub-groups: meat group, poultry group, and fish group. “Dairy products and eggs” has been divided into 3 sub groups, namely milk group, milk products group and eggs group. With respect to fruits and vegetables group, it has been divided into: fresh fruits, dried fruits, nuts, tinned fruits, fresh vegetables, dried and frozen vegetables, legumes...etc. Such divisions were applied to groups consisting of wide range of goods.

### **4. Materials (fourth level):**

At the Fourth level, the sub-groups have been divided into materials. For example, “Bread and cereals” has been divided into: rice, flour, bread, biscuit, spaghetti...etc. “Meat”, on the other hand, has been divided into fresh meat, frozen meat, tinned meat...etc.

### **5. Goods/ Services (Fifth and last level):**

Types of detailed materials are considered goods with more meticulous details, prices of such goods shall be collected, and changes in this prices shall be detected.

### **Data Collection:**

Data on prices are collected through visits conducted by well-trained staff to selected retail markets including groceries, supermarkets, cloth and dresses markets, restaurants, general services offices, hospitals, private schools,...etc.

Methodology has been set to collect prices that cover all goods and services price according to its market cycling and turnover, along its important degree regarding coverage in the index number calculation, or not. This methodology is described here in:

#### **- Data collection on weekly bases:**

- Fruit and vegetable.

#### **- Data collection on monthly basis:**

- Food items included in the calculation of the CPI.
- Beverages and tobacco included in the calculation of the CPI.
- Textiles, clothing and footwear included in the calculation of the CPI.
- Furniture, household appliances and utensils included in the calculation of the CPI.
- Fuel and power included in the calculation of the CPI.
- Transportation and communications included in the calculation of the CPI.
- Medical & pharmaceutical products included in the calculation of the CPI.
- Goods for personal care included in the calculation of the CPI.

#### **- Data collection on quarterly basis:**

- All food items and other items excluded in the calculation of the CPI.
- Services Charges, i.e.: public transport, communication, school fees, hospital care...etc.

**- Data collection on Yearly basis:**

- Houses rent.

**Data Collection Sources:**

Before initiating the activities of collecting data on the prices of various types of goods and services, it was important to determine the sources of data. These sources were classified in a special record called “data collection sources record”. These sources are distributed on the different districts by district size and availability of goods on which prices are going to be collected. The address of each source shall be indicated in detail to facilitate accessibility. It is worth noting that data collection sources for certain items of goods and services are not available in all districts, e.g. fees and charges (prices) of services as mail, telegraph, hospitals, cinemas, theaters...etc.

**Data Collection Period:**

Data shall be collected on a monthly basis from retail markets specified in advance to cover all items and services in all districts. However, data on the prices of vegetables and fruits shall be collected on a weekly basis; the average prices in four weeks makes up the monthly average. Regarding services including restaurants, coffee shops, and hotels services as well as schools and universities tuition’s, data are collected on them 4 times a year (every three months).

**Editing and Cleaning of Data:**

By the end of data collection in all districts, data are edited in one of the following ways:

- Logical revision by comparing prices of goods and services with others in different sources and other districts. Whenever a mistake is detected, it should be returned to the field for correction
- Arithmetic revision of average items prices in each district and the general average in all districts
- field revision by selecting a sample from collected prices

## Note To Users

- The term “Remaining West Bank” or “RWB” refers to the totality of West Bank, which was occupied in 1967, excluding annexed Jerusalem.
- Prices of goods included in the consumer basket are collected in NIS. The average exchange rate of the US \$ for the period is as follows;

Month	Average Exchange Rate (\$1 = )
January, 1998	3.58 NIS
February, 1998	3.60 NIS
March, 1998	3.60 NIS